

# LAI HISTORY IN LAI

( Chuahkehnak )



Mizoram State Library  
18077

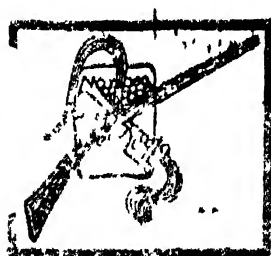


Published by Lai Autonomous District  
Council, and Printed at the A. C. Press  
Lunglei, G. 790.

# LAI HISTORY IN LAI

( Chahkehnak )

Mizoram State Library  
18077



---

Published by Lai Autonomous District  
Council, and Printed at the A. C. Press  
Lawngtlai. C. 7.0:



## BE - HMAI

Hi ca-uk LAI HISTORY hi Lai mi kan chuab keh nak lo, sullam kan kai um nak hi mitampi nih kan ngahh khawh loh ca-ab khawchak lei i kan unau lo Interest a ngei mi bna lo, Mirang chan lio i ca-uk a ser mi nna zoh chun in hi ca-uk hi ser a si.

Kan Pipu liau-ab chuabkeh nak le kan um kalnak sullam hi rak ngahh ngai bmanh lna selaw, ca-uk tuan lo ca tial i chlah an rak ngahh lo ca-ab thungthar mino thawkin tial a si i, a tamtingte zawngin tial khawh a har ko. Cu a si ca-ab cun a relmi nan hrang zawng ah nan duh ming lo ruahnak a tamting kho lai lo ti eh ka ruah. Mi vialte i nan kan bawmb le a ruahgeih nan kan thiam kan in nawl ko bna.

(Z. HENG MANGA)

Arts & Culture Officer,

Lai Autonomous District Council,  
Lawngtlai.





## THE NAME - CHIN

Kawlrām le India ram karlak tlarg  
 cung i a um mi miphun vialte hna cu  
 miphun pakbat an si ko nain, anmah le  
 an umnak hoib cio in an min a phunphun  
 in an i sak cio. Cu hna cu: Lai, Zo,  
 Mizo, Bawm, Kuki, Thodo, Meitei, Mara  
 — . tiah anmah le an umnak hoib in an  
 i sak cio hna.

Cu bantukin Laimi timi chung  
 zongah hin a phunphun in an i then i,  
 an pupa min chuankhan in min a sakmi  
 zong an um i, an umnak bmun min  
 chuankhan in a sakmi zong an um i, a  
 phunphun in min an i sak cio dib. Tidim  
 nih 'Zol an i ti i, Falam, Haka, Matu,  
 Thlantlang nih 'Lai' an i u, Thlanglei  
 Laitlang i a ummi zong nih Cho, Khami,  
 Mara, Riang, Khu, Sho, Yaw, Kyaw an ti.

Cuticun anmah nih cun min a  
 phunphun an i sak nain Mar nih cun  
 'Pawi' an ti hna i, miphun dang vialte  
 nih cun 'Chin' an ti hna. Mar nih 'Pawi'  
 an ti mi hna cu, sullam a tgei lo i, ze-  
 hmanh ruah than awk le tuaktua awk a  
 um lo. A si nain 'Chin' ti mi min hi cu  
 'Zeicabdah anmah nih an i auhnak min

a si lomi min hin vawlei cung miphun  
vialte nih hngalh an si hnga? ti hi ruah  
awk a tiak.

## SANGERMANO RECORD

A.D. 1783 ah Kawlram ah Siang-  
bawi rianthuan awkah a ra hmasabik mi  
pa, Roman Catholic Siangbawi Father  
Sangermano nih, "The Burmese Empire"  
timi cauk ah cun hitihia a tial:

"Chien tlangin nichuablei degree  
20:30, le 21:30, Latitude karah hin  
ram dawh ngaimi pakhat 'JO' an ti  
mi ram a um i, cu ram i a ummi  
hna cu 'Chien miphun' kan si tiah  
an i ti. Cu cu Kawlmi nih 'Chin'  
tiah an kawh hna,' tiah a tial.

## MIRANG RECORD

Lairam cu a hobmanh uk lomi ram  
a rak si nain, 1889 kumah Mirang nih  
an hun tei i, an hun uk hna tikah, an  
ukmi has cu zei bentuk minung dah an  
si hnga i, khuazeika in dah an rat hnga  
ti cu hialhiai an thawk. Tidim miphun  
hna cu, "Khuazei in dah aan rat?" tiah  
an hai hna tikah, "Zo miphun kan si i,  
Chimouni ia kan ra," tiah an leh hna.

Cucaah cuo Carey & Tuck nih cun,  
 "Laimi Eden dum cu Ciimnuai a si,"  
 tiah an tial.

---

1. Sangermano Rev. Father: "A Discription  
 (Rome; Parbury Allen, & Co. MDCCC  
 XXX III; Reprinted at the Government  
 Press Rangoon.

Falam le Haka peng minung cu,  
 "Zel miphun dan nan si i, khuazei in  
 dah nan rat?" tiah an hal ve hna i,  
 "Laimi kan si i, Lailun in kan ra," tiah  
 an ti hna. Cuticun Tidim nih an chuahnak  
 le an miphun chu phun dangin an chim  
 i, Halkha Falam le Matu nih cun'phun  
 dangin an chim. Thlanglei Laimi zong nih  
 phun dangin an chim caah ze bantuk  
 mi dah an si i, khuazei in dah an rat ti  
 cu biatak tein an blathlai i, an hmubning  
 cu cauk in an tial tikah "Kawlram le  
 India ram karlak i a ummi hna cu miphun  
 phun khat an si nain, India ram i a ummi  
 hna cu 'Kukki miphun' an ti hna i,  
 Kawlram i a ummi hna cu 'Chin miphun'  
 an si tiah an ti. Cuticun kum 1896  
 ah hin Laimi min cu 'Chin' tiah an rak  
 fehter caah nibin tiang vawlei cung mi-

phun viakto bogalh in 'Chin' ti min an out-  
thai nak hi a si 3.

Mirang nih 'Chin' tiab an rak ti  
hna nak hi, a sawhsawh in a si lo i,  
sullam tampi a um caah a si.

## DR. TIN AUNG RUAHNING

Kawlrām catial thiambik pa Dr. Tin  
Aung Rector, Rgn University nih cun,  
hi tibin a ti: Chin pa pakbat hi bawm  
nganpi a phuth i Kawlrām ahung tlawng  
an ti. Kawlrām nih cu pa an zob tikah a  
minung hmu loin a bawm phurhmi  
lawng cu an hmu h i, an khuaruah a  
hər i, 'Chin' a ra, chin a ra, tiah an  
zuan hnaah. A sin an va phak tikah  
cun mipa a rak si i, chin cu a phurhmi  
a rak si. Cucaah cun Laimi cu Chin  
an ti hna", (Kawl holh in Chin ti cu Lai  
holh in Bawm ti a si) tiah a rak tial.

## PROFESSOR LUCE TIALNING

Kangoon University Professor G.H. Luce  
nih cun hitihia a tial ve: "Tibeto  
Burman miphun Kawlrām nichuaklei in  
Kawlrām chungah an rak rat lo ah hin,  
Kawl lo Thet miphun bi an rak i tu  
lungtung. Hi lo suah Laimi phun hi  
an pawayah an rak um ve ko nain, an

i tuknak ah bin chin hna cu an i tel  
 hleng lo. Cu tikah Kawl a cheu le Thet  
 a cheu hna nih cun an palh sual hna i,  
 Laimi chu an rak kah ve theu hna.  
 Cu tikah cun Kawlmi nih annih cu kap  
 hna hlah u, tange- chin an si, tiah an  
 ti, an ti. Kawl holh in 'Tange Chin' ti  
 cu 'Hawikom' tih nak a si. Laimi cu  
 hawikawm kan si caah kap hna hlah u,  
 tiah an rak ti hna caah Laimi cu 'Chin'  
 tiah an ti thai hna," tiah a rak tial ve.

Hi hna pahnh bia hi History a thiammi  
 hna lo Laimi phun upa nih an ruat tikah  
 si dawh hrimhrim a si lo. An hramthawk  
 hrimhrim ah bin 'Chin' miphun brimhrim  
 rak si dawh a si deuh an ti.

3 Carey, Bertram S., & Tuck, H.N. :  
 The Chin Hills Vol. I  
 (Rangoon Government Printing Press) 1896.

## LUNGKUA MIPHUN

Laimi phun a si mi pauh nih an  
 chuabnak an chim tikan 'Lungkua in kan  
 chuak' tiab an chim tih. Tidim Zo nih  
 Chimuai lungkua in kan chuak an ti i,  
 Falam Haka. Palantlang min Laffun Lung-  
 kua in kan chuak an ti Mizo leh Hmongo  
 nih Seipui Lungkua in kan chuak an ti i,

phaw vialte hngelh in 'Chin' ti min an put  
thai nak hi a si 3.

Mirang nih 'Chin' tiah an rak ti  
hna nak hi, a sawhsawh in a si lo i.  
sullam tampi a um caah a si.

### DR. TIN AUNG RUAHNING

Kawram catial thiambik pa Dr. Tin  
Aung Rector, Rgn University nih cun,  
hi thih a ti: Chin pa pakbat hi bawm  
ngonpi a phurh i Kawram ahung tlawng  
an ti. Kawram nih cu pa an zoh tikan a  
minung hmu loin a bawm phurhmi  
lawng cu an hmu i, an khuaruah a  
har i, 'Chin a ra, chin a ra,' tiah an  
zuan hnaah. A sin an va phak tikan  
cun mipa a rak si i, chin cu a phurhmi  
a rak si. 'Cucaah cun Laimi cu Chin  
an ti hna', (Kawl holh in 'Chin ti cu Lai  
holh in Bawm ti a si) tiah a rak tial.

### PROFESSOR LUCE TIALNING

Kangpen University Professor G.H. Luce  
nih cun bitihis a tial ve: "Tibeto  
Burman miphen Kawram nichusilei in  
Kawram chongah an rak rat ho ah bin,  
Kawl is Tib. miphen hi an rak i tu  
Kangpen. Hi ho abhis Laimi phun hi  
an dawzah an rak un ya ko nain, an

i tuknak ah bin chin hwa cu an i tel  
 bleng lo. Cu tikah Kawl a cheu le Thet  
 a cheu hna nih cun an palh sual hna i,  
 Laimi chu an rak kah ve theu hna.  
 Cu tikah cun Kawlmi nih annih cu kap  
 hna hlah u, tange- chin an si, tiah an  
 ti, an ti. Kawl holh in 'Tange Chin' ti  
 cu 'Hawikom' tih nak a si. Laimi cu  
 hawikawm kan si caah kap hna hlah u,  
 tiah an rak ti hwa caah Laimi cu 'Chin'  
 tiah an ti thah hna," tiah a rak tial ve.

Hi hna pahmh bia hi History a thiammi  
 hna le Laimi phun upa nih an ruat tikah  
 si dawh hrimbrim a si lo. An hramthawk  
 hrimbrim ah bin 'Chin' miphun hrimbrim  
 rak si dawh a si deuh an ti.

3 Carey, Bertram S., & Tuck, H.N. :  
 The Chin Hills Vol. I  
 (Rangoon Government Printing Press) 1896.

## LUNGKUA MIPHUN

Laimi phun a si mi pawh nih an  
 chuabnak an chim tikan 'Lungkua in kan  
 chuak' tiah an chim di. Tidim Zo nih  
 Cijmwar lungkua in kan chuak an ti i,  
 Falam Haka. Falamlang nih Laimi Lung-  
 kua in kan chuak an ti. Mizo leh Mungo  
 nih Seipui Lungkua in kan chuak an ti i,



Sakia Sawmbat phun hmanh nih Bawihram  
lungkua i an kan chuak tiah an ti ve.

History a dot hlattu hna nih Laimi  
Cimauai, Lailun, Seipui le Bawihram  
lungkua i an um blan ah hin Kawhram  
Kete Kahaw valley ah an rak um lio hi  
fang tein ngalh an si. Laimi, pupa hna  
hrimhrim zong nih "Kale Myo i an rak  
um lio ah Shan Sawbua (Shan Siangpa-  
hrang nih a rak kan hrem tuk i, rian a  
kan tuater i, an duhaling a tuan kho lo  
mi hna kha an kut dong a tan hna i, cu  
bantukin kut dong an tann kha sei khat  
a si" tiah an chim. Cuti a si ahcun Laimi  
nih lungkua in kan chuak an ti lengmang-  
mi hi, Lailun, Cimauai, Seipui le  
Bawihram lungkua i an um blan ah hin  
lungkua pakhat khat ah saupi rak um  
ong hna celaw a dawh.

## PEKING CAVE (PEKING LUNGKUA)

Muong bramthawknak a dothlatu  
hna nih, valley cun muong vialte hi ka  
lung in kan chuak i, Caucasus, Mongo-  
loid in Africa tam in kan chuak tiah, an  
hi nichah lei mi vialte cu Mongoloid  
hmanh an si tiah an ti Mongolian mi  
phun hna an Peking Cave an timi Peking

lungkua in a chuakmi an si tiah an ti. Thil-  
hlun a dot hlathlun nih Peking Lungkua  
ah hin kan hnulei kum Thawngkhat i mi-  
nung nib mei an kaumi vutcam le minung  
nohang an hmuh mi Laimi nih an chuah-  
nak on chim tikah lungkua in kan chuak  
an ti lengmangmi hi Peking lungkua i an  
rak um lio bia hawi hi an chim hnga maw?

## CHINLUNG LUNGKUA

Mr. K. Zawla, India Zo minung  
umtuning a hlathlaitu nih, "Paihte miphun  
zong hi Chinlung lungkua in a ra ve mi  
an si," tiah a tial. Paihte miphun hi Chin-  
lung lungkua in an rat a si abcun. Paihte  
miphun hi anmah lawng in a ra mi a si  
lo i, Laimi dang vialte he hmunkhat ah  
a ra um an si caah. Laimi an dihlak in  
Chinlung lungkua in a rami si dawh an si,  
Central China i a ummi vialte cu Peking  
lungkua in a rami an si caah Laimi cu  
Central China timi Chinlung hmun i a  
ummi an si abcun. Peking lungkua in a  
rak ra mi an si ti cu a fiammi a si.  
Cucaah cun, Laimi nih Lungkua iu kan  
chuak an ti lengmangmi hi Ciimnuai, Lailun  
le Seipui si loin an chim duhmi cu Peking  
lungkua hi a rak si deuñ lai.

Chinese History ah hia, "Chen le  
 Chen pehnek a rak thawknak hmuah ni  
 Chinlung liang nih a kuh, - tiah a um i,  
 hi Chinese History Chinlung hi te K.  
 Zawla nih a palhet Chinlung hi pakhat a  
 si lo kho lo i. Faihite lawng si loin Laimi  
 pahpauh hi Chinlung lungkur in a lung  
 chuakni an si lai ti hi a liang ko. Tidim  
 miphun nih hitihin hla an ngeib:

"Eiteng, khawikham a tuam om lo,  
 KHUL a piang in kilai leog,  
 Tunsung khat a piang hi ngeingei e,

Tunsung khat a piang hi ngeingei e,  
 Sanggam suahpih Laigui zawag  
 kham hi ngeingei e" an ti. 5

A sulkam cu:

"Kan diblak hmuakhatte ah,  
 Lungkur chuak rual hmuakhat ah.  
 Nu khat pa khat brin fam nih,

Nu khat pa khat brin fam nih,  
 Chuakhat laithi kan si lo rau?  
 Zaijal kot sibin-leong hlan liang"  
 hi rak a si.

Quang an Laimi hi Peking Caye  
 in a chuakni Mongolian miphun an si i,  
 kam temp. dan an Central China tui  
 Chinlung liang hawng an lung an i.

mipbun phun khat si nak muisam ngei in  
 an um i, Lairam an bung pbek tiengah  
 bin hlan i hmun khat i an um i, nu khat  
 pa khat chhak an si nak le, chungkhar  
 pakhat bantuk i an umnak kha bla in an  
 phuah mi a si ti cu flang tein hngalh  
 kbawh a si. A si nain 'Chihlung' timi  
 hmun ló tiang hi Tuluk ram an hin a  
 um taklak' hnga maw? Atu i Laimi ai  
 ti mi hna hi, euka hmun i an rak um  
 lie an cun an mmi an zet an rak ti hna  
 hnga dah? ti hi roah a haumi a si.

## CHINLUNG. UMNAK HMUN

Laimi upa tampi nih an ratnak an  
 cbim tikah "Zotlang in kahu ra" ti hi a  
 tatobik nih an chimmi a si. 'Zotlang'  
 umi hi Falam peng le. 'Blantlang' peng  
 tnnak hmun 'Suntla' khua chak ah  
 khin a um ve i, euka cu an ratnak an  
 chimmi hi a si hnga maw? ti tnnak, cu-  
 ka 'Zotlang' i an um bla an bin 'Suntla' in  
 Lailun in, Simpi khua in. Kahu kabaw  
 valsey i an um lie kha upa tampi nih  
 an ciin in euka Falam peng Zotlang si  
 loim kadang Zotlang si dawh a si i,  
 Falam mami Zotlang si bantuk an

umaak Zotlang min sak tban haa selaw  
a dawh. 6

5. Pu Sing Khaw Khal, B.A., B.R.E.;  
The Theological Concept of Zo in  
the Chin Tradition & Culture P.9

6. Pu Ro Thang, Ex.M.P. : in his private  
Biaugraphy and Lai family Tibet tuan-  
bia abhin, "Tibet miphun thlabtu cu  
Zawng a si i, cu Zawng cu Yarlung valley  
i Zotlang timi abhia Demonees he an rak  
i um i, cu hna (Zawng le Demonees) nih  
cun an kan hria," tiah a um.

Tibet ram Mep kan zoh ahcun an  
ram nichuahlei Hukong nelrawn ah Zo  
tlang timi cu a um taktak ca-ah, atu ho  
Kawrammi vialte cu Tibet ram in a ram  
kan si i, Kawram ah a rami phun thum  
lak hmanh ah cun Tibetto-Burman phun  
chungmi kan si tiah an ti caab, Lami  
nih Zotlang in kan ra' tiah an timi hi  
Tibet ram Zotlang hrimbrim hi a si ti  
cu a siang ko.

Burmese Political History ah cun,  
"Chin hna cu Manchu (Yellow River) tiva  
nelrawn in an nam" hah an siat (7) Tibet  
an Mep kan zoh ahcun Chinlang tlang  
cu Manchu tiva neel a kulhtu a si. Cuca-

ah cun Chinese History ah "Chou le Chin pennak a rak thawhnak hmun cu Chial'ing tlang nih a kulh," a ti mi tlang hi Laimi an thawh an seemnak hmun a si ti hi a fiang i, kum tampi hnu ah Chinlung tlang in nichuahlei ah an hun i thawh i, Zotlang ahbin can saupi khua an sa ti cu a fiang mi a si.

Cuca.ah cun a 'awinak in kan chim ahcua Laimi cu Peking Lungkua in a chuakmi Mongolia niphun an si i, kum tampi hnu ah Central China i Chinlung tlang hrawng ah an um. Cuka ah cun can saupi an um hnu ah nittaklei ah an hun i thial i, Tibet ram Zotlang (of Zothang) an hun phan. Zotlang ah cun saupi an um i cuka hmun cun Kawram lei ah an rat ci-ah Tibet mi hna he zong lin an holb le an zaza hi a khatmi tampi a um i Tibeto-Burman chuagmi an si ti zong an ti hna.

### Zohchun awk ab:

---

!Number	!Tibet	!Kawl	!Lai	!Kachin
1	! Ching	! Tit	! Kbat	! Ai
2	! Nyi	! Hnib	! Hnib	! Nib
3	! Sum	! Tang	! Thuan	! Masum
4	! Zhi	! Le	! Li	! Mali

6	! Nga	! Nga	! Nga	! Manga
7	! Drog	! Chaut	! Rak	! Khar
8	! Duh	! Kauhut	! Sarh	! Siat
9	! Oye	! Sit	! Rat	! Masat
9	! Gu	! Gu	! Kus	! Chikhu
10	! Chu	! Fise	! Sawh	! Padra Si

A cunglei Number reinak kan zoh  
 tikah pakhat le pakhat pethisibnak an  
 nechin din ca-ah, hi anphun bha bi bman-  
 khat i a rak um mi le ci khat thlab khat  
 an rak si bmanprim lai ti hi a fang.

## WANGSHUTANG RECORD

Chinese Historian Mr. Wangshu-  
 tang nih, "The China Land of Many  
 Nationalities" simi ca-uk ah: "Tuluk ram  
 laifang nelrawn ah hin nuphun hme tete  
 tampt an um i, cu hna cu, Lai, Yao,  
 Chuang, Salai, Salung, Tai, Khalkha,  
 Bawm le Tibet am si; Talinglei kam  
 dewh ah hin, Yao, Tung, Ling, Lai,  
 Miaoan le a dang-phun tampt an um  
 i, (1955 ah) ah 9 million 9  
 hundred an um rik. Tiah a (9)

Wangshutang nih a mi mi  
 phun tiah hi atu Lai tam 16 Ladia ram

i a um mi miphun bi an si dih. Lai cu-Laimi: Falam, Halkha, Thlantlaang le Matu bi an si i, Yao (or) Yau cu Tidim, Pafite Thado miphun bi an si i, atu ah-cun Zo an i ti. Chuang cu Cho le Khami miphun an si i, Thlanglei Laitlaang Mindat le Kanpalet ram i a um mi h an si. Salai le Salung cu Kawl ram hmunrawn i a um mi Salai Chin (or) Hmunrawn Laimi an si i, Tai timi hna cu Thailand ram ah au um. Yau hi Lakher (or) Mara miphun bi an si i, Tung cu Zotung miphun bi an si.

Hi miphun vialte haa hi atu i Cinzah Zalhang Khenglawt ti bantuk bi an rak si i, an diblak komb hin 'Chin' ti an si. 'Chin' ti cu Chinlung miphun' ti nak a si. An umnak hmun bi Chinlung hmun a si ca-ah an umnak hmun min chuankhaan in au min ah 'Chin' tiah an rak ti hna.

## CHINESE HISTORICAL RECORD (10)

The Chinese Chronicle ab hin Han ho Tulak Siangpabragg uknak cu a tang-ei bantuk hin an tial.

1. Shah Siangpabragg uknak cu B.C. 21-16 Century tiang



2. Shang Siangpabtaang uknak cu B.C.  
18-11 Century tiang
3. Chou (West) B.C.  
1100-770 tiang
4. Chou (East) " " B.C.  
770-221 tiang
5. Chin " " B.C.  
221- A.D. 24 tiang
6. Han " " A.D.  
25 - 220 A.D. tiang.

Shang pennak cu B.C. 1766 in a thawk i Chau pennak nih B.C. 1122 ah an toi ca-ab Chau nih B.C. 1122 in 770 tiang an uk. "Chau nih Shang uknak an toi khawhaak cu, a ralkap Chiang mi-phun an thawa tuk ca-ab a si," tiah a tial. 'Chiang' ti mi hi 'Chin' ti a si. A chau nih Chiang tiah an tial i, a chau nih Chin tiah an tial. Cuca-ab eun Chin mipun hi B.C. 1122 lio hrimbrim ah hia huan lo bochan awk tlak mipun phakhat miham ngoi in an um cang.

B. China Land of Many Nationalities:

Wangshutang pp:

10. China Today No. 6, 1985. Release  
by the Chinese Embassy, Rangoon.

Hi chan lio minung hna hi miphun phun khat le phun khat an i do tawn i a thawng deuh paub nih an rak i uk tawn ca-ah Chon Siangpabraang zong cu Chia miphun hna nih cun an rak doh hna i, an rak tei ve hna ca-ah B.C. 221 in A.D. 24 tiang an rak uk ve hna.

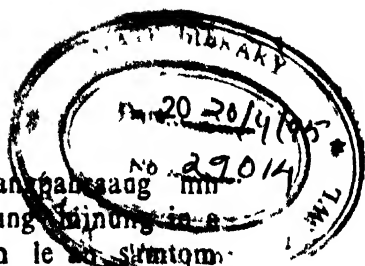
## CHIN DYNASTY - SHIH HUANG TI SIANGPAHRAANG

Shi-buang Ti Ti Siangpabraang hi Tuluk Siangpabraang lakah minthang bik pakhat a rak si. B.C.221 ah Siangpabraang uknak cu a laak i. hi lio ah hin amah cu kum 23 lawag a rak si. Ngakchiate a si lio in uknak cu a laak i, 'kum 36 chung, amah kum 59 tiang a tuan. Hi pa nih hin thli khuaruahbar ngal pakhat a tuahmi cu "Tuluk Ralhau" (The Great China Wall) an ti mi Ralhau kha a si. Yellow Sea (Rili Aihre) in Goby thetse rawn tiang meng 4000 a saumi Ralhaupi cu a san 20, a chahlei ah Rangleeng tuah hnih artlaang in an kal kho. Cu tluk a sangmi le, a chahmi cun meng 4000 san cu a chon zut ko. Chaklei in Talters pawl nih an rak tuk lengmang hna ca-ah kan tei kho hna blah seh tinak ah

a tnahmi a si. Cu Ralbau cu vawlei cung  
thil, khuaruahhar lakah a tel ve mi pa-  
khat a si tiah an ti. (11)

## SHIH HUANGTI PALACE

THILHLUN kawlu hna nih  
(Archeologist) kum 1974 ah klian Peking  
khua in meng 550 a hlatnak hmun pa-  
khat cu an cawh i, cuka cun thil hlun  
thil khuaruahhar ngahmi pakhat an hmuh  
i, Chin Dynasty Siangpahraang Shi-Huang  
Ti Siangpahraang Inn (Palace) a si an ti.  
Siangpahraang Inn Area (Palace) cu a  
tung meng 21, a vaang zong meng 21 in  
tung vaang path in a um i, cu chungah  
cun a thlaemual zong a tel. Shi-Huang  
Ti Siangpahraang nih, cun Chuntlung  
Laimi, tlak in Ralkap 80,000 a ser hna  
i, a Inn (Palace) a velchua meng 21 cu  
artaang tein a kulh ter hna. A lai ah  
a Siangpahraang Iapi a um i, amah le  
a thlanghuak hna le a Rangleeng zong  
ah mitem a suai hna i a ehan hna.  
Chuntlung Laimi (Ralkap) hna cu pe 6  
seng in a ser hna i, an thilthiam cu Puan  
sawikawt an si. An Samtom cu an  
lungkheeng cungah tomlangh in an i  
tom dia. (12)



Sbi-Huang Ti Siangpabrang mi  
Ralkap ah Laimi chuntlung siuntung in a  
susimi hna an thilthuam le an samtom  
zoh tikah bin, an puan sawihnawt in Lai-  
mi pupa hna nih Puan an i sawihnawt  
ning tein a si i, an samtom zong cu Lai-  
mi lukheeng cung. samtom pawl tom-  
langh bak te a si ko.

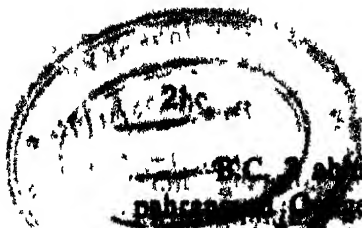
(11) Newsweek Magazine 27.9.1981

(12) The Guardian Daily News 1957,  
Rangoon ; Reproduce by the News-  
week International Magazine in 27.  
9.1981

Ca ah cun Sbi-Huangti le a, ralkap  
pawl hi Laimi hmanh ah hmailei samtom  
Laimi si dawh ngai an si. Hi Guardian  
Daily News nih a chuahmi le Newsweek  
International Magazine nih a chuahmi hi  
catialtu Pu Chawn Kio hrimbrim nih a  
hmanhmi a si hlei ah, Lai tianbia a  
dotblattu Pu Ro Thang zong nih hmailei  
samtom Laimi si dawh ngai an si tiah a ti ve.

## SHI-HUANG SIANGPAHRANG

Shi-Huang Ti Siangpabrang cu B.C.  
185 ah a thi i, Siangpabrang dangdang an  
i thlang lungmang i, a hmanhmi ah Qin  
Shi-Huang Siangpabrang a bung kai.



B.C. 2 abian Qin Shi Huang Siang-  
pangnam, Q.gest Khan nih a tuk i a  
Rahau viak a brawh di. A.D. 24 ab  
Chien-pu cu Khublai Khan nih a tuk  
than haa i a tei haa caah Chin Uknak  
(Ching Dynasty) viak cu a brawh di.  
Cusicun Chin Uknak cu Han Uknak nih an  
tei haa i, an hrem tuk haa caah an celh  
ti lo i, Chinlung tlang le Yellow tiva neel  
rawn hrawng cu an chuab tak i, Tibet  
ram Zotlang abian i thial Asinain an  
zam tikah hin hunkhat pi ab. zam loin,  
a thipthiar in a bu a bu in an zam ca-ab  
kum tanpi an rau.

## CHAWNG CHING MANG LING

Marcipolo Dairy, The Sven Headen's  
Trans. Himalaya, timi cauk chungah  
cun : "Ching Paws lo Chin hi phun, khat  
an si Cua Chawng Ching Ling cu Tuluk  
ram in a obuak i ram dangah : uknak  
pakhat a der" tiak a tiak.

Cun kum 1902 ab Latram a rak  
phanmi American Missionary Sibawi  
Dr. East nih "Morgopolo nih a tialmi  
Chawng Ching Ling hi, Latmi nih a kan  
hin an timi Chawng Ching  
Mang Ling ho hin ai khatmi a si tiak

a tial ve

Chawng 'Ching Mang Ling hi luehung  
samtom Laimi lawng si join, hnulei sam-  
tom Laimi zong 'a kan hringsortu a si'  
tiah an ti. Lukheng cung samtom Laimi  
nih cun, atu an umpak Lairam an phak  
hau ahhin 'Chawng Ching Mang ling' ti  
loin 'Cong Cia le Mang Lian' an ti hna  
i, a biak in an biak tawn hna. Halkha  
Laimi nih 'A kan hringsortu Mang Lian  
min kan khirh' an ti i, Halkha khua an  
tlak hau ahhin an fapa pakbat cu Mang  
Lian an i sak. Mang Lian cu a hung upa  
i, khuavang ngai a si Nikhat cu a khuavang  
aanchaah dio ah phusim a hung hoh  
i, mitzapl hmuh hogan ah Khua nih a tlak  
i van ah a nung in a kai i a lo tiah an ti

Cu (cash' cun') "Mang Lian) cu a  
kan hringsortu u Cong Cia le Mang Lian  
nih an tiah i khuavang a si' tiah an ti  
Kha ahha lakhi Mang Lian cu. Nawi  
neekah ah a luag can donkhi, atu tiang  
Nawneel thingthiphaing reu lungdowh cu  
hmuh khawh 'in a hmuh Chawng Ching  
Mang Ling cu a kan hringsortu khuavang  
a si' an ti, a mi an khahmi Mang Lian  
zong cu khuavang si mah a kal ve tiah an

ruah ca-ah a lungdonh cu kum fate vok  
in an biak i, kum thum dap voikhat  
(phiang kum) ah hin sia in an biak tawn.  
An (hlaapnak ah hin: Maw Cong Cin  
aw, Maw Mang Lian aw, Maw khuazing  
aw, Maw Vandar aw, kan zoh law, kan  
kheph law .... tiah an cin tawn.

Marcopolo nih, "Chawng Ching  
Ling cu Tuluk ram in a chuak i, ram  
dangah ukhak pakhat a ser," a ti mi hi,  
Tuluk History zongah "Gangest Khan nih  
Shi-Huang Ti ukhak a tuk i. a Relbau  
vialte a brawh dih lio ah a zam mi a si"  
tiin an um ca-ah, Tuluk Chawng Ching  
Ling le Laimi Chawng Ching Mang Ling  
(Cong Cin le Mang Lian) hi ai khat m  
an si lo kho lo.

Cuca-ah cun Chin hua cu A.D. 24  
lio hrawngah hin Manchu tiva neclrawn  
(Yellow River) le Chinlung hmum in an  
rak zam i, Tibet, ram Zotlaang ah khua  
an hung sa i, cu lio ah an hruaitu cu  
Chawng Ching Ling hi a si. Bangalore  
khua ah "Chinlung Hotel" tiin Tuluk  
pawt ah Hotel ngapni an tush mi zong  
ah, Tuluk ram Chinlung hi an chuan-  
khaan mi a si. Cuca-ah cun Chinlung mi

hna nih Chin Dynasty an tuah i, cu hna cu 'CHIN' ti an si. Cu Chin miphun chungah cun, Lai, Zo, Yuo, Yao, Tung, Tai, Salung, Salai, ... . tiah miphun hmetete an rak um. Cu an min vialte cu an hon i rat pi cio ca-ah, an dihlak min ah 'Chin' ti an si i. Chinlung le Zotlaang i an rak um lio i, an phun hmetete min kha an hon i rat pi ca-ah Zo, Zotung, Lai, Bawmzo, Salai (Plain Chin) ti min an putnak hi a si.

Mi cheu nih cun 'Laimi cu Lailun Lungkua in an chuah ca-ah Laimi' ti an si, tiah ah ti tawn. A si lo, fuluk ram i an um lio in Laimi an rak si cang i, Lairam an hung phan i, Laimi ah a dor-nak a si ca tu ah 'Lailun' ti a si. Falam peng Zotlaang zong hi Tibet ram Zo tlaeng i an rak umnak phib lonak ah 'Zotlaang' tiah an aub thannak a si.

'Chin' ti zong hi, Dr. Tin Aung nih 'Bawm phor' tinak a si tiah a ti mi kha si loin, an hram thawk tein 'Chin' an si ca-ah, an rat lio i an bualcaam nak tiva zong Chindwin (Chin Takbur) tiah kawn a si nak hi a si. 'Dwin' ti cu, Jikhur ti a si i Chin mi hna jikhur tinak a si.



## TIBET RAM IN KAWL RAM AH (X)

Chin hna cu Zetlaang ah hin zai  
 can an gun ti. angalh khawbnak a am  
 lo nain, can saupi an um han ah ram  
 tha deuh lo umnak tha deuh kaw! duh  
 ah Hukawng tlaang kuar an bun tab i,  
 thlangel ah an rak zung. Rangoon  
 University Professor C.C. Lewis zong nih,  
 "Laimi phuu cu Tuluk ram laifang  
 hrawogah an rak um i, cuka cun Tibet  
 ramah an thawn i, Bramaputra tiva le  
 Salween tiva hna an kaarlak in an hung  
 cuong i kum saupi hna ah Chindwin ti-  
 va hna Kachin ram nighuahlei Hukawng  
 neel rawn in Kawl ram ah an hung lut"  
 tiah a tial. (13)?

Hi lo hi zetik kum hrawng dah  
 a si linga?

(13) Vunson, Dr. 20 Heitong p. 28

Dr. Vunson nih cun "Buddist Biak-  
 nak an duh lo dah Chin hna cu Ti-  
 bet ram in an saam" tiah a  
 tial. (13)?

Hi lo hi zetik kum hrawng dah a  
 si linga? Professor G.H. Luce nih "Journal  
 of Burma Research Society 1954" ah bi-  
 thia a tial: "Chin miphan Hukawng  
 tlaang cuong i an rak um lo hi A.D. 400



htawng a si" (14) tiah a tial. Cuka cun an hung zuaog leongmang i Sallwen tiva hna an hun tan hnu ah Myitkyina le Bhamo karlak hrawog khin Kawi ram ah cun an hung lut i, Irrawaddy tiva an tan hnu ah Chindwin tiva an hung phan. Chindwin nezrawa ah cun saupi an um ca-ah, cu tiva cu Chin mi nih tikhur ah an bman an ti i, "Chindwin" tiah min an sak thai. A sullam cu 'Dwin' ti cu Kawi boih a si i, 'tikhur' tinak a si. Chin '(Laimi) Tikhur' tinak a si.

Kachin miphun he hin hmun khatah an rak ra ti hna i, Shwebo khua chak thang ah hin Kachin miphun' he cun an rak um ti hna. Saupi an um ti hnu ah, Laimi cu duhsab tein thlanglei ah an zuang. Laimi le Kachin miphun cu hmun khat' an rat hlei ah hmun khat ah saupi a um ti mi an si, ca-ah unau kan si an ti i, Kachin miphun nih hi tihin tuobin an ngeih: 'Lai pa le Kachin pa cu hmun khat, ah an ra ti i, Lai pa cu upa deuh a si i, Kachin pa cu ngakotia deuh a si. An ra, leongmang ko i, lampi ah Kachin pa nih cun, 'ka u, pawng ka kal ta lai rak kal chung' a ti i, a u pa nih cun a kal tak. A nau pa

Kachin pa cu saupi a rau i a u pa nih  
 cun a kal tak. A u pa nih cun a kal  
 pah ta hnehang kung a sam tak i, a nau  
 pa cu a hau cun a ra. A u pa neh cu a  
 hun zula leangmang ve i, a u pa nih hnehang  
 kung a sah takmi cu a hun hmanb  
 tika kutcaang can a rak thang cang. A  
 nau pa nih cun khua a ruat i, ka u pa  
 hi a thingkuang haumi hmanb kutcaang  
 can a thang i, hlat tuk a kal cang lai.  
 Cucuah cun ka phan kho ti lai lo a ti  
 i, daw loim cu ka ah cun a taang," an  
 ti. Cucuah cun Kachin nih atu tiang in  
 an sak tik hmanb ab hin khaan lawng  
 pakhat hi an tuah i, a ho hmanb um  
 loim, ka u pa es-ah tiah an awnb tiah  
 an ti. Kachin nih cun Laimi cu 'Khang'  
 an ti hna i, (Kench) tinak a si.

Laimi cu dubsah tein an bung  
 zuang leungang i Monywa khua chak  
 hrawng ah khin saupi khua an sa than.  
 Kum 1971 ah kha Thibblan kawlu  
 Khamtazunvung nih Monywa khua chak  
 hmanb pakhat cu a cawh i, Laimi pupa  
 nih nih an hmanb mi, Zanthawi kuai le  
 hnehang kuai toto tampi a hmanb.  
 Zanthawi (Tungki tial le a dang shaw!)  
 hna hi Laimi ti lo nih cun miphun dang

nih a hmangmi an um lo ca-ab hi Zeen-thawl hi Laimi an rak um lio i an rak hman mi a si ko lai ti cu a fiang ko. Cu thil hna cu Carbon 13 in an zoh tikah A.D. 8(4) hrawng lio thil a si tiah an ti.

Dr. F.K.Lehman nih "The Structure of Chin Society" (15) ti mi ca-uk ab, "Laimi tuahbia hi A.D. 750 hrawng in a thawk" tiah a tial. Cuka-ah cun Dr. F.K. Lehman nih a tial mi bi Laimi hna Ka-chin ram Chindwin tiva kam hrawng i an um lio le Monywa hrawng i an um lio in a thawk ca-ah a si i, A.D. 750 hrawng in 800 hrawng ah hin Laimi hna cu Chindwin tiva kam hrawng le Monywa khua chak hrawng ah an rak um ti cu a fiang.

15. Dr. Vumson : 20 History p 35.

Cuka Monywa hrawng cun an hung ruang than i. Sagaing khua pawng in Irrawadi tiva le Chindwin tiva kar ah khin sau nawn an um than i, Chin Ywa an ti. Ywa ti cu khua tinak a si ca-ah Chin khua tiah an rak ti. A tu Sagaing khua khi "Chin-sub" an rak ti i, Chin Meeting tuah nak hmun tinak a si.

Zeicabdah hmurawn le hmun that-nak hin an i thial lengmang nga ti hi

ruah awk in a um. A sinain. Laimi hna  
 hna hin gha lo kadu pawl hna kha. an  
 ca ve i. Shan lo kadu pawl cu mi tam  
 deuh an si ca-ah an rem hna lo. Cu hlei  
 ah cun, Shan lo kadu Kawl bi an i tu  
 leng nang i. Laimi nih cun, cu ti i tuk le  
 i doh kha an rem hna lo ca-ah an i  
 thialnak cu a si.

A.D. 800 hrawngah hin thial hram  
 an i thawk kha a si i, a cheu cu Pagan.  
 Nvangu, Sandaway, Prome le Irrawaddy  
 tiva kam. Thayet khu hrawngah an um i,  
 cu hna cu Hmunrawn Lai (Plain Chin of  
 Asho Chin) timi asiloah, Salai Chin timi  
 Asho miphun bi an si. A cheu cu paibte  
 Thilin lei in an kai i Kanpalet ah an um  
 i, atu i Cho miphun (Talaaglei Lumi) bi  
 an si.

A cheu; Lai le Zo hna cu Salakyi  
 lei in an kai i, Phawin tlaangab tlawmpal  
 an um. Phawin tlaang i an um tio ah hin  
 an hruaitu upa. pakhat Pu Vung an timi  
 pa hna thi i; cu pa min chuanhuan cun  
 Pu Vung Tlaang tiab an ti. Cucu a hna  
 ah Kawl nih an thiam lo i. Phawin tlaang  
 tiab an ti. Phawin tlaang hi atu ah cun  
 Kawl nih an Pathing bialnak pura tampi  
 an sak i, an lungpipl hna cu an vih i, an

138

Puthian milem ah an chiah A tlaang  
 cangab cun an Puthian biaknek pira  
 rampi an sak i, zoh dawh ngai in an  
 tnah i, khua binuk in an tlaak Cu khua  
 luh lai tlaang hram ah cun Lungdonh pa  
 khat a um i, cu Lungdonh ah cun Milem  
 pakhat an suai i an suaimi pa cu hmai  
 lei samtom a si Cucz-ah cun Kawlmi an  
 um hlan ah, cuka hmun ah cun Laimi  
 (hmailei samtom) an rak mu ti cu a fiang  
 ko (16) A samtom hmanh tomlangh in a  
 si i cu Lungphun cu atu tiang bnuh  
 khawh in a um

Cu hmun cun an ra than i Oksa  
 tiang an tan hnua Letsa tiva ah an bung  
 tle Cuka cun a cheu cu Letsa ti/a hna lei  
 cu an hrawng i, Lungngo khua hrawng ah  
 khin an chuak i, atu i Matu mipbun hi  
 an si Matu Laimi le Chaklei Laimi hi  
 nmunkhat te ah an rak ra nain Letsa  
 tiva hin an rak i then A cheu cu vasum  
 lei an hei hrawng i, Kalemio nelrawn ah  
 khin khua an sa Cu hna cu Tidm Zo,  
 Mizo Hualogo le Laimi a cheu an si Hi  
 hna mih Kalemio an phak hi A D 900-  
 htawng si dawh a si (17)

Halkua Talantlang Laimi hi Kalemio  
 nelrawn ah kal loin, Letsa tiva i an

tlaknak hmun ah cun sau nawn khua an sak hnu ah, cuka cun um thai loim, Ruri (Mapiar River) an hnu hrawn-1, Simpi khua ah hin saup khua an sa Simpi khua 1 an um ho ah hin in 800 renglo an rak si an ti.

---

(16) Ca tlaktu Pu Chawn Kio nih amah bimbim in 12 2 1987 ni ah excursion a va tush i a hmuhmi a si

(17) Interview with Pu Hram Mang of Haka, Vuangtu chung bawi & Pu Rothang Ex M P , Writer of the Lai Family & His Biography

---

Laimi (Zo Mizo Hualngo, le Lai a chau) Kalemyo ah buog phak abhin Shan Tuluk miphun an rak um cang. Laimi cu a phan hmanung an si caah cun Shan Tuluk miphun nih cun an sal hna 1, rian fakpi in an tuanter hna An siangpahrang inn saknak le an khua kulhnak ah tlak an rawter hna Atu tiangah hin cu tlak an rawhm: le an pura sermi hna cu Kale myo, Pension sang abkhin tampla um ko An tlakrawh rawhm: khi atu chan tlak-rawhning a si lo i, Mandalay Siangpa- hrang inn an kulhnak tlakrawh be khin a a khatmi an si caah, hika hmun ah hin Laimi phun a si loim miphun dang an

rak um ti cu a fiang ko

Mi cheu nih an chimnak ah cun Kalemyo i a rak ummi hna hi Kawi miphun si loin Shan unau rual an si tiah an ti Cu hna nih cun Laimi cu an uk hna i tlak an rawhter hna An hrem hoa i rian fakpi in an tuanter hoa i tuambia hngaltu mi cheu nih an chimnak ah cun,

An rak kan hrem tuk abhin an lungrup in rian a tñan lom hna cu an kutdong an tan hna i, an kutdong an tan mi hna hi sei khat a si, tiah an ti

Laimi hi Kalemyo abhin zeitik in an ra i zeitik tiang khua an sa ti hi a taktak hngalh khawa si lo nain A D 900 hrawng ah an phan i A D 1200 hrawng ah Kalemyo an chuah tak ti cu hngelh khawh a si Cuticun can saupi hi hrawng ah hin khua an sak caah Kaley Valley vialte le Yaw Area ah khin khua an sa Atu i Yaw Area i a ummi Laimi vialte khi Lairam lei ah kai loin khua a sa thaimi pawl an si i, Yaw ti cu Zo timi biafang in a ra mi a si caah Laimi he chuak khat leitlai te an rak si

**ZEICAHDAH LAIRAM AH AN KAI?**

"Pagan khua i a ummi Kawi Siang-pahrang pa nih hin A.D. 900 hrawng



abhin a uknak cu fakpi in a kauh i, Ni-  
tlaklei ah Yaw Area tiang a kauh", tiah  
Pagan History ah a um Cu ti a si ahcun  
Yaw Area i a um mi taimi lo Kalemmyo  
hrawng i awn mi taimi he cun brawh  
nak tam pi a um lai ti rauh khawh a si

Cun Kawram Pagan Siangpahrang  
cu Ava (Iowa) Siangpahrang nih a dei i,  
'Ava Siangpahrang' uknak a hung si than  
tikah A D 1984 abhin Ava Siangpahrang  
nih a uknak cu thlangien ah Pegu District  
tiang, nichuabiei ah Shan ram tiang Ni-  
tlaklei ah India, Nitlak chaklei ah naga-  
tiang a kauh (ban," tiah a um fawn

Upper Burma ah a ummi Shan  
ram tiang a uknak a hei kauh ahcun  
Kalemmyo hrawng i a ummi Laimi zong bi  
hin a hnawh hna lai lo kan ti kho lo  
Prof Luce zong nih "Laimi tiang i an  
khi chadnak cu Ava siangpahrang nih a  
uknak a kauh 'rangab bin a si," tiah  
a tial

Truck & Copy vol I page 20

Tuanbia blathlaltu pawl a cheu  
ah an phimnak ah gun, A-rak um thung  
mi Shan pawl lo Kawi nawl he uknak

an i cub i, hnahnawnhak a tam tuk caah  
 tlang cung lei i an kainak hi a si, tiah  
 ah'chim.

A zeikhom a si ah, Laimi hi khor-  
 ka an umnak hmanh ab hnahnawk join  
 anmah tem dai te i a um duhmi an si  
 caah hna a hnawnhak hmuu paub cu an  
 kianh lengmaug hna i an thial tak hna ti  
 cu, cublan an umnak vialte ah theih a si  
 ko caah Kaly Valley i an umnak zongah  
 hin saupi khua sa cang hmanh hna selaw  
 Kawi le Shan nih hna an hnawh hna  
 caah an um duh ti le i an kianh hna  
 caah tlang cung leiah an i thial a si ko

Pu Sing Khaw Khai nih, "The Theo-  
 logical Concept of Zo in the Chin tradi-  
 tion and Culture" timi cauk ah Laimi  
 tlang i an kai nak a chin cu Kafey  
 Valley i an un ho ah Kawi le Shan nih  
 an Siangpahrang umnak inn kulbnak caah  
 tlak an rawhter hna i an hrem tuk hna  
 caah an kedong le an kuldong an tanmi  
 hna hi sei khat a si i, cubu an celb lo  
 caah a si," trah a tial (18)

Pu Bawi Hu nih, "Zokhua Tuan-  
 phung le Phunglam" timi cauk ah  
 "Laimi Kale valley in tlang cunglei ah an  
 kainak cu, khua a lin tuk i, fikfa a tam

tuk caah a si' uan a tial ve an tialni  
 dihlak hi a dikni an si ko lai i uñak  
 lei an an hrem tuk na caah le, khua lin  
 le fikfa an celh loh ruangañ Lairam ah  
 an hun i tbiat a si ko i, Lairni cu Kale  
 valley in a hung kaimi an si ti cu ako  
 pah nih an ti cio mi a si ko.

### LAI RAM AH AN I THEK-NING

Lai (Halkha Thlantlang), Laizo  
 (Falam pengmi), Zo (Tidim Mar lo Hual  
 ngo) viañte hna hi, Kale valley an hung  
 phak ah hmunkhat te ah an ra i, Kale  
 valley hrawngah hmunkhat te ah khua a  
 se mi si hmanh hna selaw, Kawi lo Shan  
 nih hna an haawh hna i tiang cung lei  
 ah an hung kai tikah cun hmunkhat ah  
 an hung kai kho ti lo i, ka dangdang  
 ah an i thek diñ cang

Tidim Zo pawl cu Ciim-nuai ah  
 an kal i, Mar pawl cu Seipi (Kawlini)  
 ah an kal, Hmañlei samtom Lairni pawl  
 cu Rue tiva an hrawng i Simpi khua  
 hna ah an phan ve Lairni pawl cu  
 Simpi khua an phak eñbin inñ 300 eñak  
 an si an ti.

Lairni nih Ngun Nu tuandia in  
 pethum thuk an apei i, "Ka nu nih, ka

nư nư, dọng rạt ah e, ti va than lư  
a, ka ti," tım, tuabia hi Sımpı khus :  
an, rak, um lio tuabia a si

Sımpı khus ah hın sa' newnpi aı  
rak um : a hmsabik ah Khami miphun  
hna cu an bun : thial than : Fafam : hua  
pawng Lungpi bmunah kham an hung  
um.

(18) Pu Sing Khaw Kai' "The Theological  
Concept of Zo in the Chin Tradition  
& Culture" P! 39 Cu khawh cun

Bawmzo pawl le Khami hna cu an  
hun : thial than i, aju Thlanawng khua lu  
zawnah khin an rak um i, atu tiangin  
an umnak cu Bawmzo khwarop' tian an  
ti Cu hnu cun Bawmzo pawl cu an :  
thial than : Zophei Lautu Hautheng  
Capi khua le Hlenpo khua ah khin a  
cheu cu an um Cu hnu cun in : thial  
than i, Khami pawl cu Palewa ram ah  
aju tiang an um than Bawmzo pawl cu  
Bawm ram (Bengladesh ram) ah, Hlang  
lay le Letak pawl cu Chutkawng Hilt  
Hact, ah, an : thial i, atu tiang an  
um, than

Letak miphun hın hın atu : Letak  
khua (Thianthang peng' kbi' so thak i'  
sau khuaa man' loin, Sai nın a' thio hna

i an po Atu i 'Siapanglai Tikbur an ti  
 mi zong kbia hlan Letak pawl oih an  
 rak huabmi a si Pupa nih an chimnak ah  
 cun, "Mithat Laimawng hmanb, siapanglai  
 tikbur i an kut an i jawl ah cun an  
 thiang" tiah an rak ti A sullam zeitin a  
 si ti hi hngalh a si lo nain, Mithat Lai-  
 mawng le misual hna hi, a rannak in an  
 bung tik i, an tiah hna hlan ah an kut  
 an bung i jawl manb ah cun an thiang i  
 tiah khawh, zong an si lo" tiah an rak  
 zumh Tlaanglau le Letak miphun cu an  
 i thiat i, a hnu ah atu i a ummi hna nih  
 khih an hun tlaak than i, a rak um cia  
 m' miphun min bunh in "Letak" tiah  
 an ti thai.

## MATU MIPHUN

Laimi phun Run tiva hrawn in  
 Laimi lei ah an bung kai tikah hin,  
 Matu miphun hna cu Letsa tiva hna lei  
 an hrawng lengmang i, Letsa tiva a dango  
 hna ah Bawin va leish an va liam i, atu  
 Lunggo khua le Lotaw khua karlak i  
 Luithang cerb ah khih an va chuek i, cu-  
 ka ah cun sau, nawa khua an va sa, An  
 hnu in Zotung pawl nih an hna zuih ve

hna i, Lurthang cerh ah cun an hun p'lak  
 hna i, cuka cun sau naw i khua an sa ti  
 hna Matu le Zoturg unau chuakkhat an  
 si ca-ah, Luithang cern ah cun khua an  
 sa ti nain, hika i khua kan sak ti hai ah  
 cun ram kan rgei lai lo ti ruah ah an i  
 then than i Matu cu atu Matupi ah khin  
 an kal i, Zotung cu Luith ng cerh ah  
 cun an hung taang Zotung pawl nih cun  
 cuka hmun hrawngah cun khua an hun  
 tlaak i an tlaak himasabik mi khui cu  
 Aika khui khi a si i atu tiang a hmun  
 Cu hnu ah cun Lungdaw khua Keitung  
 khua le Simpi khua hni khi an hun  
 tlaak than

## MARA MIPHUN

Mara (or) Lakher miphun hna hi  
 Laimi pawl he hmukhat te ah Simpi  
 khua tiang an ra ti hna i Simpi khua in  
 Felam khua pawng Lungpi khua hmun i  
 a han i thial hmaza mi Khami Bawmzo  
 Leitak, tharg'au h hmukhat ah an  
 ra ti hna i, Lungpi cun thlanrawn ah  
 Bawmzo le Khami le ti h an kal ti thar  
 Thlanrawn khua cun an haw le kalnak  
 Zophei Lautu lai uh kal lo n thlantlaang

le Khuaso karlak Marau tiang ah khin an  
rak um. Asinain, an haw le lo i an mah  
lawng cuka i kluasak cu an ngamh lo  
ca-ah an i thial than i. Sabawng le Capi  
khua hna ah an va um An rak umpak  
Marau tiang kha an phun mpa ah an i  
bunh i. Mara miphun tiab an ti thai  
(Hake nih miram an ti hne) Cu hnu ah  
cuñ miphun hme te te phun li ah an i  
thet than i. Tlosai. Zyhno, Capi le Haw  
thai ti an s'

## HUALGO LE MAR MIPHUN

Hualgo miphun le mar miphun  
hi knulei samtom phun an si i Zo timi  
phun chungah a tel mi an si i atu sh  
cun Kachin Zo le Mizo tiab an ti cang  
Mizo miphun hi a hlan ah cup mar ti  
an rak si i, Miraang an hung kai tikah,  
Lusei an ti hna

Lusei m'phun cu Seipui khua ah  
an rak um i, cu hna cu ebekhuak hrin  
thiak an rak si. Atu hi Sarlo baw le  
Thangur baw a tihi khi Eusei (chak-  
chuck) phothlak ngai ngai an si i.  
Sarlo Thangur a si i, Thangur an pa  
cu Boklak a si i, Boklak pa cu Za-

hmuak a si Zahmuak pa cu Ralua a  
si Paihte miphun a si

Saipui khua i a ummi Lusei le  
Chindwin t va ral i a ummi Paihte mi-  
phun cu an rak i tu i, Paihte pi Ralua  
cu Lusei nih cun an rak tlaib Ralua cu  
Lusei nih cun Sal ah an zuat i, Nupi  
an thit piak i Chuahdawn a brin  
Chuahdawn nih Zahmuak Zahmuak nih  
Zadeng Pahan Thangluah Thangur  
Rivung le Rokhum a hrin hna Hi hna  
unau rual h an chuak cho i min thang  
an si ca ah an bawi le zong cu an hun  
tei hna Thangur nih Corgduh le  
Thawngmang a hrin i Thawngmang nih  
Sailo a hrin Sailo h in thlak nih cun  
mar cu an uk hna

## SIMPI IN LAILUN AH

Laimi nih Simpi khua an hung  
phak hi A D 1400 hrawng si dawh a si  
Simpi ah hin sau nawn cu khua an sa  
rua i A D 1500 hrawng a si cang Simpi  
khua i taangmi Laimi pawl cu an hun  
i thial than i Sunthia khua taw Lailun  
Luegkua ah an hung phan Pu Bawih, B A  
nih "Zokhua Tuanphung le Phung



lam", tumi Ca-uk a tiakak ah, "Falam  
 miphun a cheu le Haka, miphun hna cu  
 Varung in Lailun ah an ra" tiab a tiab  
 Varung khua tumi cu atu ah cun Bamboo  
 Camp tiab an ti cang i, Varung khua cu  
 Falam peng le Tidim peng ramri ah a si  
 i, Laimi nih Simpi khua cu an phan  
 masabik ti cu Ngunna Tuanba in  
 hngah a si ca'ah, Simpi in Lailun phak  
 hlan ah Varung ah va kal nak sullam a  
 um lo ca-ah, an mah Zokhua miphun' tu  
 m, Kale valley in Lairam lei i an hung  
 kar ah hin, Tidim Zo sinin an ra i Kale  
 in Bangzang ah, Bangzang in Varung ah  
 an ra i, Varung in Tidim he an i then i  
 Lailun ah Lairam an hawi le he cun i ton  
 than dawh an si

Laimi pawl cu Lailun ah hin sau  
 ngaiogai an rak um rua lo Falam peng  
 le Thlantlaang peng ramri Zotlaang hmun  
 ah an hun i thial than i Zo laang tu ah  
 hin a za ceu cu khua an sa, Zotlaang  
 hmun hin Haka le Thlantlaang a cheu an  
 i then i, Thlantlaang lei ah a kalmi hna  
 cu Lungzerb ah khua an va tia

Halkha pawl cu Zotlaang in an  
 hun i thial then i, Thlaprawn ah an ra  
 Thlaprawn khua hin Haka. Chuncung.

Hnarlaw, Hranhring Aive, Sakta, Zo  
 khua le Senthang peng maphun hi an i  
 then Halkha pawl cu Thlanrawn in  
 Chuncung Cerhceu hmun ah khin an ra i,  
 cuka cun an lan i Phailenzawl timi  
 hmun ah an ra Phailenzawl an phik ah  
 bu, Haka pawl nu cun Mei phurh a i  
 puia i Chuncung Cerhceu ah cun n  
 Mei thingthu kha an va laak than ti a si  
 Cuka ah cun chun ung nih lin Haka cu  
 kan thingthu zang nan si ti h an tei  
 nak thai hna Chuncung Cerhceu hin m  
 cheu cu Thlautlang lei ah an kal tuen  
 i Khualhringtlang ah Khuifo khua kti  
 in va tlaak than

Thlanrawn khua n Sakta Zo' hua,  
 Hranhring, Hnarlaw Aive le Senthang  
 peng maphun cu i then Hranhring  
 nih cun Hranhring khua an tlaak i  
 Chuntei phun i h Aive hi an tlaak  
 (Aive cu Dohmarg le Dardin khua i  
 si Duhmang zong hi Chuntei phun a  
 si) Sakta cu Hranhring khua hmun ah  
 in ra i Jaazong ah (Tazazaang khua  
 ou atu ah cu) Ciokhua khua ti a si  
 cang), i, si i, (Cioktua) Tazazaang in  
 Zokhua khua hmun ah an ra Zochua  
 khua hmun cur an yang ham i, Riva, ah

an tla i, Sakta khua khi an va tlaak  
 Sakta a tla hmasa biktu pa hi Sam (in  
 a si tiah an ti Asinsin a hnu ah cun  
 Sakta cu Sawmhel phun nih an uk hna  
 i, Sawmhel cu baw i an si thal

## SENTHANG PENG KHUA TLAACKNAK

Gblanrawn ~~sa~~ Chuncung khua ah  
 hin Thianblan pa Mangsawi an timi pa  
 nih Arkhong Sumkhal ah a temb i  
 Bawinu va a fenh ter Cu Arkhong le  
 Sumkhal cu a zula lengmang i, a taannak  
 hmun paub ah khua ka tlaak lai a ti ti a  
 si A zula lengmang ko i atu Phaizawng  
 khua zawn ah khih tili heel a um i, cuka  
 cun a taang an ti Cuka a taan nak hmun  
 zawn cu khua ah a tlaak i, Phaizawng  
 tiah a ti Phaizawng khua ah cun Mang  
 sawi cu baw ah a cang i a hian ngaingai  
 Nikbat cu Khuang ka caw lai a ti i  
 Sia cu an thah lengmang i, tam tuk an  
 thah cang i, an fim taw caw ti lo i  
 Hnahnaw i an lehnak ah, Siapum pakhat  
 an thieu an ti. (uca ah cun atu tiang in  
 "Mangsawi Siapum thieu in" tiah an  
 ti thal,

Phaizawng cun Surkhua kb an hun  
tlaak 1, Surkhua cun 1 pawngkam  
Senthang peng khua hna khi an tlaak  
than mi an si

## ZOKHUA MIPHUN THAWHKEHNAK

Zokhua miphun bi Halkha Thlin  
tlaang Laimi he hmunkhat ah an ra ko  
nain Oksa tlaang an bun tan 1 Letsa tiva  
an tlak hnu ab vasum lei lei trawn 1  
Tidim Zo he hmunkhat ah khua sa hna  
s law a dawh Zeic htiat Kalemvo  
hrawng 1 khua an sak ho ah Shan baw  
nih a hrem hna 1, Pian a tuar duh lo mi  
an kutdong a tan hna ti mi hi Zokhua  
upa le Sakta upa nih hin an chim ve ca  
ab Tidim Zo sinah an 1 cawh 1 khua an  
sa ti cu a fiang ko Hi ho ah cun Haka  
Thlantlaang Laimi cu Rup le Letsa ton-  
nak hmun hrawngah khua an sa 1 Shan  
baw nih a uk hna hlan ah Sinipi khua  
ah an kal ca-ab kutdong tan kong zong  
bi Halkha Thlantlaang miphun nih an  
chim bal lo

Zokhua Sakta miphun hna cu Shan  
baw hremnak an celh ti lo ca-ab cun  
Tidim pawl ho an bung kai ti hna 1,

Bangzaang an phan Bangzaang timi cu  
 atu Muabem khua tau ah khin a si i,  
 atu tiang in Bangzaang khua rop an ti i,  
 an Ionbmun le an nehnang a um rib,  
 Bangzaang cur Varung (Bamboo Camp)  
 ah an ra

Varung ah cun sau nawn khua an  
 sa rua. Hika nmun hin Tidim le Zokhua  
 an i thepnak a si Tidim cu an i thial i  
 Cim-nuai ah an um Cim-nuai ah hin  
 saupi an um ca ah "Tidim chuah nak  
 Cim-nuai in" tiah an ti

Zokhua miphun hna cu Varung  
 (Varung) cun an ra i, Lailun ah an re  
 Hi ho ah hin Halkha Thlantlaang Laimi  
 pawl kha Simpi khua in Lailun an rak  
 phan cang i, cuka ah cun an i fon than  
 Lailun in Zotlaang ah, Zotlaang in Thlan  
 rawn ah an ra i, Thlarawn hin Halkha  
 miphun be cun an i then Zokhua miphun  
 hna cu Thlarawn in Phauva kam ah  
 khua an bong tla i, cu khua cu Hairawn  
 ah ti Hairawn ah hin sau nawn khua an  
 sa rua. (Ata Hairawn khua khi a si lo i,  
 Phauva kam deuh ah khin a si i, an Ion-  
 bmun le an Halkung cun zong a um  
 rib). An Ionbmun le an Halkung zob tik  
 ah sau nawn khua sa' dawh an sa. Lian

dang zong hi Zokhua hrin a si tiah mi-  
cheu nih cun an chim

Liandang pa cu Hairawn mi a si i  
a nu nih a paw i ho ah a pa cu Tiphul  
ral nih an rak thab Tiphul ral tih ah  
cun a nu nih Ramthlo khua ah a zim pi  
i, Ramthlo khua ah cun a chuak Cuc  
ab cun Liandang cu Zokhua hrin a si an  
ti mi hi Zokhua mi Hairawn i an um ho  
hi si dawn a si

Halkha miphu Phailenzaw i an hung  
phak hnu ab lin Zokhua mi cu Hairawn  
khua cun an i thial than i Darnamkawng  
khua (Zotung khua lu) ah an um Dar  
namkawng khua cu khua a sib tuk ca ah  
an um duh than lo i, an hun i thial  
than i Halkha kaua cung i a ummi  
Rungtlaang khi an hun tan hui ah Rung  
tlaang cu an hung liam i cuka hmun cun  
Bualtak he hin an rak i then

Bualtak mi hna cu Rungtlaang khi  
an hun brawn i, Inihmun an timi himen  
ah an vung um Inihmun cun an hun i  
thial than i atu Bualtak khui kh an  
va tlaak

Darnamkawng i an um ho ah hin  
khua a sib tuk ca ah ngakchia pa pakhat  
ci a lu a rak khing i a nu nih c ntil

a rak benh i a dam an ti Cuca ah cun  
 atu tiang "Bualtak lukhing cantial benh"  
 tiah an ti thai hpa

Zokhua mi hpa cu Rurgtlaang let-  
 lei ah cun an va liam lengmang i, atu  
 Zokhua khua pawngah khin khua an va  
 tlaak i, cu khua cu Bialcin khua an rak  
 ti Bialcin an rak tlaak ka ah hin inn 30  
 nrawng lawng an rak si an ti

## SARLAAM A THAWKNAK

Voikhat cu Bialcin khua i a ummi  
 pa vialte cu ram kan bragg lai an ti i,  
 an kal dih Cu ho ah cun Siakhel phun  
 pa Dar Al an ti mi pa ti a dam lo i  
 ram bran ah cun a kal kho lo i, Dar Al  
 nu lawngte khua an tagak Cu ho ah  
 cun, mizei an si ti bngalh lo mi mibu  
 n'h Bialcin khua cu chim an hung timh  
 hua Raichan i an rat ho kha nu nih an  
 bmuh hae i, an thin a phang tuk i pa  
 dang an um lo ca-ah cun Dar Al cu an  
 va chimh Dar Al nih cun khua a au  
 colh i, "Nan Inntual cio ah e, Mumte  
 nan pho dih lai e Thiamtleeng le Tanbo  
 gio he e, Inochung in nan bawh hua lai  
 e," tiah a au an ti. A khua au banjuk

cun an Inntual cio ah cun Mumte cu  
Pher in an pho cio hna i, Thiamtleeng le  
Tanbo cio he cun Innchung cun an bawh  
hna ar ti

Ral cu an ra taktak i leengah a  
ho hmanh an hmuh hna lo ca ah Inn  
chung ah an zain dih rua tiah a rannak  
cun Innchung lei cu an hun luh hnawh  
hna Mumte cu zei a si ti cu hngal hna  
hlah kaw, a cung cun an hung kai i a  
naal pi hna an ril dih Cu ho ah  
cun nu le ngakchia rih cun an zuan  
hnawh duak hna i Thiamtleen le Tan-  
bo cun an tuk hna i an thah dih hna

Pa vialte an um lo nain, Der Al  
ktu khannak in nu le ngakchia nih ral  
vialte an thah khawh hna ca ah atu  
tiang in phungthluuk ah Mi har ah  
Der Al" tiah an ti thai

Pa vialte cu ramhrannak cun an  
hung thurg i, an um lo kar i an sining  
vialte cu an chimh dih hna An pa le  
vialte cu an thin a hung tuk i ral lu  
vialte cu an tan hna i ralsawm an tuk  
i an laam pi hna Sarthih in a thimi  
hra lu an laam pi hna ca-ah, cu laam  
cu "Sarlan. an ti i, rihin ni tiang Lai  
mi nih laam ah an i neih thai



Cuticun, cu khua cu Bialcin khua  
 si hmanh ti lo in Sarlaam khua tiah  
 ah ti thai. Hi raf bi nihit ni tiang mi  
 sei raf an si ti an hugai thai hna lo  
 Micheu nih cun Kala an si rua an ti i  
 micheu nih cun Potugal an si rua tiah  
 an ruah Hi ho bi A D 1400 hrawng a  
 si rua tiah Pu Bawi Hu nih 'Zokhua  
 Tuanphung le Phunglam" ca-uk ah a  
 tiah (19)

Asinain, Halkha Thlantlaang Laimi  
 Laiman an huag phak bi A D 1500 hnu  
 lei ah a si ca-ah Bialcin khua an tlaak  
 hmanh bi A D 1550 hnu ah si dawb a si  
 Bialcin khua ah hin thir in sermi hriam-  
 nam an rak hman cang rua Hriamnam  
 an sernak sohor pipi zong atu tiang hmuh  
 khawh awkin a um rib i, cu sohor ah cun  
 thir-ek tampi zong an um rib

Zokhua mi bi Sarlaam khua ah  
 hin ze i can set dah an um hnga ti bi  
 hugaih fian a si lo nain, raf nih an cbim  
 hna-ah Dar Al chan ah a si ea an Dar Al  
 in a hnulei chan kan tuak ah cun a  
 tanglei bantuk in a si

Dar Al pa ah Za Khup  
 Za Khup pa ah Thio Er  
 Thio Er pa ah Za Thio

Za Thio pa ah Dar Al  
 Dar Al pa ah Con Hmung  
 Con Hmung pa ah Mang Lai  
 Mang Lai pa ah Khup Lian  
 Khup Lian pa ah Za Chin  
 Za Chin pa ah Sia Khel (20)

Sia Khel hi Zokhua nih Bialcin an  
 tlaak hnu ah Thlontliang in Bialcin an a  
 ra ti a si ca ah Sia Khel in Dar Al tiang  
 hi Bialcin ah an um tnik a si A cunglei  
 chan hi kan zoh tikah Sia Khel in Dar Al  
 tiang hi chan hra i si i chan khat ah  
 kum 20 in kan tuak ah cun kum 200  
 tluk a si Cuca ah cun Bialcin in Dar Al  
 chan ah Zokhua cu an hung tlaak ca ih  
 (1550+200-1750) Zokhua an tlaak hi cu  
 A D 1700 hnu lei ah si dawh a si

## SARLAAM IN ZOKHUA TIAAKNAK

Sarlaam (Bialcin) khua hinun hi  
 hmun ceprep ngai a si i hmailei ah mi  
 karb hna selaw Inn sakiak hinun zong a  
 um ti lo Cu hi i ah cun ral nip an chim  
 lengmang hra i, i ralinnak a harnak  
 hinun a si Cuca ah cun Sarlaam khua  
 um cu an lung a si ti lo i khua thar  
 tlaak awk khua an khaang

(19) Pu Bawı Hu, B A. Zokhua Tuan-  
phung le Phunglam ca-uk pp 11

(20) Pu Bawı Hu, B A. Zokhua Tuan-  
phung le Phunglam ca uk pp 12

Cuca-ab cun atu Zokhua khua  
hmun hi Sia Khel pa nih a rak zoh ı  
khua hmun balhnak ah Arhlite pakhat a  
thlah A hnu ab Lungpi phun pa hi khua  
hmun tlaak awk cu a kawı ve ı, Sia Khel  
pa Arhlı thlahnak hmun ab cun a va kal  
ı, Arhlite cu a rak khuang len ko Lungpi  
pa nih cun, Arlate pakbat a thlah ve ı  
a hnu ı an va zoh tikab Arhlı run an  
rak um cang

Cuca-ab cun Lungpi phun pa nih  
cun Siakhel pa cu a va chimh ı khua mı  
vialte zong cu an i ceih ı an hna a tla  
dih, Siakhel pa nih Lungpi pa cu 'khua  
tlaak awk hmun sha na hmuh mı cu ka  
rak zoh cang a ti an ti Cuca-ab cun  
cuka hmun cu khua ab cun an tlaak ı,  
'Zok-khua an rak ti

Cu khua cı A D 1700 hrawng si  
dawh a si ı, an hung um lengmang tikab  
'Zokhua' ti mı kha 'Zokhua' tiab an ti  
ı, atu tiang a hmun, Zokhua ab hin Sia-  
khel le Khegmual phun hi bawı an si ı,  
Siakhel phun hi Zokhua mı Bialcin khua

i an i m ho ah Thlant'aang khua in n  
ra ti a si ca ah Thlantlaang ah ze i can  
an um ti cu hngah khawh a si lo

Zokhua miphun hi Kawram in  
Lairam ah an rat ho zongah khan Haka  
Thlantlaang Lairam he a dang d uh ein a  
ra mi an si ca ah an holi zong hi ai dang  
deuh i Halkha Thlant'aang ah Cinzah  
Zathang an bawi ho ah a dang tein bawi  
a ngoi mi an si i Halkha Thlantlaang  
Zokhua Sakta tiah min ngoi in an  
rak um

Zokhua an rak tlaak ah in in  
60 tluk laving a rak si an ti An karh  
lungmang i inn 5'0 ti ng in k rh i  
raltha le minthang in an um ca h n  
min chalnak hmanh ah 'Zokhua ng z  
tawnglurg kio, a zindung kah lu ti ca  
tiah an rak ti A sullim cu Zokhua  
zanga ramkip thang kha hlan ho ah ni  
sa ei tinak a si An ral i tha an  
min a thang ai rak thawrg i H l'hapi  
hmanh an rak chim hna

## PHAILENZAWL KHUA

Halkha Thlantlang Lairam hna cu  
Zotlang in, Thlanrawn ah Thlanrawa in

Chhuncung Cerhceu ah, Chhuncung Cerhceu  
in Phailenzawl ah an ra i, khua cn hung  
tlak Khua an hung tlak ka abhin inn 30  
tluk lawng an rak si (12) i, an hruaitu  
bik hi Pu Cong Cio a rak si an ti

Phailenzawl khua ti mi hi atu Halkha  
khua ral, Falam motor lam thlang (Hakba  
in meng 4 zawn lamthlang) ah khin a si  
i, atu ah cun Pu Deny nih dum a uah i  
nga zong a zuatnak hmum hrawng khi a si,

Phailenzawl khua abhin sa i a khua  
an sa i a karh zong an karh ngai cang  
Hi ho ah bin Cinzah pawl hi ngeit le  
chiah lei ah an rak thawng ngai i Cinzah  
pa nih cun khuang zong a rak caw i Cu-  
caah cun Phailenzawl khua hi micheu nih  
cun 'Cinzah Khuangcaw i hmum tiab nihin  
tiang an ti thai

## ACAN

Halkba Laimi nib Phailenzawl an  
hung phak hi A D 1520 hrawng ah si  
dawn bik a si Zeicahtiah, Halkba peng  
abhin Thlanrawn khua in an hun tlak  
hmasabik khua hna cu, Halkba, cinkhua  
(Taaizang), Hranhring Aive, Hoiarlawm  
le Sakta khua hna hi an si i, Cinkhua

nih cun "Cinkhua khua kan tlaknak hi ka pa nih a ka chimhnak ah, Ramuk Bawi an dii kum 1956 hrawng tiangah khan chan 17 kan si cang tiah a ka chimh" tiah a ti Cinkhua an tlak hlan ah hin Taaizaang ah an um caah Taizaang ahhin chan 3 tluk um dawh an si 1, chan 20 tluk si dawh a si Chan khat hi kum 20 tluk in tuak tawn a si caah cinkhua an tlaknak hi (Taizaang he) kum 400 tluk a si cang hnga Kum 1956 hrawng ah Hranhring an tlaknak hi kum 400 tluk a si cang a si ahcun an rak tlak tirnak cu 1940 400 1946 ho hawng a rik si hnga Halkha Hranhring Cinkhua Aiva, Hnlar lawn le Sakta hna bi an tlak ai khat hrawng cio an si caah Phailei zawl an tlak zong li A D 1540 hrawngah si dawh bik a si ko

Prof Luce nih Chin miphun hi A D 1600 hrawngah Lairam an phon tiah a tial (22) mi hi si dawh a si lo Pu Thawng Ling nih Chin Mizo Chan chin Bu" cauk a tial mi lo Pu Lal Thang Liana nin History of Mizo in Burma" cauk a tial mi ah 'Laimi lo Mizo cu A D 1200 ah Kawram in kan chuak" tiah an tial veve mi bi dik dawh

ngai a si ca-ab, A D 1200 hrawngin Kawram in Lairam ah an hung kai a si ah cun Kawram in Lairam an phak tiangah hio kum 200 taitai cu raub dawh a si lo i, A D 1540 hrawng hi hman dawh bik a si ko.

Phailenzawl khua i a um lo ah hin Mualbiun pa le Tinblawng pa cu an i thial than i, Hlawngaang khua an va tlaak. Hlawngaang khua cu atu Thlar tlaang khua pawngah khin a si i, cu khua cu an karh chin lengming, an hun thawn deuh i atu i Thlantlaeng khua khi a si.

---

(21) Sui Mang Iing Ex Capt 'Halkha  
dram thawhkehnak" 1960

(22) Prof Luce

Phailenzawl ah hin sau nawn cu khua sa hung sa cang i Hlawngching pa Tio Hlei nih hin a rak tei bik hna i a rak uk hna (Hlan lo ah cun tha le zaang neih leh chiah in a thawng mi paub paub nih an rak tei hna i, an rak uk hna) Tio Hlei nih cun, kan uk hna ca-ab, khuachiah Vokkeuh Arkeuh nan ka pek lai tiah a ti hna Tio Hlei nau ah hin Hlawh Sang a rak um i Tio Hlei nih uk man ah Vokkeuh Arkeuh nan ka

pek la a ti tikah hin a nau pa Hlawn  
Sang zong nih cun pek ve i hau cing  
Hlawn Sang nih cun a thawh i A si ah  
cun kan pek ve ko lai i, a thawh belte  
kainah nih ka thawh lai a ti an ti

N khat cu Tio Hlei khuachin h  
Vok cu thawh awk a si cing i a bia  
bantukin Vok cu Hlawn Sang nih th h  
ding a si Hlawn Sang nih cun M i fong  
ai zui i Vok ka sawh a ti i Tio Hlei  
cu i pawah a ril chuak zutin a sawh ai  
Cuticun Tio Hlei cu a thi i Tio Hlei  
zaka ih cun Hlawn Sang cu haw al a cing

## HALKHA KHUA TLAAKNAK

Phailenzawlah cun Hlawn Sang cu  
i a Cuticun z kaah cun bawih cing  
nain a u a thabnak kon a riak tikah  
a lung a tha lo i Kingbawl pa a wui i  
atu Thlang um sang a thlangah khin  
khua an hung tlak A thawktin cun  
Phailenzawl i a ummi vialte an unakin  
bung i thal si loin, Hlawn Sang lo King  
bawipa an hawile tlawmpal i yng nin  
khua hmun hung bal a si ca ah cun, a  
minah 'Halkha an rak ti Cuticun an  
bawipa umrak a si ca ah cun duhsah te n



an hun fuh chin lengmang hna i, khua  
taktak ah a hung cang i, a hnu cun  
Halkha tiah an ti Halkha khua an tlaak  
taktak hi cu A D 1650 brawng a si cang.

Phailenzawl i an rak um hoah  
hin, Cinzah le Hlawngching hi mi  
thawngbik an rak si ca an baw cu an rak  
si i bmunkhatteah khua an rak sa ti  
hna Hlawngaang (Thlantlaang) i khua a  
tlaon Muahblun le thlawng nih khan  
saralah kan i rung veng kho ual lo tiah  
Phailenzawl i a ummi Hlawngchingpa kha  
baw ah an hun, put

Hlawng Sang le a hawile Halkha i  
an i thial tikah cun Cinzahpa cu haw  
sin i kal ve loin, Timit in Tita hna an  
hei zuih i, Khuafu le Lungzawh hhi an  
tlaak ve

Phailenzawl khua i khua a sa mi  
Hlawng Sang le a hawile pawl nih cun  
kanmah lawng cu saral kan i rung veng  
kho lai lo an ti ve i, Mangkheng khuami  
Hlawnceu baw pakhat cu bawiah an va  
put ve Hi Hlawnceu bawipa hi nihin  
tiangah a min tak tak hngalh a si lo  
Lailun Tuanbia ca uk zongah hi long hi  
an tial ve ko nain, a min tak tak an  
hngal ve lo Asinain, Halkha nih Hlawng-

ceu baw an put i a rak uk hna ti tu  
cu a si tak tak mi a si ko

Nikhat cu Hlawnceu bawipa i  
nupi cu thinthangah thiam a tak i hni  
a hngalh hio a si ca-ah ka hnih thi cu  
n b sual lai ti phinah a hni tang'ei a  
hlum buin thiam i tal an ti Ngakchia  
nih va an pelnak h thintian, tingin i  
taw cu an hnuh i Meiphawkin an kih  
piak an ti An bawinu a lai i a zoh  
hna tikah ngakchia an si ti cu i hngalh  
A thin a hng tuk i in pa cu a chimh  
An nu pa cun an i ceih i hika khua ah  
hin baw kir cang thai kho lai lo an  
ngakchia hmanh celb awk in si i ti h  
an khua leiah kir an i tin An thlon  
lengmang hni i an thloh khawh hni lo  
ca ah an bawin k sakhuat rawl i vialto  
cu Tio Hlei sirah an zuar i M ngkhong  
khuaah an kir

Tio Hlei hi mifim a si ca ah  
Hlawncu baw cu Sia a thah hni i a  
thlah hna Cua ah cun Hlawnceu nih an  
bawifung cu Tio Hlei cu an pek tak  
Tio Hlei cu a nuipa Hlawncu Sang nih a  
thab i, Hlawnceu bawifung cu a co Hal-  
kha khuaah Zatharg cu baw an si thai

## LAILUN LUNGPI

Hmailei samtom Laimi viaite nin  
 "Kan chuahnak" tia an ti phah mi Lai  
 lun, Lungpi le a Lungkua hi 'khuaruahhar  
 ngai pakbat a si ve ko Lungpang bmun  
 chengah a ummi Lungp a si lo i,  
 Hmunrawn bmunremteah inn bartukin  
 a dir lul mi Lungpi a si A hram zawnih  
 mi tampi hna, Thli le Ruah in i dornak  
 le himnak tlaakin, Lungkuapi cu a um  
 A chungah thuk chinchion kua a va  
 um chin Khuazing Pathian nih minung  
 umnak le dornak himbrimah rak tuah  
 himbrim selaw cu bang

Lailun Lungpi timi hi pakbat lawng  
 a si lo i ai tia dederi mi Lungpi pathum  
 an si. Min zong a dang cio in an agei i  
 (1) Lungpi (2) Phiangthlu le (3) Lailun  
 an si i Lailun hi a nganbik zong a si i  
 a san a sang bik Falam khuain meng  
 6 tluk a hlat i Sunthla khua taw meng  
 khat blat nakah a um Falam in  
 Kalemyo leiah motor in khual a tlawni  
 mi nih Congheng-Zamual hei phak ah  
 motor cungi ralchanah fiang tein hei  
 himub khawh a si

Lailun Lungpi hi min putu bik a  
 si bantukin a laicerah a um i, pe 200

tluk a sarg Lurgpangpi bang cun a vung  
 dir i, a par hi a zum loin mi tlonlen  
 kbawhnak in a vung um Cheng tuk lo  
 Rawn nawn khin a vung um i a par cu  
 Inn ngar nawn pakhat dir kbawhnak  
 hmuo kauh brawng a si Theihtlei ngami  
 thil pakhat a ummi cu, i cungah hin  
 Laimi puai nganbik a si mi Khuangcawi  
 puai an tuah tik i an hman mi Lente  
 Kuhhruk an timi kung hi a cungah cun  
 a kbo Lente Kuhhruk hi kadang ah a  
 kho lo i, Lailun Lungpi cung lavingah  
 hmuh khawh a si.

A chaklei kam in kairak a um i i  
 cungbik tia g hung kai khawh a s A  
 cung vung kariah cun thingkep par a  
 phunphun le Lente Kuhhruk nih cun mi  
 lung an lawmhter ko A h inglet hi i zoh  
 ah cun Run tiva le khua zakip hmuh  
 khawh a si i ba ngaingun in a kai i i  
 ngaichih ngami hmanh a cung an phak i  
 khua an conbah cuti an lung a thar than  
 diu pio ko

Cu Lungpi bramah cun Laimi viat  
 an rak i dornak Inn le Lo an rak ngeih  
 blan i Sa le Ral lakim an rak luatnak  
 Totho le Ruahpi lakim an rak luatnak  
 Lungkua cu a um, Cu Lungkua chungah

cun, Lungkua chi a va um 1, a lubnak  
inn ka ah hin, inn ka ilang bantukin Lung-  
daappi hi a kham 1, saraw le jibnung  
khamtu ah kbuazing Pathian tuah brim  
brim mi rak si dawh a si ko Pe 3) tluk  
a chuk nawnin va lub hnu ah, minung  
umnak tak tak hmun cu pe 25X25, a san  
pe 15 tluk a kuam hmun, a tuang zawng  
rem te 1 a ummi hmun cu va phanh a si  
Cuka hmun cun, minung kal khawh awk  
in, pe 15 tluk a va kal than 1 a dongh-  
nakah minung umnak hmun tha pakhat  
cu a va um than Asinain, cuka hmun  
kal dun ah cuo brun hei 1 thlai a hau 1  
lub awakah a bar ngai ngai

## PHIANGTHLU LUNGPI

Phiangthlu Lungpi zong hi Lailan  
Lungpi bantuk thiamthiam in hmunrawn  
hmunrem tein inn bantukin a tho 1, Lai-  
lan Lungpi a sirlei farlong pakhat tluk a  
bia Pe 150 tluk a sang Phiangthlu Lungpi  
cu Lailan Lungpi bantukin a par a rawn  
lo 1, a zum deuh in a um va-ah a cungah  
kar khawh a si lo A cungah ze hmahb  
a kho kho fawn lo

## LUNGTIAL LUNGPI

Lungtial Lungpi zong hi pe 150 tluk a sang ve Lungtial Lungpi hram ah bin Lailun Lungkua timi lakah a thukbikmi Lungkua a um A thuk tuk i, a chungah luh kbawh a si lo ca ah, zeitlukdah a thuk ti hi a ho hmanh nih hngalh khawh a si lo

Lungtial Lungkua cu Lailun Lungkua timi lakah kbuarahhar bikin a thuk mi a si ca ah Hukha Thlantlaang Laimi pawl nih cun 'Lungtial in kan chuak' tiah an ti ciao i, khuazing ah biak i thla an camnak hmanh ah an chuahnak Lungtial Lungkua cu ah xelb ch h zungzal

Lailun Lungkua le Lungtial Lungkua hi Laimi nih cun a chung taktik tiang va luh hnawh i, va kal kha a hohmanh nih an ngawh lo i a sloing tak tik a chim kho an um lo Asinain, kum 1835 ho ah, Miraang baw! Stevenson nih dahmei a put i a Lungkua chung viaite a va zob tikah, hlan ho mi hna nih mei an kaudak meihol le vitcam zong a um nih a ti tiab an chim (23)

(23) Pu Ro Thang, Ex M P nih a chim  
mi a si

## FALAM PENG MIPHUN

Falam peng ah bin miphun hmete  
te phun 10 an um 1, cu hna cu

- 1 Zahau
- 2 Zaniat
- 3 Laizo
- 4 Tlaisun
- 5 Khuangli (or) Sim
- 6 Khualsim
- 7 Ngawn
- 8, Lente
- 9 lapawng le
- 10 Hualago miphun an si

Falam peng miphun hna hi, Hmai  
lei samtom Laimi cu an si ko nain, Haka  
Thiantlaang Laimi be hmunkhat ah an ra  
lo 1, an hou deuh ah lam dangin a ra mi  
an si A cunglei miphun phun hra hna hi,  
nu khat pa khat chung chuak, chuakkhat  
le laitlai an si ko nain, an umnak min  
le an pu an pa min chuan khaan in min  
dang cio an 1 sak hna 1, an holh zong  
hi tlawmte te an 1 dang deuh cio An  
chuah kehnak kong an chim tik zongah  
bin tlawmte te cu an 1 dang cio

Khualsim miphun nih an chuahkeh  
 nak kong an chim tikah, hitibin an chim  
 Kalemyo in Ral Thang, Phurb Hlun le  
 Thuan Khai unau rual pathum an hung  
 kai 1, kan nih cu Ral Thang tefa kan si  
 tiah an ti Zaniat nih an chim ve ning ah  
 cun Kalemyo in a hung kaimi unau rual  
 pathum hna cu Phurb Hlun Thuan Khai  
 le Hlawn Ceu an si 1, kan nih cu Phurb-  
 Hlum fale kan si an ti Laizo nih an  
 chim venak ah cun Kalemyo in a hung  
 kai mi unau rual pathum hna cu, Phurb  
 Hlum, Thuan Khai le Ral Thang an si an  
 ti Laizo ve nih cun Kalemyo in a ram  
 hna cu, Phurb Hlun Thuan Khai le Za  
 Pial an si 1 Za Pial fa ah Hlawn Ceu a  
 si an ti Mi cheu nih cun Hlawn Ceu cu  
 Za Pial fa a si lo 1, Thuan Khai le Məig  
 Tial nih, Lailun an pbak hnu ah an hrin  
 mi an fa buiangbik a si tiah an ti ve

Cuticun phun khat le phur khat  
 nih an chuabkehnak an chimni cu a  
 khat cio lo 1, a sining tak tak cu hiti bin  
 a si

**KALEMYO IN LAIRAM  
 AN PHAKNAK**



Kalemyo 1 an um ho ah hin upau  
 rual panga an um 1, rō an rak 1 phaw  
 Ro an 1 phawtning cu an lung a tlin lo  
 ca-ah an 1 si 1, upa pathum hna cu hmūn<sup>1</sup>  
 khat ah an tang 1, ngakchia pahnh hna  
 hi hmunkhat ah an tang ve Cu tikhah cun  
 upa pathum hna cu, ngakchia pahnh nih  
 cun an tei hna (An pa hi ngakchia pa  
 hnh hna leiah tang selaw a dawh)

Upa pathum hna cu an zam 1 atu  
 Hachhawng khua hmūn khi, 'Sintlung an  
 rak ti 1, Sintlung ah cun an rak um  
 Ngakchia pahnh hna nih cun an ule cu  
 Sintlung ah an um ko ti an theih ca ah  
 an hun dawī than hna 1 atu Pamuan-  
 chawng timi khi Tiblir au rak ti 1, Tiblir  
 lei cun upa pathum hna cu an huog zam  
 than Ngakchia pahnh hna le an ralkap  
 hna nih cun an hun dawī lengmang hna 1,  
 Run va phak lai tlang tiang khi an hun  
 dawī hna. Cuka tlang cun khua an zoh  
 1, fang le tlang lawrgte a si ca-ah kan  
 dawī kho ti hna lai lo an ti 1, an kir tak  
 hna Cuca ah cun cuka tlang cu, "Bawī  
 kirnak tlang" an ti 1 mihin tiang 'Bawī  
 kirnak tlang tiab an ti thai

Cu upa pathum hna cu, Rai Thang,  
 Phurh Hlun le Thuan Khai an si Rai

Thang Pourh Hlun le Thuan Khai cu an  
 hung zuang . Baw kinnak tlang tang  
 zawn : atu 'Tlang Thlang an tim hmun  
 khi an hung phan : an ti hal ca ah an  
 : din An pawngah khublu thei an hmuh  
 : an lawh : ti he cun a : : dinh Cu tikah  
 cun ti cu thlum kaw upabik pa Ral  
 Thang nih cu : 'Hika hmun hi hmun tha  
 : si Ti hmun a thlum ca ah hin tin  
 tha a si ca-ah hika ah hin kan um lai' :  
 ti hna Asi nain ngakchia d ub Phurb  
 Hlun le Thuan Khai nih cun an duh lo  
 : an lawh tak Ral Thang cu an lawh tak  
 : caka ah cun khua a hung tlat : ti  
 tulum an hmunnak cu Ti vang tiah a ti  
 : khua a tlaak

Phurb Hlun le Thuan Khai cu an  
 ri lengmang ko : a u : Hmunli khua  
 hmun khi an hung phan : Run tiva ril  
 in hun zoh tikah mei c : a : hmuh Z :  
 mei ceu dah a si hnga tiah Run va cu an  
 hun tan : an hun fuh lengmang : mei  
 ceu an hmunnak ci Lulu Luigkua hi :  
 rak si : , caka ah cun an hung chuk Cu  
 mei ceu cu Halkha Thlantlang Laimi  
 nih an rak kau mi thingthu mei ceu a rak  
 si Halkha Thlantlang Laimi cu Lanten  
 to Zotlangah an rak kal cang

## RALTHANG HRIN THLA \K

Kalemyo in a rak kaimi unau rual pathum hna lakah upabik pa Ral Thang cu, Tlangthlang hmun ah cun a taang i, Tivan khua cu a tlaak Asi nain cuka ah cun um thai loin, Simpi khua khi a hung tlaak an ti Khualsim mipbun hi Ral Thang fale cu an si ca ah mi cheu nih an chim nak ah cun, 'Khualsim' timi hi, 'Khual Shan' ti a rak si an ti Ral Thang Simpi khua i a va kal ah hin, mi an rak um cang ti a si i, Simpi khua i a rak um cang mi nih cun, Ral Thang cu, Kalemyo i an rak um ho i a rak uktu hna, Shan Bawi pakhat khat a si rua tiah an ruah ca-ah, "Shanmi khualpa" an rak ti an ti i, cucu a hnu ah cun 'Khual Shan' an ti i, a hnu chin ah cun Khualsim tiah an ti tiah an chim

Khualsim mipbun nih an thawh kehnak an chim ningab cun 'Kan pu Ral Thang a pa hi Khualsim a si an ti Khualsim cu Kachin ram thlanglei in Chindwin tiva a hun tan hnu ah, Salinkyi peng i Phuwio tlaangah sau nawn khua a sa. Cu cun a ra than i, Mingin pengah khin khua pakhat a tlaak then i, cuka

khua ah cun tar thib in a thi Khualsim  
 nih cun fapa panga a ngeih hna i a  
 hoiang pahnih hna cu, cuka ah cun khua  
 an sa thai i, upa patbum hna cu Ral  
 Thang Phur Hlun le Thuan Khai an si  
 tiah an ti

Hi hna nih an tuambia an chimning  
 ah hin Ral Thang le, Phur Hlun le  
 Thuan Khai hi unau an si ti cu midang  
 he an bur i khat ko nain hi hna an pa  
 hi Khualsim a si an timi hi midang nih  
 hin Phur Hlun le Thuan Khai pi hi an  
 chim lo ca ah, hi hna unau rual in pa hi  
 Khualsim zong cu si dawh a si ngai ko  
 Cuka ah cun Khualsim miphun zong hi  
 Khualsim fale ah Ral Thang hi fa upabik  
 a s ca ah an pu min rak pu thu hna  
 selaw a dawh ngai ko

Ral Thang nih fapa pahnih a ngeih  
 hna i, Sim pi le Mi E an si Mi E hrin  
 thlaak vialte cu atu ah Halkha peng ih  
 khua an sa i Riopi, Rinte Hi phai  
 Hata le Keipaw khua un hna khi an si

Simpi nih Rual Phur Lai Sawn le  
 Sim Sau a hrin hna Rual Phur fale cu  
 a tanglei bantukin an si

Rual Phur fa ah Mang Lian  
 Mang Lian fa ah Dub Vawng

Dub Vawng fa ah Thlu Mang,  
 Thlu Mang fa ah Mang Hmar,  
 Mang Hmar fa ah Baw Tiam,  
 Baw Tiam fa ah Hluan Lian  
 Hluan Lian fa ah Hau Lian,  
 Hau Lian fa ah Con Kar,  
 Con Kar fa ah Khur Lung  
 Khur Lung fa ah Baw Lung  
 Baw Lung fa ah Mang Hram,  
 Mang Hram fa ah Hmet Ling an si

#### Lai Sawm fale

Lai Sawm fa ah Khual Hmung  
 Khual Hmung fa ah Thla Kheng  
 Thla Kheng fa ah Hlum Rep,  
 Hlum Rep fa ah Thang Thul,  
 Thang Thul fa ah Thlu Kim  
 Thlu Kim fa ah Lian Rem,  
 Lian Rem fa ah Than Thang  
 Than Thang fa ah Lian Kul,  
 Lian Kul fa ah Hrang Kem,  
 Hrang Kem fa ah Huok Al an si

#### Sim Siau fale

Sim Siau fa ah Ni Ceu,  
 Ni Ceu fa ah Za Dun,  
 Za Dun fa ah Za Tai,  
 Za Tai fa ah Hmar Bik,  
 Hmar Bik fa ah Nah Hawr,  
 Nah Hawr fa ah Mang Biak,

Mang Biak fa ah Hlei Tual  
 Hlei Tual fa ah Bil Ceu  
 Bil Ceu fa ah Phun Kberg  
 Phun Kberg fa ah Ren Luai an si

Ral Thang hrinthlak a si mi Khualsim  
 miphun nih hin Falam peng ah khua  
 tampi an tlak i asinain ral nih an  
 thiau hna roangah atu tiang a um ti lo  
 mi khua zong an um hlen  
 Sim Siau nih Ramza khu i tlak i ral  
 nih an hrauh i a um ti lo  
 Mi Nul nih Donva khua a tlak i a  
 rawk ve Than Lai nih Buanti khua i  
 lak i a rawk ve Tai Sing nih Theitai  
 khua a tlak i atu tiang a hmun

Sim Siau Mi Nul Than Tai Lai  
 Siwn le Far Hnuai hna nih an tlakmi  
 khua hi ral nih an thio hna caah an  
 refa a cheukhat hna cu nilak lei ah  
 an zam i Thantlang peng Tlangpi le  
 Larrawn khua ah atu tiang an um rib

Acheu hna cu nichuahlei ah an  
 zam i Run ral ih khua n va tla  
 hna Vanhniam Darbo Tulung, Haitui,  
 Lungpi Zatural Khuangdon Hmungsum  
 Tidil Rallawn Tawh khua le Khawval  
 khua hna kbi an si.

## MI E TBFA HN4

Ral Thang fapa hngakchia deuh  
 Mi E cu, a nupi thar a thit caah a  
 nupi thar le a fale cu an i rem lo i  
 a fale cu hmun dang ah khua sakrat  
 an kawl caah Dong ral lei ah an hng  
 kai i, Rupi Happha Hata le Keipaw  
 khua hna kai an hng tlak Ral Thang  
 fale hou hi "Khualsim" miphun an i  
 ti ko nain an pu an pa an i chaal i,  
 Rualphur hrin, Minul hrin, Hriam Ce hrin,  
 Thantai hrin, Vanul hrin tiab phun 55  
 ah an i thep

Ral Thang thawk in a fale hna hi  
 atu (1987) tiang ah chan 15 tluk an si  
 cang caah, chan khat ah kum 25 in  
 ken tuak ahcuo kum 37, a si cang i,  
 Ral Thang, Lairam a phaknak bi kum  
 400 tluk si dawh a si i, A D 1580  
 hrawngah lak phan hua selaw a dawh

## PHURH HLUN HRINTHLAK

Phurh Hlun hi Ral Thang Le  
 Thuap Khai le Kalembo in Lairam ah  
 a hng kai unau rual lakah milai pa  
 a si ti cu a tiang ko nain Lairam a  
 phan phan lo ti hi an chimning si  
 dan cio caah theih a si lo Asi nain

Locom le Hmunli khua bna cu Phurb  
Hlun tlakmi a si ti tu cu aqohmanh  
nih almi a si lo,

Micheu nih cun Kalemno in an  
hung kai ho ab, Hmunli ah a taaeg i  
khua a tlaak tiah an ti Asinain, micheu  
nih cun Lailun an hung phak hou ab ram  
an braang i, ram an brannak ab Hmunli  
khua a tlaak i, cu hnu ab Locom khua  
khi a tlaak than tiah an chim Hi bia hi  
ruah tikab, micheu nih Phurb Hlun le  
Thuan Khai Lailun an phan an ti i a  
cheu ve nih Thuan Khai le Hlawn Ceu  
lawng Lailun an phan tiah an ti Hi bia  
zawnah bin a fiang mi cu Lailun a phan  
mi, hi mawng pahoh a si ti hi a si  
Hlawn Ceu cu Thuan Khai le Mang Tial  
fa a si ti cu a fian ca ah Phurb Hlun bi  
Thuan Khai he Lailun a phan mi hi an si  
ko lai ti hi ruah khawh a si Lailun an  
phak hou ah ram a va braang i, Hmunli  
khua in Locom khua a tlaak ti bi a fiang  
mi a si ko

Phurb Hlun nih fapa pali a hrin  
hna i, Sum Thag, Zanniat, Laizo le Nu  
Hnua an si



**S 101 Thang fale**

Sum Thang nih Sun Ruang a brin  
 Sun Ruang nih Nai Sang a brin  
 Nai Sang nih Hlin Khor a brin  
 Hlin Khor nih Lian Tluk a brin  
 Lian Tluk nih Thang Hluan a brin  
 Thang Hluan nih Tung Sin a brin  
 Tung Sin nih Lian Awng a brin  
 Lian Awng nih Nai Vum a brin  
 Nai Vum nih Hlur Hmung a brin  
 Hlur Hmung nih Sang Lian a brin

**Zanniat fale**

Zanniat nih Sawn Nial a brin  
 Sawn Nial nih Sawn Rel a brin  
 Sawn Rel nih Hrang Nawn a brin  
 Hrang Nawn nih Tlun Hluan a brin  
 Tlun Hluan nih Tuk Khor a brin  
 Tuk Khor nih Hluan Thang a brin  
 Hluan Thang nih Lian Pai a brin  
 Lian Pai nih Thang Dim a brin  
 Thang Dim nih Saw Lum a brin.

**Lai Zo fale**

Lai Zo fa ah Za Hup  
 Za Hup fa ah Sun Hngial  
 Sun Hngial fa ah Sun Rel  
 Sun Rel fa ah Kap Hlun

Kap Hlun fa ah Lian Dual & Con  
 Khup Lian Dual fa ah Za Lian  
 Con Khup                      Phi Kyi

Nu Hnua fale

Nu Hnua nih Khup Khar a hrin  
 Khup Khar nih Lian Thang a hrin  
 Lian Thang nih Ni Khar a hrin  
 Ni Khar nih Thuah Cawm a hrin  
 Thuah Cawm nih Khor Thang a hrin  
 Khor Thang nih Thang Sawm a hrin  
 Thang Sawm nih Sin Cawm a hrin  
 Sin Cawm nih Kim Rul a hrin  
 Kim Rul nih Thang Nuam a hrin  
 Thang Nuam nih Luan Khup a hrin  
 Luan Khup nih Luan Sin a hrin  
 Luan Sin nih Khup Za Thang a hrin

Phurb Hlun hrinthlaak hna nih hin  
 Phurb Hlun fale Sum Thang Zanniat  
 Laizo le Nu Hnua hna min chuan haan  
 'n, Sumthang hrin Zanniat hrin Laizo  
 hrin le Nuhnua hrin tiah an i ti ko nain  
 an dihlak brawn h hin Zanniat kan  
 si an ti

An mah nih an tuaobia an chimrak  
 ah cun, an pu Phurb Hlun pa hi, Zanniat  
 a rak si an ti Cucca-ah cun Phurb Hlun  
 pa fa Zanniat hrinthlaak hna nih Zanniat

hrin kan si an i ti nain an dhlak mi-  
phun min ah, an pa (Phurb Hlun pa) min  
put in, Zanlat miphun kan si tiah an i ti  
nak hi a si i, Khualsim miphun nih cun  
Ral Thang, Phurb Hlun le Thuan Khai  
pa cu, Khualsim a si an ti i Phurb Hlun  
tefa hna nih Phurb Hlun pa cu Zanlat a  
si an ti ca ah, a zeı deuh hi a hmaun  
hnga ti cu cham khawh a si lo

Asinain, "Zanlat" timi bialang h.  
Miraang an kai hlan ah hin an rak hmaang  
bal lo i, Tuck & Carey zong nih, 'The  
Chin Hills' timi ca-uk an tialnak ah, Za-  
nlat miphun hna cu 'Zanlat' tiah an tial  
lo i, "Thor miphun" tiah an rak tial (24)  
Cuca-ah cun Miraang chan ho i (Japan  
ral hlan) Falam Zipeng a rak si mi Mr  
Stevenson nih "Economics of the Central  
Chan" timi ca-uk ah, 'Tuck & Carey nih  
Zanlat miphun kong a tial an rak phih"  
tiah a tial (25)

Phurb Hlun tefa hna nip Zultu  
khua, Khuale khua le Lumbang khua hna  
hi an tlak hna 'Thiam Sawu an timi pa  
nih hin, Locom khua in, atu Lumbang  
khua, hi a hong tlak i, atu Lumbang  
ngingai si lain, Baugla umnak hnan ah  
hihi khua cu a hong tlak i, 'Himzawl

khua tiah an rak ti Hlu zawl khua cun  
Lumbang khua khi an hung tlaak thar i  
'Lumbang ti cu Hlmzawl nakin a lum  
deub barg' tinak a si an ti

Zaniat miphun hna nih cun Hn urh  
Khawl i Khumzing Locom Sinsing  
lunghlwng khua le Zalte k'ua hna khi  
an tlaak mi a si i Mraang an hung ku  
tiangh khan bi khua vialte ah lun biwa  
an cang hna

(24) Carey & Tuck The Chin Hills  
Voll I(1894) pp 141

(25) Stevenson HNC The Economics  
of the Central Chin Tribes p 14

## THUAN KHAI HINTHL K

Kalemyo in a hung kaimi uau  
rual Rai Tharg, Fnurb Hlun le Thuan  
Khai lak h hin mi cheu nih cun Tuan  
Khai le Fnurb Hlun hi Lailun an phan  
tiah an ti i a cheu ve nih cun Thuan  
Khai le Hlawn Ceu lawng an phan tiah  
an ti ca ah, Thuan Khai cu lailun a  
rak phanmi a si ti bi abohmanh al  
awk um loin a fiangmi a si

Sm miphun upa nih an chim  
nak ah cun, Thuan Khai le a nupi

Mang Tial cu Lailun an rak phakah  
 hna ahobmanh minung an um rib lo  
 ca ab, Thuan Khai lo a kal karah a  
 nupi Mang Tial cu fa a ngei i, a  
 zohkhenhtu aa um lo ca-ab Cekeip i  
 ra i a rak bomb an ti Cuca-ah cun  
 nibin ni tiang hin Sim miphun nih hin  
 cekei thah hi an duh lo i, midang  
 nih an thahmi an hmuh hmanh ah  
 an ngeih a chia i an biak tawn

Thuan Khai hri nthlak pawl hi  
 Falam peng ah cun mi thavng mi  
 fim le mi raltha an tam i, Mirang  
 kai ho ah raltha ngai i a rak dotu Pu  
 Con Bik zoug hi Thuan Khai hri nthlak  
 chunmi a si Asi nain Thuan Khai nih  
 hin fa pa zeizat a ngeih nna i ahoho  
 an si ti hi anmah le anmah hi an i al i,  
 an tuanbia an chim ning a khat cio lo

Sim miphun nih cun, Thuan Khai  
 nih fapa pathum a ngeib hna i,  
 Sun Thang, Tai Sun le Hlawn Ceu  
 an si an ti Asi nain Zabau ve nih  
 cun Thuan Khai nih fapa pabnih a ngei  
 hna i, Hau Hulh le Za Hau an si ti ah  
 an ti. (25) Pastor Lian Khai nih "Mizo  
 History" cauk a tialnak ah cun "Paw  
 miphun cu Hring Lum hri nthlak an si

an chuabnak khua cu Sunthla a si Cu  
bna cu Hau Hulh brinthlak, Hlawn  
Ceu brinthlak le Fan Ai brinthlak an  
si" tiab a tial (27) Pastor Lian Khai  
catialmi hi le Sim upa cheukhat nih  
an chimmi ai zawn ngaingai mi pakbat  
cu, Sim upa cheukhat nih cun Hring  
lum hi Thuan Khai pa a si i, Hring  
Lum nih Hau Hulh le Za Hau a brin  
bna," tiab an ti theu mi hi a si

An chim ning i dang cio bmanh  
selaw a sining taktak cu hi ti hin a si  
Thuan Khai nih fapa pathum a ngeih  
hoa i, Tai Sun Hlawn Ceu le Hring  
Lum an si Sim miphun nih Sun Thang  
cu Thuan Khai fapa upabik a si an ti  
nain Sun Thang brinthlak hi an nehnang  
kao hmu bna lo caah an chim palhmi  
si selaw a dawh

Thuan Khai rib etu i Sun Thla  
khua khi a tlak i Tai Sun a fa upa  
bik a si ca-ah a pa tlakmi khua Sunthla  
khua ah cun a um i voikbat cu a pa  
Thuan Khai nih ram a va hrannak ah  
khua a va tlak i, Simpi khua an ti  
Cu khua cu a pa nin a t'ak i  
bawi ah a cang Tai Sun nih fa pali  
a rgei bna i Hlawn M wrg Hlawn Pi

Za Hre le To Th wng an si H'am Pi  
 hrintlak hna bi mith'ung tha le mi  
 uktu an si ca-ah Hlam Pi hrintlak hna  
 cu a tanglei bantukin an si

Tai Sun fa ah Hlam Pi,  
 Hlam Pi fa ah Hawi Hluan  
 Hawi Hluan fa ah Khual Do  
 Khual Do fa ah Cia Nong  
 Cia Nong fa ah Kip Bik  
 Kip Bik fa ah Lian Nawn  
 Lian Nawn fa ah Con Bik  
 Con Bik fa ah Van Hmung  
 Van Hmung fa ah Sai Luai  
 Sai Luai fa ah Zung 'uai

Con Bik cu Mirang an hung kai  
 ho ah a rak do ngamtu a si ca ah  
 Siangngakchia cacawnnak zong ah Con  
 Bik pa raltha" tiab in ti Con Bik fa  
 pa Van Hmung cu, a pa a tbi h bnu  
 ah Bawi a c'ng i Falam peng ah  
 Thang Tin Lian le Van Hmung ti an si  
 A tupa Zung Luai zong atu ah Middle  
 Headmaster a t'uan i a nung rib

Tai Sun fale hna bi Surthla in  
 a chuakmi an si nain anmah le an  
 pupa hna min putin a tanglei ban'ukin  
 an i then than

- (1) Sunthla
- (2) Zahau
- (3) Tlorzawn
- (4) Khualsim
- (5) Hualngo

A cunglei miphun hi an i then  
than i a tanglei bantukin an si

- (1) Falam Sunthla
- (2) Khuadang Sunthla
- (3) Zahau brin taktak
- (4) Ka Zahau brin
- (5) Khuangli
- (6) Ngawn brinblak (The North  
Family)
- (7) Khualsim le Bawi kinak tlang  
miphun
- (8) Tlorzon phun
- (9) Hualngo miphun

Falam Sunthla timi hna nib hin  
a tanglei khua hna hi an tlak

- (1) Taisun khua
- (2) Zakhua khua
- (3) Khuzasang khua
- (4) Congthe
- (5) Congheng khua

(6) Pdzalzin khua hna an si i  
asi nain atu ab cun cu khua hna cu  
a tanglei bantukin kawh an si cang



- (1) Zakhua cu Falem ti a si.
- (2) Pualzin cu Zamuai ?
- (3) Khuazaang khua mi hna cu  
Congthe le Falem ah an i fonh  
i, atu ah cun khua an um ti lo

## HRINGLUM HRINTHLAAK

Hring Lum cu Thuan Khai fa ngakchia a si, Hring Lum hrinthlak hna hi, Sim miphun ai timi hi an si Thuan Khai le a nupi Mang Tiel fa an hrin ho ah a zohkhenhtu an um lo ca ah, Cakeipi a ra i a laihri a hung tan piak tlah an timi hi Hring Lum hi a si ca-ah, Cakei a biam cu Hring Lum hrinthlaak hi an si Hring Lum cu a pa nib a tlak mi Sun thla khua ah a thih tiang khau a sa

Hring Lum nih fapa pahnih a ngeih hna i, Hau Hulh le Zahau an si Hau Hulh le Za Hau cu an pa smah um loin cu ho i, Mar (Mizo) an umnak khua Zathlir khua ah a kal i, a va uk hna Za Hau zong cu, Tlauzawl khua ah a kal i, (cu ho ah cun Mar an rak si) a va uk va hna

## HAUHULH

Ilauzawl khua hi ral nih an chim  
 1 an hrawh ca ah an tio 1, a hnu ah atu  
 1, Tiauhmun khua khi Zabau phun nih  
 an va tlaak than Hau Hulh nih Khuangli  
 khua khi a tlaak 1, cuka ah cun fapa 14  
 a hrin hna A fapale hna cu (1) Sun  
 Thang (2) Hlawn Mual (3) Sawm Set (4)  
 Sai Lung (5) Hau Sum (6) Bawi Thang  
 (7) Khuai Thang (8) Tual Lawt (9) Chim  
 Lung (10) Hu Ha (11) Lal Vung (12)  
 Cong Hlut (13) Lian Chin (14) Ban Sawt  
 an si

Sim miphun timi hi Hau Hulh chan ah  
 bin, Sim an 1 tinak h a si Hau Hulh  
 hrin an si bain, zeicahdah Sim an 1 ti  
 tiah cun, Sim timi a sulladi hi, chin ram  
 timi, a lumnak ram tinak a si 1, Run tiva  
 kam hrawngah an um ca-ah 'Kan nih  
 chin ram ummi an 1 tinak a si ko Hau  
 Hulh nih fa 14 a hrin hna 1 cu hna nih  
 cun, khua an tlaak cio 1 tampi an karb  
 An khua tlaakmi atu tiang a hmummi hna  
 cu Khuangli, Hlawnmual, Relsing, Sur  
 thla, Hrangsawn Khuahmun, Bualmin,  
 Congthu Tblancing, Losau, Simdihai,  
 Khiaogzaang khua le Cicai khua hau  
 khi an si.

## ZAHAU HRINTHLAAK

Zahau miphun ai tumi hi, Hring Lum fa ngakchia deuh pa hrinthlaak kha an si i, an pu Zahau m'n chuankhaan in Zahau phun tiah an i ti thai Zahau nih an tuambia ai chamnak ah cun Zahau miphun cu, Nika ia a chuakmi kan si an ti Voikhat ah Vurbulah, thlangab Nika nih ti pumkhat a tit Cu Nika ti cu Kawlatu nih a char i, a tun ah a tlun pi i, belrua ah a erh Cu Nika ti cu a hung keuh i, Ngakchia pa pah a kenh hna Cu hna cu an hung upa hna i, cu hna unau rual cu, upabik ah, Hlawn Ceu a si i Kawlrawn khua ah a um A changtu pa nih, Toshum khua a tlaak i, a changtu pa nih, Talarawn khua a tlaak Ngakchia bikpa cu Zahau a si i, Zahau nih cun atu Tlaubmun khua km a tlaak ca-ah a mah tofa hna cu, Zahau kan si," tiah an ti Asinain, hi hi cu buanbia sawhsawh a si ca ah Zahau cu, Hring Lum fa ngakchia deuh a si ti cu a bohmanh el awk tha lo a si ko

Za Hau nib fapa Thla Cong lawng a hrim i, a thi. Thla Cong zong cu sau a nang lo i, fapa Kip Kual a hrim ah, ratn a vahnak ah ngal nih a seh i a thi. Kip

Kual cu a ngakchia ho tem a pa a thih  
 ca-ab ngakjah sifak a si i a pa unau hna  
 sinah a um i, an caw a khal a hung  
 tlangval i, mithawng a si ca-ab a pa  
 hubeam cu a pehzuh khawh i, Rianblei  
 khua a va tuk i, a tei ca-ab Rianh'ei  
 khua nih cun kum fa tein sakhua rawlrol  
 an pek Ral tuk a thawngmi a si ca-ab  
 Thlantlaang pegeh Lungler Thangzang  
 le Daw khua hna a va tuk hna tiah an  
 t' Za Hau hriothlaak hna cu a tanglei  
 baptukin an si

Za Hau fa ah Tbla Cong  
 Tbla Cong fa ah Kip Kual  
 Kip Kual fa ah Cung Nung  
 Cung Nung fa ah That Hrim  
 That Hrim fa ah Khaw Kim Thang  
 Khaw Kim Thang fa ah Khuang Ceu  
 Khuang Ceu fa ah Thang Bur  
 Thang Bur fa ah Tbla Ceu  
 Tbla Ceu fa ah Van Nawl  
 Van Nawl fa ah Thang Tin Lian

Thang Tin Lian nih fapa 12 a  
 ngrith hna i, pangnak pa cu Za Hre  
 Lian a si i, Lai Vuanot (chin Ministry)  
 zong! arak tuan Thang Tin Lian fale  
 hna cu Ral Dan, Lai Bile, Sum Mang,  
 Thil Dum, Za Hre, Thang Com, Ral Lian

Sun, Sai Ling, Mong Bar, Thla Khar le  
Ket Luat an si i, Lairam ah upa lawngte  
ao si di b

Kip Kual nih fapa pathum a ngerh  
hna i, upabik ce Ngun Kual a si i, Ngun  
Kual nih a pa Kip Kual uknak kha co  
awik a si nain, Khuakhringtlawng Mar  
umnak ah a peem ca ah ngakchia bik  
Cung Nung nih a conak a si

Khaw Kim Thang chan ho ahhin,  
an umnak Tlangzawl khua cu, Halkho  
Lain Dun nih Kawl ralkap Mg Mya  
San le a bawile panga a rawi hna i  
meithal ho an va tuk ca ah an tei hna  
i, Tlangzawl khua mi cu an zam i,  
India ram Mizo umnak le Bangladeshi  
ram tiang an zam A hna ah Thlanrawn  
le Halkha le tiab Raldunnak Biakamnak  
an tuah i Cerbmun khua khi a tlak  
than Khaw Kim Than nih fa pahnih  
a hrin hna i, Khuang Ceu le Khaw  
Za Lian an si Khuang Ceu nih Rallang  
khua a tlak than

Za Hau hrinthlak hna cu Thlanrawn  
jo Halkha hna be Daibnak Biakamnak  
an tuah ca ah zehmanh i tuknak le, an  
i tuknak um loan dai tein khua an tlak  
ca ah an krah i, an mah le an tlakmi

khua cio le khuadang hna zongah uktu  
tampi ah an cang

## HLAWN CEU PHUN

Hlawn Ceu cu Thuan Khai fa  
hniangbik a si i a nu le a pa sin  
ah Sunthla ah a um Voikhat cu an  
lo thlawhmi kha ngal nih a bung ei i  
zeitindah kan tuah lai tiab a lung re  
a thei ngungai Cu ho ahcun mang a  
manh i ka mang ah ngal rang ka  
dawi i ka thab tiab a ti an ti Cuca-ah  
cun an lo eitu ngal cu a daw i chun  
ni tlak a daw i longmang i a hnubik  
ah atu Mang Kheng khua pawogah kti  
ngal cu cerh ah a rak i bual i a hei  
puak Cerh i a bualmi ngal rangpi cu  
fe in a hei khawh a khen i a thi  
A lung a lawm i, a au a khuang i  
vawhla aa tiawh c ih

Asi nain khua a mu deng cung  
i, zeitindah ka uah lai? tiab a khua  
ruah a har Tlun tak ah le sia berh  
i, tlun tak sia loin thing kung cungah  
a kai i zan khuadei a hngih Zin ah  
cua khua a ruat i, 'Zahan kan mang  
kha atu ngal ka kabnah hi pei ka hnuh

hi, ka mang he a kheng ngangai" a ti 1, cuka hmun cu "Mangkheg" tiah a sak

A thazing ah cun mi cu a kwh hna 1, a ngal kabmi cu an phorb khua a ruah 1, ke' hi, hika ahbin um ang law roco awk ka ngei lai lo Cua-ah cun ka ngal kabnak ahkhan khua ka tlak ah a tha lai a ti 1, a iuchung le amithi tampi he an hung tho 1, cuka ah cun cun khua an hung tlak 1, "Mangkheg khua" tiah nihun tiang a hmun

An khua pawngah ngal rang a kabnak cerb cu a um 1, atu tiang "Ngai Rang Sih" tiah an ti thai

Hlawp Ceu nih fapa 10 a ngei baa 1, (1) Za Hup (2) Cal Ngau (3) Za Pial (4) Than Hup (5) Neb-Sawn (6) Thang Khap (7) Za Thang (8) Pial Pa (9) Mang Lurg (10) Thia Ceu an si

Hlawp Ceu cu Mangkheng khua ah cun a tar tiang khua a sa A fale nih kan pa nun lo ah bin kan pa sin ah an ti lom khua thar kan tlak lai tiah an ti. Hlawp cu Za Hup le Za Pial cu khua tlak awk kan kawt lai tiah

an kal i Za Hup nih cun atu i laizo  
 khua khi a va halh i, innhmun zo g a  
 cawh ta An hung tlung i a nau Za  
 Pial nih cun Za Hup cu 'Khua tlaak awk  
 hmun tha ka hmuh i hmunkhat ah khua  
 tla ti hna usih" tiah a sawm Za Hup nih  
 cun Ka nau khua tlaak awk hmun tha  
 ka hmuh ve i a hmun zong ka cawh  
 cang" tiah a ti Ka cawh cang ti cu an  
 mah Laizo holh cun 'Laizho ti a si (u-  
 ca ah cun an unau cun an mah le an  
 khua halhmi hmun co ah cun khua cu  
 an va tla i Za Hup tla kmi khua cu  
 Laizo ti a si i a hnu ah cun Laizo ti  
 a si Innhmun tla ka laizho tina k a si  
 (Innhmun zong ka cawh cang tina k a si)

Za Pial nih cun a hmun halhmi cu  
 a va tlaak ve i, Kawrawn khua khi a  
 si i, nihin tiang a hmun nih Za Pial nih  
 fa pabnih a ngeih hni i Thi Mang le  
 Hluan Khar an si Thi Mang cu fa upa  
 a si pantukin a pa khua tlaakmi Kawrawn  
 ah cun a um i, a hnang Hluan Khar  
 nih cun Laizo Hmuopi khua khi a tlaak  
 Za Hup fa Kip Hnar niL Laizo he si  
 pehmi Thanhnar khua khi a tlaak i, Za  
 Hup fa lai pa Mang Luai nih Zalai khua  
 khi a tlaak



Hlawn Ceu fa pah'nih ak pa Cal  
 Ngau hi Ramthlo ah baw'a tuam Ram-  
 thlo khua hi Fanat'nih an tlaakmi asi 1  
 Fanat'nih Cal Ngau cu baw' ah an put  
 ca-ah, Ramthlo ah Cal Ngau baw' hi a  
 tuanoak' cu a st. Cal Ngau fa Pa hmung  
 nih, Zomual khua a tlaak 1 Zomual khua  
 cun Lenhal khua khi a va tlaak than  
 Hlawn Ceu fa palinak pa Thang Hup'nih  
 Tikual khua a tlaak 1, Thang Hup fa Ro  
 Kual nih Tiphir khua khi a va tlaak  
 Cal Ngau fa upabik Tum Khuai nih Ram-  
 thlo khua cun Rulbu khua a tlaak Tum  
 Khuai fa Do Kulh nih Tiahda' khua a  
 tlaak, Cal Ngau hriin tial Bik fa Ngun  
 Thang nih Hrianghnang khua a tlaak  
 (Asinain Hrianghnang upa nih cun  
 Hrianghnang khua cu, Ramthlo Ngun  
 Thang le Thlantlang Vankhawng phun  
 Ceih Hlei nih an tlaakmi a si tiah  
 an ti)

Tlangzawl' khua khi Mang heeng  
 khua in, Thang Hup fa (Hlawn Ceu fa  
 palinak) Mang Ling' nih a tlaak Tlang-  
 zawl' khua cun Thang Hup fa Hrang  
 Khup'nih Zomual' khua khi a hun tlaak  
 than. 1 Thang Hup fa Lián zam nih Tili  
 khua a tlaak 1, Mang Ling fa Hrang Peng

nib Taal khua khi a tlaak Hlawn Ceu fa  
 Neh Sawm nih Paangzawl khua a tlaak  
 ve Cuticun, Hlawn Ceu hrinthlaak nib  
 cun khi a tampi an tlaak i, an karh ca ah  
 hi brawng khua vialte hi 'Hlawn Ceu  
 Peng' tiah an ti

Hlawn Ceu hrinthlaak hna cu  
 Thlantlaang peng zongah tampi an um i,  
 Mizoram le Bangladesh tiangin khua an  
 sa Hlawn Ceu fa Zi Hup hrintlaak hna  
 cu a tangle bantukin an si

Za Hup fa ah Khup Khar  
 Khup Khar fa an Bawi Hrang  
 Bawi Hrang fa ah Lian Khuai  
 Lian Khuai fa ah Bawi Tiam  
 Bawi Tiam fa ah Lain Thang  
 Lain Thang fa ah Bawi Khuai  
 Bawi Khuai fa ah Lian Hrang  
 Lian Hrang fa ah Sang Kulh  
 Sang Kulh fa ah Con Kim  
 Con Kim fa ah Mang Hnok  
 Mang Hnok fa ah Kip Luai  
 Kip Luai fa ah Mang Kip Pian

Cal Ngau hrinthlaak hna cu a tangle i  
 bantuk hin an si

Cal Ngau fa ah Ngun Kual  
 Ngun Kual fa ah Tael Cou  
 Tael Cou fa ah Thau Zam

Then Zam fa ah Tial Bik  
Tial Bik fa ah Za Khar

## FALAM KHUA TLAACKNAK

A cunglex i kan tialmi Falam peng minung bna hi, an mah le an tlaakmi khua cio ah bin bawi an si cio i, Falam khua khi khuapi in a rak um lo Miraang nih Lairam an rak laak i, 1884 kum ah Falam peng an rak laak ho zongah hin Falam khua hi min ngein a rak um rih lo Cuaa ah cun Col Symon le Col Skene nih Falam peng laaknak puai an rak tuah zongah hin, Tlaisun khua ah an rak tuah

Cu an rak i tonnak hmun zong cu Cinnual tlaang tang Sompi khua hmun ah khin a rak si Miraang ralkap cu Sompi khua rop hmun ah cun an rak i dil i, maka hi Headquarters ah kan tuah lai tiah an rak timb. Asinain, cuka hmun cu tlaang tang hmunrawn a si ca ah ral runvennak a tha lai lo tiah an ruah ca ah cuka hmun ah cun ser loin, atu Falam khua hmun ah khin an rak ser. A blan ah cun Parthawk ti a rak si. Miraang nih cun Parthawk cu, Ralvennak (Forte)

ah 1885 ah an hun tuah 1, cucu, Chaklei  
Lairam Headquarters ah a cang thah, f  
hnu ah cun Falam tiah an ti

1894 kum ah h n Falam Raikop ah  
hun tuah 1 Falam khuu cu District  
Headquarters ah a cang thah Falam khuu  
cu Kawram rih Independ nce a hmuh  
hnu pi tiang District Headquarters ah  
a cang

## SANGPI LE SANGTE (Zaathung) CHUNG THAWHKEHNAK

Halkha khuu ah hin Sangpi chung  
le Sangte chung hi Mra ng an hung kai  
ah hin bawi an si 1 an mah Mriang  
chan ho zongah khan Ramuk bawi sinak  
nawl an pek hna Asinain Zaathang phun  
hi Lai mi, Lairam 1 an hung kai 1 Lairam  
ah an hung phak ho le Phailenzawl khuu  
an hung tlaak ho hrawngah hin cun  
Sangpi sangte tiah an um rih lo 1 bawi  
le mio lang ngaingai zongin an rak  
um rih lo

Lai mi, Lairam ah an hung phak  
hlan ah hin Bawm miphun le Tlanglu  
miphun hi an rak phan hmasabik 1, cu  
hnu ah cun Mar le Leitak Mara miphun

hna an rak phan ve Cu hna Hhu ah cun  
 Laimi an rak phak tikah cun, a rak um  
 hmase hna nib Laimi thawngpaang an  
 theih tikah hip, an tib hna 1, an kianh  
 lengmang hna Mar be hna 1 cun tuk tak-  
 tak te zongin an rak 1 tu 1, Laimi nih an  
 rak tei hna ca-ah, Mar pawl cu an zam  
 dah Cu lic ah cu Zaathang phun hi  
 bruaitu an rak si lo 1 Cinzah le Kheng-  
 lawt hi mithawig le min lang deun in an  
 rak um Phailenzawl khua 1 an um ho  
 zongah hip Cinzah pa nih khuang a caw  
 ca-ah micheu nih cun Cipzah Khuang  
 caw hmun tiab an ti

Lailun ca uk nih cun, "Hakha  
 Thlantlaang Zotlaang 1 an rak um ho ah  
 hip miphun phun hna an rak um 1, cu  
 hna cu Kingbawl, Darkhuah, Kheng'awt,  
 Talacon, Cinzah, Lailung, Hranglung  
 Nguntual, Zaathang, le Vaingam an si,"  
 tiab a tial Darkhuah, Nguntual, Lailung  
 Hranglung, Zaathang te Vaingam hna hi  
 cu Hakha an phak hna ah Zaathang fale  
 an si 1, Sangpi Sangte an ti nak a si  
 ca-ah, Lailun nib hithun a tialmi hi a  
 hman lo Kan pu Kan pa hna nib an  
 onihak ab cun, Phailenzawl an phak ho  
 an hla miphun phun kra an si tiab an

ti Cua ah con bi hō i miphun in a rak  
 hūmī hāa bi Cinzah, Hlawnching,  
 Khēnglawt Kingbawī, Ruathleng, Muat-  
 hlun Zinhlawog Tō Hlei le Khiteeng bi  
 si dawh bik an rak si

Sangpi le Sangte an chuahnak bi,  
 an pu an pa thawhkehning an i zawt tkaab  
 Piaenzawī i Mangkbeng Hlawnceu bawī  
 a chawogtu Tio Hlei le Hluan Sang tiang  
 lawng an i zawt kho Hluan Sang bīh a  
 u pa Tio Hlei cu Hlawnceu bawī-fung a  
 cuhnak ah a trah ca-ah u le nau an i  
 then i Hluan Sang hrinthlaak cu Zaa  
 thang an si na in Tio Hlei hrinthlaak cu  
 atu tiang Tio Hlei phun tiah an i ti thai

## CONG CIN LÉ MANG LIAN

Micheu nih cun Hluan Sang cu  
 Sangp Sangte kan pu a si tiah an ti nain,  
 Hluan Sang nih a to a hrin i, cu pa nih  
 cun ahō a hun hrii than ti bi a zawt awk  
 an i hngal lo Asinain micheu nih cun  
 Hluan Sang nih Zaathang a hrin i, Zaa-  
 thang nih Zi Biak, Dar Khuah, Ngun-  
 Tual Vai Ngam le Hong Lung a hrin  
 hah i, cuu Sangpi Sangte kan thawhkeh  
 nak a si tiah an ti Asi ain, Halkad

tuaphia ah bin Cong Cin le Mang Lian  
 hi an um-1, Mang Lian cu khua nih a  
 lak ca ah, Naw neel ah a lung an donb  
 i, cu a lung donb cu Zaathang phun paub  
 nih an rak biak tawn

Cuca ah cun Sangpi chung le  
 Sangte chung an thawbkehning kan  
 hngalh khawh vial cu tanglei bantukin

a si

Hluan Sang nih Tin Thluk a hrin  
 Tin Thluk nih Za Pial a hrin  
 (Za Pial fa ah Mang Lian si dawh a  
 si Asinain, kan hngalh fian lo ca ah  
 kan tial lo)

Za Pial fa ah Zaathang

Zaa thang nih (1) Za Biak

(2) Dar Khwah

(3) Ngun Tual

(4) Val Ngam

(5) Hrang Lung a  
 hrin hna

Za Biak nih (1) Sai Kha le

(2) Za Pial a hrin

hna i, Sai Kha cu Sangpi chung  
 hringtu a si i, Za Pial cu Sangte  
 chung hringtu a si

Ramtang an kal i en eing a tih  
 tik hmanh ah khin "Cong Cin fa fawh  
 kan si, Mang Lian fa fawh kan si e," tiah

thla an cam tawn 1 an ningtih cu an rak  
 1 phen tawn Cuca ah cun Mang Lin le  
 Cong Cio hi unau an si 1 Hluan Sang le  
 Khuk Hnin karlak ah bin a ummi an si  
 lai 1 an donghram an 1 zawt khawh ti lo  
 ca ah si dawh a si

Cuca-ah cun Sangpi le Sangte chung  
 an thawhkehuong kan lngalh khawh vial  
 cu hitihin a si

Hluan Sang nih Tin Thluk a hrin  
 Zaathang

Zaa Thang nih 1 Za Biak  
 2 Dar Khuah  
 3 Ngun Tual  
 4 Vai Ngam le  
 5 Hrang Lung a  
 hrin hna

Za Biak nih Tin Thluk a hrin

Tin Thluk nih 1 Sai Kha le  
 2 Zaa Pial a hrin  
 hna 1 Sai Kha  
 hrin cu Sangpi  
 chung an si 1  
 Zaa hial hrin cu  
 Sangte chung an  
 si



## SANGPI CHUNG

Sai Kha nib Khuk Hnin a hrin  
 Khuk Hnin nib Thang Ding a hrin  
 Thang Ding nib 1 Za Hmung

2 That Cin

3 Lian Kual

Leen fa in Lungzarh Cinzah baw  
 fenu sin ah 1 Al Bik

2 Hlei Lian a hrin hna

Khuk Hnin chan bin Zaathang  
 chung cu hanh hram an 1 thawk 1 a fale  
 hna vialte cu baw an si thairak bi a si

## KHUK HNIN SADUHTHAH

Khuk Hnin hi ngaktah chiat a si  
 1 hi ho chan ab hin Khenglaw, hi haw  
 le mithawng an rak si Khuk Hnin tlang  
 val no a si ho hrawngah hin Khenglawt  
 baw Thang Thlur fanu In Awi an timi  
 hi mi dawh minthang a rak si 1 tlangval  
 nib a inn kbat in an rak leen Ngaknu  
 an leennak ab cun tlangval pawl cu  
 saduh an that tawn 1, Khuk Hnin cu a  
 hawile nib "Nang zerlab aduh na thah?"  
 tiab an bal an ti Khuk Hnin nib cun a  
 thawh 1 a saduhtbah cu bitihin a chimh  
 hna

Cipi neel thlo ning  
 Ngai raang chun ning  
 Paangzawl chim ning  
 In Awl thi ning  
 Thang Thlur toi ning  
 Gapa hing ning  
 Thang Ding sak ning  
 t ah a ti an ti

In Awl hi Khen\_ awt bawi Thang  
 Thlur fanu, cu no i ngiknu dawhtik a  
 rak si i Khuk Hnin nih In Awl thi  
 ning a ti tikah hia ngaktah a si ca ah  
 a si loo ding n i nat lo i a pa hwi  
 nih an nih sawh

Khuk Hnin cu a hung t neal  
 deuh i Cipi neel (Ati i Pu Uk M u  
 nih ngakhawr ah a tu no i hnu i Navi  
 neel khi a si) cu a thlwh tak tik i  
 rawl hi ti cawh loim i r k nger in Awl  
 cu a vun duh v t krik i ni khat ci

Ku nu In Awl tung ka hal piak ti h  
 a ti i a nu nih cun z undah kanrih  
 neaktah le knger n h fir klergl ut b wi  
 fanu cu fan hal ng m l i' tiah rak  
 ti an ti Hung ka hal piak ko a ti tikah  
 a nu nih cun a al kho lo i Pu Inang  
 Thlur snah cun a va kal i a va hal  
 Thang Thlur zong nih cun i rawl lo te a  
 a rak pek ve i an i um

saduhthah bang cun Cipí ncel cu  
 a thlawh 1, rawl cu chim cawk loin a  
 ngeib Ngai rang cu a chus tak tak  
 (Hlan ah cun merthal a omí lo 1, fei in  
 hmual an hman ca ah fei in ngai chunh  
 1 thah hi a fawí mí a sí lo nain Khuk  
 Hnin hi mithawng a sinak hi a lang)  
 Fapa cu a hun lrin taktak í a nin ah  
 Thang Ding tiab a sak taktak

Paangzawl khua hi hlan 1 Falam  
 tlawn lam Phau cho vung kai 1 cho  
 chuah lam pawngte ah khin a rak sí 1,  
 miugei mirum khua an rak sí Khuk Hnin  
 nib cun Paangzawl khua cu a vung chim  
 tak tak 1, an bawí fanu a hun tlaih 1 a  
 hun tlik pí Paangzawl khuamí nib cun  
 an hun dawí 1, 'Maw Halkha hna aw  
 rak kan that lai u cib, rak that citcet lai  
 u cí law, Halkha le Paangzawl sia mei ai  
 tlai lai e," tiab an hung au Paangzawl  
 khuamí cu Halkha cu an hung phan 1, an  
 bawí fanu cu thi le dar, chaw le hlawn  
 a duh zat, sia le caw a duh zat in an  
 hung tlanh Cuticun Khuk Hnin cu ngeib  
 la chiah rei cawk lo he cun, khua a sa  
 cang 1, a saduhthah thin aak ab, thil pa-  
 khatte lawng a bau 1, cucu a pu Thang  
 Thlur toi lawnglawng a bau cang

Zan khat cu a pu Thang Thlur cu  
 a fale Khuk Hnin te inn nh cun a rak  
 hna 1, khua a ruah tikah Khuk Hnin ni  
 hin a ka ter taktak lai ti a phr ca ah  
 zan ah a tho ziala al 1 ain ka hm rh  
 1 sutpi hr m ah tlla a cam

Maw khuazing w Khu Hnin  
 a paak in thlua na chuah ah kei a sawmin  
 tih thla a cam Khuk Hnin nh cun  
 ngeih ko 1, a thlacam dih cun 1 tho ve 1

Maw khuazing aw Thang Thlur sawmin  
 thlua na chuan kei za 11 tla a cam v  
 an ti Cuka ah cun an pu cu an 1 vel  
 ciammam 1 Thang Thlur cu zel awngih  
 a ke ke khat 1 tla sual 1 a cawl ko 1  
 le Khuk Hnin nh cun 3 duh tawk cun 1  
 naan len ko 1 Thang Thlur nh cun a  
 celh ti lo 1 A, na ka ter a ti a ng 1  
 an ti Cuticun Khuk Hnin cu a sal bthah  
 cu a ting dih

Khuk Hnin tapa 1 In ng Ding cu a  
 hung tlangval 1, nupi a thit 1 tapa p thum  
 le leen fa ah fapa pahrib a hrin hna Cu  
 hna cu

Nutak fa ah 1 Za Hmung  
 2 That Cin

## 3 Lian Kual

Leen fa ah . 1 Al Bik ) Lungzarh Cin-  
 2 Hlei Lian ) zah baw fanu  
 ) sinah a brin  
 1 bna

Thang Ding fale Za Hmung, That  
 Cin le Lian Kual cu Halkha khuaah baw  
 an cang 1, Al Bik le Hlei Lian cu  
 Vuangtu le Hriphi nih baw ah an put  
 hna ca ah an bla hmanh ah

Kal pah hmanh in kan hi ng kun kaw e  
 Kan pu Biakcin Thang Ding nih,  
 Mang zaraan zei kan rel hna si maw  
 Duh 1 zubrim ding kanmah e, tiah an ti

Za Hmung fale 1 Tial Kham  
 2 Hmung Cin  
 3 Sai Kha 2 fa a bring lo  
 4 Hmun Thang  
 5 Gwawng Mang

That Cin fale 1 Za Thio  
 2 Za Hei  
 3 Kim Dun  
 4 Lian Kual  
 5 Rung Hmung  
 6 Van Luai

## ZA HMUNG HRINTHLAAK

### TIAL KHAM HRIN

Za Hmung nih Tial Kham

Tial Kham fa Lal Bik

Lal Bik fale    1 Lul Sang  
                      2 Tial Kual  
                      3 Za Chum

Lul Sang fale    1 Sui Ling  
                      2 Khuk Hnin<sup>2</sup>  
                      3 Lian Cung (fa a hring lo  
                      4 Khua Kulh  
                      5 Siang Mang

Sui Ling fale    1 Ral Tiam  
                      2 Hram Tum  
                      3 Ti l Nawn

Ral Tiam fale    1 Lian Tu  
                      2 Za Kian  
                      3 Van Kung nu  
                      4 Tum Kio nu

### HMUNG CIN HRIN

Za Hmung fa pahorhnak ah Hmung Cin

Hmung Cin nih Zi Khar a hrin

Za Khar fale    1 sang Cin  
                      2 Sai Kh<sup>1</sup>3  
                      3 Ngun Ilung

- Sang Cim tale**
- 1 Khar Nawn
  2. Chum Khar (fa ne. lo)
  - 3 Mên Tāl (T Tlang Lal  
Lual aul)
  - 4 Sina (Sahny nu)
  5. Dar Tlem
  - 6 Pen Thai

- Khen Nawn fale**
- 1 Mang Nawn
  2. Ngun Er
  3. Vai Cung
  4. Khua Kian
  - 5 Tial Vaang
  - 6 Tha Ci
  - 7 Sui Mah







# REV MANG KIO TE CHUNG

Khuk Hnin fa ah Thang Ding

Thang Ding fa ah Za Hmung

Za Hmung fa ah Tial Kham

Tial Kham fa ah Lal Bik

Lal Bik fa ah Lul Sang

Lul Sang fa pahnhn k Khuk Hnin

Khuk Hnin 2 fale 1 Rev Mang Kio

2 Uk Mang

3 Khen Uk

4 Zing Laang

Tial Kual fale

Lal Bik fa pahnhnak ah Tial Kua

Tial Kual nih Tial Kung a hr

Tial Kung fale 1 Sang Ngan

2 Mang Thing

3 Van Khar

Sang Ngan nih Khua Uk a hrin

Khua Uk nih Dar Mung Lian

Chum le Za Peng a hrin hna

## KHUA KULH HRIN

Lal Bik nih Lul Sang a hrin

Lul Sang fa palnak ah Khua Kulh

a si

Khua Kulh fa ah Thio Cin

Thio Cin fa ah Tial Bik

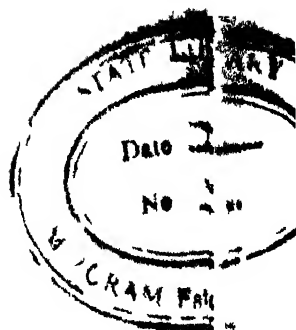
**Khua Chum fale** 1 Ngun Kung  
 2 Huat Luai  
 3 Rung Er  
 4 Lian Su  
 5 Dar Tbluai  
 6 Za Thluai

**Ngun Kung fale** 1 Tum Thang  
 2 Lian Su 2 (Ralkap a  
 tla i fa ngei loin a thi)  
 3 Van Thang  
 4 Phun Rawl (A ngak-  
 chiat ho in a thi)

**Za Al 1 Kio Ling Kio Ling fa ab  
 Heng Mang**

**Lian Khual 2 fale** 1 Lal Er  
 2 Than Hniar (Fapa  
 a ngei lo)  
 3 Sang Ling  
 4 Than Cung

**Lal Er fale** 1 Ceu Mang  
 2. Za Kung  
 3 Ngun Hlei,  
 4 Hrang Thio  
 5 Tum Khar  
 6 Bual Sang.



a rak thutu a si

Sangte bawi an i peh thabning cu a  
tanglei bantuk'in a si

Zae Thang nih Sai Khar le Tin Thluk  
a hrin hna Sai Khar Sangpi chung  
Tin Thluk Sangte chung, Tin Thluk  
nih Za Pial a hrin Za Pial nih Thla  
Sang a hrin Thla Sang nih Kip Lian  
a hrin Kip Lian nih Lian Nawn a hrin  
Lian Nawn nih Than Chum a hrin

Than Chum nih (1) Za Er

(2) Ngun Hmung

(3) Ceu Phua a hrin hna

Lian Nawn, Van Tler Saang Nawl,  
chan in Sangte bawi an i thawk

Van Tler hrungtu Cawto, le chung  
'Sang Nawl hrin cu Hmun Thang le  
chung

Za Er fa ah Lian Mo+Pa Mau an i,  
Pa Mau cu fa a hring lo

Lian Mo fa ah (1) Van Mang

(2) Mang Ceu

(3) Sui Nak

(4) Meng Kawi

Van Mang fale Nutak Tial Nawn sinah  
 Pen Tisk liwng a hriin  
 i Ngaphaite Mang Hlei  
 nib a tbit

(2) Nuchun fale

(1) Hrang Tawni

2) Lian Hrem

(3) Tial Hrem (Thlan-  
 tlaang

(4) R m Thawn (Thlan  
 tla ng ah a um vi)

M ng (cu fale (1) Nutak fale

(1) Ni Hre Assan  
 Rille ah ralkap a  
 tla i a thi

(2) Pen Hnem

(2) Ni Tlen he an hriin i Ki Mang  
 2 Dar Tlen

(3) Hnarlawn nu he 1 Fung Ling  
 2 Nah Thai

a rak thutu a si

Sangte bawi an i peh thabning cu a  
tanglei bantukin a si

Zaa Thang nib Sai Khar le Tin Thluk  
a hrin bna Sai Khar Sangpi chung  
Tin Thluk Sangte chung, Tin Thluk  
nib Za Pial a hrin Za Pial nib Thla  
Sang a hrin Thla Sang nib Kip Lian  
a hrin Kip Lian nib Lian Nawn a hrin  
Lian Nawn nib Than Chum a hrin

Than Chum nib (1) Za Er

(2) Ngun Hmung

(3) Ceu Phua a hrin bna

Lian Nawn, Van Tjer Saang Nawl,  
chan in Sangte bawi an i thawk

Van Tjer bringtu Cawto le chung  
Saang Nawl hrin cu Hmun Thang le  
chung

Za Er fa ah Lian Mo+Pa Mua an i  
Pa Mau cu fa a bring lo

Lian Mo fa ah (1) Van Mang

(2) Mang Ceu

(3) Sui Nak

(4) Mong Kawi

(5) Kim Hmung

Van Mang fale Nutak Tial Nawn sinah  
 Pen Tiak Iwng a hrio  
 1 Ngaphaite Mang Hlei  
 nih a thit

(2) Nuchun fale

(1) Hrang Tawn

(2) Lian Hrem

(3) Tial Hrem (Thlan-  
 tlaang

(4) R m Thawn (Thlan  
 tla ng ah a um vc)

Mang Ceu fale (1) Nutak fale

(1) Ni Hre - Assam  
 Rille ah ralkap a  
 tla i a thi

(2) Pen Hnem

(2) Ni Tien he an h rmi 1 Kio Mang  
 2 Dar Tlem

(3) Hmarlawn nu he 1 Fung Ling  
 2 Nah Thai



**Kam Hmung falc :**

(1) N1 Hheng Hnaring Lian

Cin nih a thit

(2) Ngun Fam - Hriphi Man

Hei nih a thit

(3) Za Tait Hmung

(4) Mawng Awng

**Kao Mawng falc**

(1) Sui Khar

(2) Tin Hmung

(3) Bawi Ki

(4) Sui Tangka

**Nu Chun falc**

(1) Khua Kwng

(2) Tial Peng

## VAN MANG KONG

Hlan hio h cun catial a um lo  
ca ah an chuah ni thla le an baw kum  
bna hi zehmanh hng lh khawh an si  
lo Asi nain Pu Van Mang hi Mirang  
uknak a duh lo ca ah a do hna i,  
Lairai a tbawh ahin an hruatu a si  
ca-ah Mirang zong iih an tlaih i thong  
ah an thlak ca ah a tlaih kum le a  
rian tuannak kum hi 'n alh lha hna i  
si i cu cun an kum hi tua khaw  
an si

Kum 1958 ah a nupi Sur Zing  
he khuang an caw i hih khuang i  
caw i lmanungbik a si an ti  
Kum 1959 ah a thi i a thih ahin um h  
kum hi 75 a si Cuca ah cun a chuah  
kum hi 1834 ah si dawh a si A kum  
a bmaan a si ah cun

Pu Van Mang cu R muk baw a i  
i, Miraang nih an mah uawh in uknak  
kha an pe ko nain Miraang kut tang i  
um kba a duh lo i Lum i (Halkha ni 6  
le Septbang peng) kba a thit hruat hna i  
i Lairai kha an tho Cuca ah cun a nupi  
Tial Nawn le a nau pa Kim Hmung le  
tiah an tlaih hna i Monywa thongian ah  
an thlak hna i Hi hio i a mah te thong ah  
a tla timi hne cu

tlak 1, cuka cun Thlantlaang le Tlaang-  
rua khua khi an bei tlak chin hna  
Hlawngzaang i an um ho ah Muahluu nih  
Halkha Hlawngching chung kha an 1  
roih hna i, cu hna he cun Thlantlaang  
khua an tlak Halkha peng Cinkhua  
khua pawngin Khilteng le Kualhleng an  
ra i, Hlawngzaang, Muahluu he an 1  
fonh ngu ah Khilteng nih Tlaangrua khua  
an tlak ve Ngaphai khua khi Zokhua  
in an hun tlak ve 1, Thlantlaang le  
Tlaangrua in Thlantlaang peng khua dang  
hna khi an bei tlak chin hna

Thlantlaang, Lungzarh le Tlaangrua  
an hung tlak ho ah hin, Mar miphun  
nih Khuahringtlaang le Vanzangtlaang ah  
khua an tlak cang 1, Bualram ah Tlaang-  
lau miphun an um cang. Cu hna miphun  
cu ah tuk hna 1, an tei hna ca-ah khua  
an tlak khawhnaak a si

## THLANTLAANG KHUA TLAACKNAK

Phallenzaw! khua in Huan Sang le  
a hawle nih Halkha khua kan tja lai  
tja ah 1 thaj ho ah hin, Muahluu le  
Tlaangrua phun hna cu, Halkha khua ah  
cun kai ve loih, khua dang kan tja lai

tah an tho : Thlantlaang le Tlaangrua  
kar ah khin khua an tlaak 1, cucu,  
Hlawzaang khua an ti

Hi ho caan ah hin khua khat le  
khua khat an rak 1 doh lengmang ho  
caan a si ca ab Muahlun le Tinhlawng  
hi mi thawngtha theng an rak si fawng lo  
ca ah kanmah lawng cu saral kan 1  
rungveng kho lai lo tiab Halkba khua ah  
an ra than 1 Hlawngching pa an hung put  
1 baw! ah an can ter Hlawngching pa nih  
cun a uk hna 1 an umnak hmun kba  
saral runvenrak ah a that deuh lo ci ah  
Raciahva ral ah a hun thui pi hna 1  
Muahlun le Tinhlawng a cheu nih cun  
an zuih hna 1 khua an sa

Cu ho caan ah cu Phailenzawl 1  
Cinzah pa Cong Phung hin Iian Kuol  
nih fapa 5 a ngeih hra 1, upa 3 hna cu  
khua thar tlaak awk kan kaw! lai tiab an  
1 thawh 1 Tiphul khua hmun khi an  
phan Cuka ah cun khua cu an tlaak  
hnik 1, a sinan an lung a si deuh lo ca  
ah an lan than 1, Mangkheeng Hlawnceu  
baw! siab an chuak Cuticun khua tlaak  
awk kan kaw! tiab an chimb tikah Hlawncu  
baw! Ral Hnin nih a hun hruai hna  
1, Thlantlaang khua blun 1, Cawmpi ti-

Khuê kô' a bô'ng huah pi hua. Cútseun,  
Máihlun ló Hlawnching khua tlak cta  
mi hmun ah cun Hlawnceun bawí ló tlak  
Cinrah nia khua a tlak tkañ cun an  
ah ngam va ló i. hmunhat. tu, ah an i  
fon i, 'Thantlaang' taañ an tã, Hí lio h  
A.D. 1560 hrawngah si dawh a si.

Coca-ah cun Thantlaang khua ca  
Cinrah le Hlawnching nio cun an 'ak haw  
i, kum 300 tlak an um hau ah atu  
Thantlaang khua thar ah khui an i tãñ  
Khua thar an tlak hup ah Thantlaang  
tini cu min chã a si cã-ah an dũh ló i,  
'Thantlaang' tiab an thien i, atu ah cun  
Thantlaang tiah kawh a si cang

## TLAANGRUA KHUA TLAACKNAK

Thantlaang peng chung khua vialle  
lekah bin, Thantlaang, Tlaangrua Lekak  
lò Lungzard hua hí khua hũn bik an si  
i, an tlak kum zong hí an khat dawh cto  
tañ kũn tial cang.

Halkha peng Cinhua le Hmaikhab  
khua, krah bin, Kuiteng le, Rusbieng  
peng hua cu khua an rak so i, sau dawh  
an um hau an an tã tãk. Cu khua rop  
cu atu tieng a um kó i, Rusbieng Khua

rop tiab an ti thian

Cu hna phun cu an ra lengmang i  
Hlawzaang khua i Mualcin le Tindlawog  
umnak kha an hung phar ve Hlawchib  
le Mualcin nih Thiantlaang khua tlak  
awk ah an kal ho ah bin Thiantlaang  
khua tlaak awakah kal ve loin ni tlak  
ah an kal i Tlaangrua khua tu kua an  
va tlaak ve

Hlawceu baw Ral Hma nih a rat  
pami hna Ciozah unau rual hna lakah mi  
lai pa kha a min ah Tin Luah a si i,  
Tlaangrua Khilteng hna nih bin (Pu Lian  
Hlawng nib) kanmah lawng cu saral kan  
i ruogveng kho lai lo a ti ca ah Thian  
tlaang ah cu a ra i, Tin Luah cu a hung  
thit i, Ciozah pa Tin Luah nih cu  
Tlaangrua cu a uk hna, A sinain, Khil-  
teeng le Rualbleng cu khua tlatu an si  
ca ah baw le hruaitu cu an si ko i Cin-  
zah cu vokkeuh arkeuh an pek hna

Tin Luah nih sapa a hlin i an pu  
am an khin i Gong Phungian ti Cong  
Phungian Al Sang a bin i, Al Sang nih  
Pauk Hma le Kua Tlan a bin hma  
Pauk Hma nih Tial Lang le Sung Zing a  
bin hma, Kua Tlan nih Thanz Hlei  
bin Thanz Hlei nih Tin Kio a bin i,

Tin Kio nih Rai Uk a hri

Tlaangrua khua tlatu Lian Hlawng cu a rak lian tuk i, a caw zun le a sia zun in nga a kah (Nga a fuan) tiah an rak ti Lian Hlawng nih Duh Mang le Hrang Chia a hri hna i Duh Mang cu upa deuh a si ca ah Tlaangrua cu a uk i, Hrang Chia cu Bualram tlatu a si

## BUALRAM TLAACKNAK

Thantlaang peng Bualram ah hin, atu Bual minung an um blan ah hin Tlaanglau miphun an rak um (Tlaanglau miphun hi Laimi phun an si ve ko i, an holh zong Lai holh bentuk a si ve ko sein, atu Laimi blan ah Larram an rak phan cang i, blan lio ah cun miphun phun khat le phun khat khua khat le khua khat rak i tuk le rak i doh a si ca-ah, Hrang Chia le a hawile pawl nih hin bnuukhat ah rak um ko loin, an rak tuk hna i, an thawl hna).

Tlaangrua khua Lian Hlawng fapa Hrang Chia hi ngakchia deuh a si ca-ah a a Duh Mang nih Tlaangrua ram cu a co i, Tlaangrua khua i um loin, khua dang ka tlak ah cun a tha deuh

lai tiab a ruah ca ah Luogzanh Cinzah  
 Ni Kual a sawm i Bualram tlaak lawkah  
 an rak kal Cuticun an va kal i Lulpilung  
 le Belbar khua karlak i Zurneel ah khi  
 khua an va tlaak Cuka ah cun khua cu  
 an sa i kum 3 n um ah hin Bualteeng  
 pa Lal Cawi an um pa cu Ceker nih a  
 seh Cu tikah cun an um ngam ti lo i  
 Tlaangrua khua ah an kir than A sinain  
 Tlaanglau miphun cu an thawl cing hna  
 i cu ti ram lawng i um ko cu an siang  
 tung lo i Tlumang Bilhrang Rueltleng  
 phun Hrangkhir le Tambawl phun khua  
 kam a sawm hna i atu Hmunhah khua  
 pawng i Bualpi himun khi khua ah an va  
 tlaak (Khi cerhti bual nganpi ruingah  
 khih khika hrawng ram khi Bualram an  
 tinak hi a si) A sinain cuka um cu an  
 duh deuh than lo i an i thial than i  
 Hhap khua ah Hhap khua cun Mu  
 khua ah Mau khua cun an i thial th n i  
 atu Tikir khua khi an va tlaak

Cuticun Hrang Chia le i hawile  
 nih cun, Tikir khua cu an tlaak i khua  
 an sa A sinain kanmah lawng cu saral  
 kan i rungveng kno lai lo an ti ca ah  
 Halkha ah an ra i Sangpi chung hrin  
 That Cio kha kan in put lai tiab an



Hung sawn That Cin nih cun 'keimah  
 sukuk rat ce a tha tai lo, ka tap! Khar  
 Hlei hi i put u tiah a ti hna i, Khar  
 Hlei ou an put

A sinain, a mah i kat Cin ngainai  
 a si lo ca ah khan, fikir khuami cu an  
 hna a ngam lo, Thantlaang Cinzah pa  
 Ni Kham an rak put than

Khar Hlei nih cun saral runvenoak  
 ah hin Thantlaang Kheenglawt chung  
 brim brim kan thit lna ah a thab k lai  
 a ti ca ah, Kheenglawt Cipa chung fanu  
 Than Cer a thit, Than Cer nih cun keimah  
 lawng cu ka ngam lai lo tiah a ta pa  
 Dar Ceu a kal pi Dar Ceu nih cun Hre  
 Mang, Sang Thio Khen Sang, Lian Dun  
 That Mang le Lian Tung a brin hna i  
 cu hna zong cu, Bualram ah upa le min  
 nget in khua an sa

Khar Hlei nih Thang Lul a brin  
 Cuticun, an karh cho lengmang i, Tei  
 Thai chan ah cun i, n 300 tiang an karh  
 fikir an taak hi V.D 1810 hrawngah si  
 dawh a si Tei Thai nih Sai Ceu a brin  
 A sinain, Sai Ceu hi fa pa a ngeth lo ca  
 ah a u fa (Rai, Dum fa) Ngan Khuai a  
 baw! Ngan Khuai nih Ram Luai a brin  
 i, Ram Luai chan ah, Kawram nih

luatnak au hnuh

## LEITAK KHUA TLAACKNAK

Leitak khua hi Phantlaang peng le  
Halkha peng khua hna lakah bin khua  
hlun b k a si A sinain atu Leitak mi hna  
khi a blan Leitak mi an si lo i atu Lei-  
tak mi hna an um hlur ah khin Leitak  
miphun an rak tlaakmi kh i a si Tlaang  
lau Leitak Bawm le Mara miphun hna  
hi kinmah Lumi han ab hin an phan  
hmas i cu hna nh cun Leitak khua cu  
an rik tlaak Atu tiang tuahia ah min-  
thang a si mi Siapanglai Tikhur zong hi  
mah hna nih cun an rak tuahmi a si Hi  
miphun hna lakih hin Leitak miphun hi  
pauon nganbik an si cu ah "Leitak khua"  
tiab an ti

Lumi Sin pi khua ah an um ho ah  
hin Mara Bawm Tlaanglau le Leitak  
miphun hna hi Lulur/Lungtial ah kal lo  
in Lairam chuanga an bung lut hmasaik  
i, Phlanriwn khua hmun ab khin ilawm  
pal khua an si Cuka cun Mara miphun  
hna cu Phantlaang le Khuafo kar Marua  
tlaang ah khin an ra i, Tlaanglau hna cu  
Bairam ah khin an kal Leitak miphun

hna cu ni tlaklei ah an vung lan 1, Leitak khua cu an vung tlaak Hi caan bi A D 1500 hrawng ho hi si dawh a si

Cu hna pawl cu (Leitak pawl) Leitak ah sau nawn an um 1, Vui hrang nih a thio hna ca-ab Leitak khua cu an tie taak i, Tipi ral ah an kal Vui hrang nih a thio hna caan bi cu Vuangtu khua an tlaak hnu a si ca ah, A D kum 1700 hrawng si dawh a si Zeicah tiah Vuangtu tuanbia ah bin, "Vuangtu nih Thanlaang Khamrei Hlawncing pa Lian Ci an put i, Vui nih a thio hna ca-ab Tipi ral ah an kal" tun a um ve ca ah, Leitak le Vuangtu an thio ni hi i khat selaw a dawh

## SIAPANGLAI TIKHUR AN HMHNAK

Leitak, Tlaanglau le Miram miphun hna, Leitak khua 1 an um ho ah bin Keipaw khua ah, mikel pawl an rak um ho hi a si ve Keipaw khuami, mikel bawpa cu Phu Sui a rak si an ti Voi khat cu Phu Sui cu ram a vaak 1, Lei khua ah cun a vung phan 1, Leitak baw fanu, Tial Vaang an tumi hi ti a rak than. Phu Sui nih cun, Tial Vaang cu

a tlaih i Keipaw ah cur a kal pi A sin-  
in; Tial Vaang cu a dawh tul ca ah Phu  
Sui nih cun i sieng loin, nupi ah a ser

Tial Vaang cu a tapi nih a hun  
kawl leng nang i Keipaw khua ah cun a  
hung phan i Phu Sui lo a kal kar a si  
ca ah a farnu Tial Vaang nih cun Sei a  
khuh i a thuh Zanlei ah cun Phu Sui cu  
a hung tlung i fenchung i a hung luh le  
caangka in 'Laimi rim a nam' a ti an ti  
Tial Vaang nih con Keimah pei Laimi  
cu ka si cu keimah rim ta i si lai tiah  
a leh an ti Phu Sui zong nih cun i si  
tak rua a ti i, a dai an ti

Zanah cun an it i, Phu Sui cu Tial  
Vaang nih cun hitihin bia a bal (1) Kan  
ar raangte hi, zeicabdash bi tluk lawm-  
mam hin kan congh hramh nak hi a si/  
tiah a ti an ti Phu Sui nih cun Hi kan  
ar raangte he hin kan nunnak at thu  
Hi kan arto hi a ke khiak law ka ka a  
kiak ve lai tiah a chimh Tial Vaang  
nih cun a th x<sup>h</sup> than i (2) Kan khua  
(Lestak) ti a har tuk i, tiva i wngte i an  
than khi khuzei tal ah ti a um hnga lo  
maw tiah a Lal than Phu Sui nih cun  
"A um lo Flak-um chungah Lachon  
chia bza selaw, a khupin chia bna selaw,

ou lachon a cinnak hmoun zawnte cu co  
hna selaw ti a chuak ko lai" tiah a ti  
Cu bia an i ruahmi vialte cu a tapa nih  
cun a ngaih dih hna

A thaizing cu an tho i, Tial Vaang  
mh cun Phu Sui cu a thawh i, "Sa hi ze  
sa pah na ka ei ter dih cang A sinain,  
thoci sa na ka ei ter bal lo i tho i sa  
hung ka ei ter law ka duh hnga" tiah a  
ti Phu Sui on cam, Tial Vaang bia al cu  
a duh lo ca ah, tahrang a phurh i thoci  
kawl awkah cun a kal

A kal le cangka cun a tapa he cun  
an tho i, an ar, raang ci an i tlaih i an  
zam Zanlei ah cun Phu Sui cu a hung  
tlung i Tial Vaang a um ti lo An ar  
ruangte cu a zob i a um fawn lo Laim  
rimnam a zam ko lai bi ta a ti i a hun  
dawi hra A hun dawi lenginang ko hna  
i Tial Vaang le a tapa nih cun a kan  
phak deng cang lai an ti i ar cu a tla  
an khiab Cu ho ab cun, Phu Sui cu a  
kut a rak khiak ve Phu Sui cu a thin  
a tung tuk i, a rannak cun a hun dawi  
hna i, tlawmpai ah ar cu a ke an khiab  
Cu tukah cun Phu Sui cu a ke a rak khiak  
ve. Kaitlau cu a thawn tuk ca ah a ke  
kiah bu cun, a hun dawi thiamthiam hna

1, a za caig an tinn ar cu 1 nghawng an  
merh 1 an thab Phu Sui cu 1 nghawng  
a rak 1 merh ve 1, 2 thi an ti

Tial Vaang 1 a tpa cu Leitak  
khua cu an phan 1 Phu Sui nh a chim  
mi vialte cu an chim 1 na Phu Sui  
chimng e cun tik-um churg h cu  
lichon cu an chih 1 an khup bnu h  
zan ih cun a kakip ih an thil 1 hmun  
khat ih cun lach 1 cu 1 cih taktak Cu  
tikih cuki hmun cu an cawh 1 ti a  
chuak taktak Tihur h cun ar ser 1 tu  
tiang Siapanglat tik ih an tih k'ra si

Cu tikhur cu Tial Vaang le a ti  
kettlau kut n in luatk in in hmun  
1 si ca n suatk 1 ngom paulpa ih  
siapanglat tikhur ih an hung tik 1 an  
kut an 1 tawl manh ih cun 1 nghawng  
hman an thiag tiah an ti

## ATU LEI H AN TLAAK SI G

Kum 1e30 A.D. hr 1 thab hin Lei  
tak le Miram hna sin 1 a kuln 1 thim  
ngan phun hna cu Ahlin Lahm 1  
Sawibia phun pawl an sawm hr 1 1 salua  
Tipum in Leitak kan tlaak thab 1 thab  
an rak kir Leitak an pbak hlan atu Ti

seh hmooh khi an phan i, khua an sa,  
 A-mnahn, cuka hmooh cu faang a chauh  
 lo ca ah, kah nang kho loi loi, Salua Ti-  
 pum ah kan kir lai an ti Thangngan phun  
 milai pa nih cun, "Kamuh cu kan arpi  
 kap thumter i, a keuh blan cu kan hun  
 ngah lai, rak kan kai taak ko u," tiab a  
 ti hna an ti Cu tikhah cun Thangngan  
 phun a dang cu an kir i, milai pa cu  
 Aihlin, Sawibla phun nih cun an hun  
 ngah i, an hung taang. Salua Tipum cu  
 Tawngkawlong ram chungah a um

Cu pa le a hawile cu Salua Tipum  
 ah kir loin, Lentak' lei ah cun an ra i, atu  
 Albur ram Saikai hmooh ah khi an um  
 Saikai cun an hun i thial than i, atu Lei  
 tak khua ni tlaklei, Siapanglai timi hmooh  
 ah an hung um Cuka hmooh an um ho  
 ah cun nihat cu Sawibla ching pa Sui  
 hlen an timi pa bi a Sia sa nih a seh an  
 ti A hmoohnak neh cu a hun zult leng-  
 mang i, Siapanglai tikhur ah a hung  
 chuak. Cuka ah cun, Cakeri cu, Sia sa cu  
 a rak ci cuahmah ko i, Sui Hlen nih cun  
 a pool i, Cakeri cu a thah A thahnak  
 hmooh cu a hun zob i, tikhur tha ngai a  
 ah, Inn ah cun a tlung i, a hawile cu a  
 chimb hna i, an hung zob tikhah tikhur

tha ngairgei a si ca ah an un n k cu an  
 chuah taak i cu tikhur hmun ah cun  
 khua an hung tlaak Cu khua cu atu i a  
 umni Leitak khua khi a si i sia neh zu h  
 in an hnuhmi tikhur a si ca ah Siapang  
 lai Tikhur an ti Leitak le Mirum nih an  
 rak tuah ho ah hin Siapang lai Tikhur n  
 rak ti rib lo n umnak hlun tiva kha  
 'Aihlin pa va an ti i, nihin ting Aihlin  
 pa va tiah an kawh thaj

Cuticun, Leitak khua cu Th ngngan  
 phun nih cun an uk tna Thangog n phun  
 hrintlaak hi a cu hitihin an si Th ng  
 ngan nih Rum Thang a hrin (Rum Thang  
 pa hi Thangngan si dawh cu a si jo  
 Zeicatiah Salua Iipum i an um ho in  
 Thangngan chung ti an si cang ca-ah  
 Leitak a hung tla thantun zong cu Tharg-  
 ngan chung i milai pa a si ko A sinain  
 Rum Thang pa hi a ho a si ti taktak hi  
 hngah a si lo ca ah Tharn Ng n nih  
 Rum Thang a hrin tiah an mah tuania  
 chintu pawl nih an ti Th ng Ngan nih  
 Rum Thang a hrin Rum Th ng i h lai  
 Ngan a hrin Lai Ngan nih Halkha  
 Kheenglawt chung a thit i, Lian Baw le  
 Rum Lia, a hrip hna A nupi cu a thit  
 ca-ah, Zokhua cu a thit than i, cu nu he



cuu, Thaw pa (Thor pa), Bawi Hnir le  
Bawi Thing a hrin hna Lian Bawi hrin  
cu atu i, Aibur Sa Khawng te chung khi  
an si

Rum Lian nih Tial Hnin a hrin i,  
Tial Hnin nih Tiet Khar a hrin Tiet Khar  
nih Hmun Hlun a hrin i Hmun Hlun nih  
Chum Kung a hrin Thaw Pa hrin cu atu  
i Thony Ngun Uk te chung hi an si

Bawi Thing nih Sai Thang le Mang  
Lung a hrin hna i, Sai Thang nih Tai  
Chang a hrin Mang Lung hrin cu atu i  
Khua Uk le Thang Hnin te chung pawl  
khi an si Tai Chang nih Lian Hnin  
Thang Bi le Khen Hnin a hrin hna Lian  
Hnin nih Khua Hnin a hrin i, Khua  
Hnin nih Mawng Kio a hrin Mawng Kio  
nih Van Kung a hrin i, Van Kung nih  
Sang Khar, Je ovah Witness Pastor, a hrin

## LEITAK KHUA AH HLAWN CEU BAWI AN CANNAK

Leitak khua ah Thangogan le  
Aibhn phun pawl nih khua an tlaak i,  
tha te i khua an sak hnu ah hin, sa le  
ral runvennak ah kan tle tki deuh ai an  
ti i, mi kan kawl lai tiah Leitak khuan

cu an i thawh Cu ho ah cun, Mang  
 Kheng Hlawn Ceu baw Ral Hnin sale  
 hi ram kan kaw lai tiah an i thawh ve  
 i Leitak pawl he cun Limtiang an timi  
 atu Congthia khua hmun ah khin an i  
 tong an ti Thawngpang cu an i hal i an  
 duhnak a khen ca ah cuticun Hlawn Ceu  
 pa cu, Leitak an cun an put i Vokkeuh  
 Arkeuh an pek

Cuticun ni khua i hung sau tikah  
 Hlawn Ceu pawl cu an chuak clo i  
 Thangngan p'un pa i nih cun an kan tei  
 lai ti an piang Hlawn Ceu cu Ziahau  
 phun an si ca ah (Hi ho ah hi) Lair m  
 ab Hlawn Ceu phun hi mithawngk le  
 min ngoibik an rak si) an hoi fenh hi n  
 khup tiang tote min an i tenh i cuu  
 Thangngan phun pawl nih cun scri sat  
 nak i hitihin hla an phuab hua

An hni seng an curi h-meng vo beh  
 Cale caki zaw na ta e, t ah au ti hna  
 A sullam An hni fenh uih an thapet  
 hmanh hup hlah e  
 Sa le ral dah ngai an si ti hna

Hlawn Ceu pa nih cun fa a hrin i,  
 Ceu Pa le Lian Hlawng an si Lian  
 Hlawng nih fa a hrin hna i Chiah Tin  
 Khar le Van Hnuai Hlir an si Hlawn Ceu

cu' an thengcha i, Thangngan phun pawl  
 cu' an' tdi' dang hna. Cu' tikah cun Thang-  
 ngan phun pawl cu, Lottak um cu an  
 tthi' tla tr lo i, Suragen Cinzah pawl tam  
 an bat hna i, atu Abbur khua khi  
 an va tlak.

Thangngan phun Abbur ah an' kal  
 di' ca-ah, Hlawn Ceu cu Lottak ah cun  
 bawi ah an cang thai i, Chiah Tin Khar  
 nih Lottak ram cu a co A nau pa Van  
 Hnua: Thr cu hau zul si sawm hna i  
 Tipi raf ah sr kal i, Sangau khua khi an  
 va tlak Van Hnua: Thr gih Lian Kung  
 fo Thi Khar a hri' hna. Tial Khar nih  
 Thing Tu a hri' i, Thing Tu nih Hai  
 Hmang a hri' Hai Hmang nih Tai Tbio  
 fo Van Hnua: Thr a hri' hna Hai  
 Hmang nih atu i Lawngthai khua khi  
 a va tlak.

Hlawn Ceu pa nih Lian Hlawn  
 Lian Hlawn fo Chiah Tin Khar fo  
 Van Hnua: Thr

Chiah Tin Khar	Sai Thang
Sai Thang	Bawi Khar
Bawi Khar	Raf Chum
Raf Chum	Mang Hnua

Mang Hnin  
Tial Khar  
Thawng Ceu  
Ral Chum  
Mang Hnin  
Sang Vung

Tial Khar  
Thawng Ceu  
Ral Chum  
Mang Hnin  
Sang Vung  
Mang Ling

A cunglei min bna kan zob tikak,  
Leitak ah Hlawn Ceu an dawinak hi  
ghan 12 tuk a si i, Hlawn Ceu hlan ah  
ghan hoib tuk um dawh an si ce-ab  
Leitak khua cu chun 14 si dawh a si  
Ghan khat ah kum 25 in kan tuak ah  
cun, kum 350 a si i Leitak an tlaak nek  
hi A D 1630 ab si dawh a si

## HMUNHALH KHUA

Hrang Chia le a hawilo Khuang-  
caw khua i an um ho ah hin Halkha  
Zaathang That Cin fa Kim Dun hi Satha  
haw fagu, Dawi Hmang a thit i Satha  
ah an um, Hrang Chia le a hawilo nih  
cun, saral kan i suagveng kho lai lo an ti  
ca ah, Kim Dun le a nupi cu an va  
laak bna

Kim Dun cu a bung ah i, Khuang  
caw khua in, Tikir kan tla lai an ti ah  
hin, Kim Dun nupi nih Fambawl phun

Bilzam Thumang phun Pa Tawi le Rual  
 bleng phua Hram Ai a sawm hna 1,  
 Khuangcawi khua ah cun ina 25  
 an taang

Cu hna nih cun 1840 kum hrawng  
 ah Hmunhalh khua khi an huog tlaak  
 Kim Dun fa khua chun cu a bawi 1,  
 Khua Chun nih Nu Chun faah Huat -  
 Luai a hrin 1 a pa Bawi fung cu a  
 chawn Asi nain nutak fa Ngun Kung  
 a bung zat tikah Huat Luai nih Banaw  
 htlang khua a tlak 1 Hmunhalh ah cun  
 Ngun Kung cu bawi a si Huat Luai  
 Huat Luai nih Banawhtlang a tlak bi  
 cu Kum 1920 hrawngah a si

Thangngan phun Rum Lian nih  
 Lai Ngan a hrin 1 Lai Ngan nih (1) Rung  
 Ling (2) Lian Bawi (3) Mang Lung le (4)  
 Thaw Pa a hrin hna Rung Ling hrin cu  
 atu 1 Rung Ling te chung khi an si 1  
 Lian Bawi hrin cu Rum Thang te bi an  
 si Mang Lung hrin cu C Q Lai Tom te  
 hi an si 1, Thaw Pa hrin cu atu Tonny  
 Ngun Uk te hi an si.

Thangngan chung Aibur ah an kal  
 dii ca-ah, Hawn Ceu cu Leitak ah cun  
 bawi ah an cang thal 1, Chah Tin Khar

nih Leitak ram a co i atu i Sang Vung  
te chung hi an si A nau pa Var Hnuai  
Thir cu hnu zul ai sawm hna i Tipi ral  
ab an kal i Sangau khua khi an va tlaak

Van Hnuai Thir nih Lian Kung  
Tial khar le Tial Naw a brin hia Tial  
Khar fa ah Thing Tu Thing Tu fa ah  
Hai Hmung Tai Thio le Van Hnuai Thir  
an si Hai Hmung nih Lawnglai khua  
a tlaak

## NGAPHAI KHUA TLAAKNAK

Ngaphai khua hi Zokhua Far Thluai  
nih a tlaakmi a si i kum 1790 A D  
rawngah bin si diwb a si i ar Thluai cu  
Zokhua Khengmual chung a si i unau  
rual 3 lakah ngakchia bix a si An unau  
rual in an pa ro an i cu i i i ulc nih ro  
an cubning a thio a hun ca ah Zokhua  
in a couik i Hautheng miphun umnak  
Curaang khua ah a phin Curaang khua  
ah cun a um i Hautheng miphun nih cun  
'mipeem an ti ca-ah a thio a hung i a  
thial thao Curaang khua cun a chuak i  
Lasawya kam lungkua ah a um Cu  
lungkua cu 40 X 15 tluk a kuami a si i  
umnak a that ca-ah, Far Thluai cu cuka

ah cuu khua a sa Cuca ah cun atu maa  
 lo "Far Thluai Lungkua" tiah an ti thai.

Cuka i a m ho ah cuu mikhat cu  
 sur a chop i. Hleppo baw Hui Ting, ho  
 an i tong. Far Thluai nih cun, Hui Ting  
 cu khua thar tlaak a sawm Sibmanhselay,  
 Hui Ting nih cun, 'kelmah cu ka si kho  
 hi lo. Naangmah nih kaw law na bmuhi  
 ah cun, 'ka far va Mang Hiei ka rat ter  
 've lai tiah a ti

Cuca-ah cun Far Thluai nih cun  
 khua thar tlaak awk cu a kaw i, atu  
 Ngaphai khua-khi a tlaak i, "Ngaphai  
 khua" tiah a ti An biakam bantukin, Hui  
 Ting nih cun, a faru le Mang Hiei cu  
 Ngaphai ah cun a hun thlar hna Mang  
 Hiei cu, Cimzah a si i, baw phun an si  
 cu-ah, Ngaphai-cu an uk hna Khua tlatu  
 taktak ah cun, Far Thluai a si nerr,  
 Mang Hiei brinthlak nih, baw kan si  
 an ti sa-ah, Za Poi nupi Ngue Khen nih  
 hithin hia a phuah hna

Bi-Hlo a ee pe haei va ne,

Tau na zo a lai ti to a la,

Far Thluai lokhu tau a ihu zuu.

A-sullun Zungza-bawi nan si ken hual to,  
 Phawkhuek tak bun sawt  
 tak ah can,

Far Thluai Lungka ir a thena  
hna

Far Thluai hrintbhaak lna cu atu tanga  
Miram l Matu pangab tampi an um

## NGAPHAIPi LE NGAPHAITE THENNAK

Far Thluai tlakmi Ngaphai khuami  
hna acheu cu Tinca khua ih an tun  
i thial i khua cain a hung sau cun  
Tinca khuami nih cun Ngaphai kan si  
tah an ti ve An thial chin lenimang  
i Tinca khuami hna cu Ngaphai khua  
mi nakin an tam deuh cang ca ih  
khua min cu an i cuh cang Mirang  
kha an hung kai i Mirang sinab cun  
khua min cu an i cuh i tzo an i  
cuai, Mirang nih cun Ahodah i biwi  
deuh" tiab a hal hna Kanmah kan  
bawi deuh" an ti veve ko nain Tinca  
khuami cu an tam deuh ca ah an  
te hna Caca ah cun Tinca khua cu  
Ngaphai an ti i, Far Thluai khua cu  
Ngaphai tiab an ti hna,



## VUANGTU KHUA TLAKNAK LE AN BAWI

Kum 1870 hiawngah hin Matu  
Peng Vuati khuami Thang Cem an timi  
pa hi ram ka kaw! lai tiah a hun i  
thawh i Leitak Thangngam phun sinah  
a hung phan Leitak bawi nih cur  
'Hikahin um ve ko tiah an rak ti i  
Leitak ah cun sau nawn khu a sa  
Sia tampi a zuat hna i ramlak ah  
Sia cu a khalh tawn hna ca-ah sia a  
cawnghnak hmoo cu 'Thangrem Siacung'  
tiab nihin ting an ti thai

Asi nain Leitak um thai cu a  
lung a si lo i Vuangtu khua kti a va  
tlak Vuangtu khua cun kanmah lawng  
cu saral kan i rungveng kho lai lo i ti  
ca ah, Halkha ah an ra i, Sangpi oawi  
Thang Ding kha kan in put lai tiah an  
hung sawm Thang Ding nih cun a mah  
ngaingai kal awk cu a si thiam lo ca-ah  
lungzab khua i a fale Al bik le Hlei  
Lian a pek bna

Al bik le Hlei Lian cu an put hna  
i, Al bik cu Vuangtu ah cun hawi a si  
Al bik nih fapa a brio i, Hjar Kham a  
si Hjar Kham cu a bung za i a pa a  
nua rih ca-ah atu Khawbung khua kti

a tlaak i cuka cuu bawi a si A sinain  
Vuangtu bawi Al bik cu a hung thi i  
rocotu an um lo ca th Hnlar Kham  
fapa Lul Ceu nih Al Bik ro cu a va co  
i Vuangtu bawi a si than Hnlar Kham  
fa upa Lian Hei lo a fal hna cu Khuu  
hung ah cuu biw an cu g thar Al Bik  
brinthlaak hna cu

Al Bik nih H iat Kham a brin  
 Huar Kham nih 1 Lin Hei le  
 2 Lu C u a brin hua  
 Lin H i nih 1 Ki Khar le  
 2 Za Uk a brin hua  
 Kil Khar nih 1 Han Kung le  
 2 Tin Uk a brin hua  
 Lin Uk cu a brin

Lun Hei fa Za Uk nih Sams Mang  
 a hrii Vuangtu Lawi I I C u nih Rai  
 Uk a hrii Rai Uk nih Pa Cik Ia Cik  
 nih Rai Kung Rai Kung nih Za Bi a  
 I ri hrii

HRIPHI KHUA TL AKNAK  
LE AN BAWI

Hriphi khua hi Ringliwt phun nih  
khua an rak tlaak : Mado khua an rak  
ti A sinain an mab lawng cu saral kan

1 mangheng kho lai lo ti khuə an ruəh ho  
 ah, Sangpi chung Thang Ding, fa Al, Bik  
 lo Hiei Lien cu Vuangtu nih an put, hna  
 1, Al, Bik cu Vuangtu ah cun baw a cang  
 1, Hiei Lien cu a u pa sinəb um ləin  
 ram dang tlaak awk a hūng k i 1,  
 Ringlawt khuə pawngah cun a hūng um  
 Ringlawt phun hna nih cun, Thang, Ding  
 fa a si ti an hūngah ca ah an aub 1  
 hounkhat ah an i fon 1, khuə an tlaak  
 Cucu, Hriphi khuə an ti 1, Hiei Lien  
 nih cun a uk hna

Hiei Lien nih nuhrim fa ab Tin  
 Kham a hriin i, nūtai fa ab Van Fhang  
 lo Mang Lien a hriin hna Nuhrim fa Tin  
 Kham nih Mang Hiei a hriin 1 Mang Hiei  
 nih Thawng Ling a hriin Thawng Ling  
 nih Khar Lui a hriin 1, Khar Lui nih  
 Tin Kham 2 a hriin Tin Kham nih  
 Thawng Ling 2 a hriin

Cuticun, Sangpi chung (Zaathang)  
 Thang Ding falc nih Vuangtu Khuəbung  
 lo Hriphi an uk hna ca ab, Zophei ram  
 cu, Zaathang chung ram ab a cang Hiei  
 Lien nih, Hriphi khuə a tlaaknoak hi kum  
 1830 hawngah si dawh a si

## SALBN KHUA TLAAKNAK

Hrphr khua in H'e'i 'ian fa hniang  
 brik pa Meng Lian nih khua thar tlaak  
 awk kan lawl lai tih hawi a sawm hna  
 i, an kal Hrphr khua in mitlak lei ah  
 an kal i atu Salen khua thiangah khin  
 khua pakhat an va tlaak i Caangkal khua  
 tiah an ti Cuka ah cun kum 3 tluk khua  
 an sa i, an mah lawng cu sara ru vernak  
 ah an hna a ngam lo ca ah Thau khua  
 ah an va kal i Vuangtu chung pa Tho  
 Hlawng an va put A sinain cu pa he  
 lawng zong cun ah hna a ngam thiam  
 thiam lo ca ah Halkha khua ah n ra  
 than i Kheenglawt chung pa Lian Khumb  
 an va sawm Lian Khumb le Tho Hlawng  
 nih cun Asiahcuu hika hi cu sara' run-  
 v nnak ca ah a that deuh lo ca ah a  
 chik deuh ah khin i thial kun usih" an ti  
 hna Khika ram khi Cinzah ram a si  
 ca-ah Thantlaang Cinzah sinab an hal  
 hna i Thantlaang Cinzah bhatlaknak in  
 chaklei deuh ah cun an hung i thial i,  
 Salen tiah an ti Hi liu caan hi kum  
 1850 hrawngah si dawh a si

## VOMKUA KHUA

Hriphi khua thiamthiam in Hlu  
 Iaa nih nutlai fa ah a brinmi upa cem  
 Van Thang nih hawi a sawm hwa i  
 Vomkua khua an va tlaak ve Vomkua  
 khua an tlaak zong hi kum 1850 hlawng  
 hi si dawh a si

Cuticun, Thantlaang peng khua  
 visite hna hi, Thantlaang Tlaangrua Lei-  
 tak, Vuangtu le Hriphi khua an tlaak  
 chap leongmangmi an si hna Kum 1890  
 February thia ni 13 ah Miraang cu Hal-  
 kha khua an phan i a thaizing 14 3 1890  
 ah Thantlaang bawi nih Miraang sinah  
 an ra i an rak rem hna ho ah bin cu  
 ho i an ukmi hna Thantlaang peng khua  
 hna cu a tanglei hna hi an si tiah Mi-  
 raang sinah cu an lung chim

1	Khua min	Inn zat
1	Thantlaang khua	110
2	Scpum khua	30
3	Sibhmub khua	10
4	Farraun khua	30
5	Lungding khua	10
6	Lungler khua	100
7	Dawn khua	100
8	Thangzang khua	100
9	Bungkhua khua	30

10. Tungkab khua	20
11 Ruakbua khua	30
12 Tiau khua	100
13 Hriangkhan	50
14 Tikir khua	20
15 Salen khua	30
16 Hmuntipi	60
17 Thluai in	50
18 Tlaangtua	80
19 Tlaangpi	100
20 Vonkua	0
21 Tlaangtu	0
22 Knu hal	10
23 Hmuntaba	0

### MAK LA LAI DOHNAK

Kum 1/00 A D hrawng tring ah hin  
 Lairam ah Mar miphun tampan rak u  
 riñ An umnak hmuñ hni cu Dalam  
 perg ntlaklei k Thantlang perg ntlak  
 lei vialte ah hin an rak um

Mar miphun hi Kaleu oñ L i am  
 ah hui Lairam hlan ah an rak kai an  
 hnu in Lairam phun an rat ca ah Lairam  
 niñ hin an ter longmang hna i, Mar cu  
 an zaam longmang ca ah Lairam nih an  
 umnak cu an rak rolh longmang hna

Sunthla Lailun zongah hin an rak um  
 cang um, Laimi an rat in an zaaga i,  
 Laimi nih an rolh hna Laimi Laitam i  
 an hung phak tik zongah hin, Mar nih  
 cun an kianh hna ca-ah, Palam peng ni-  
 tlaklei le Thantlaang peng ntlaklei ah an  
 um, Laimi, (Hmailei sam tom Laimi) hna  
 cu Halfa peng a diblak le Thantlaang  
 peng a cheu (nichuablei) ah an um ve i  
 Thantlaang pengah cun, Khuahbrioglaang  
 ah khin ramri-ah an rak um Vanzang-  
 tlaangah Vanzaog le Pautu ah khin an  
 rak um Lian Do te unau tuambia hi Van-  
 zang i, an rak um lio ah a si

Hi lio ah hin, Mar hi Lairam ah  
 sau deuh a rak um chungmi an si ca ah  
 an lianggan ngaingai ve cang i, Vanzang  
 bawi Hau Cem an timi pa hawi cu a  
 rang chiehnak lampi hmanh hi a dangte  
 in kaupi in, a michia hna nih an rak  
 cawh piak ti a si i, cu lam cu atu tiangin  
 a um ko rib (Vanzang nih cun, 'Hau Cem  
 rang chiehnak tiab atu tiangin an ti rib)  
 An thlan hi tampi a um i, an Hayka ah  
 an bawipa Hau Cem thlan cu a um i,  
 khuahbriog nga i a si venak cu lang a  
 Sanlei pe 8, a vaang pe 6, a chah pe 3 a  
 si mi pi hi a thlakhar ah an khar i, cu

1 Vanzang nih a thlan thlano cun lam an  
cawh ca h a siue in a peni i m dung  
pathum ruh a um (Cu ruh cu Pu Ch a n  
Kio ut a mah mit hromim to a rok  
hmuh mi a si)

Cuti an rak lenh a caah cu n  
pawrgkim i a ummi hna he cuti a rak  
i rem ti lo i an rak i do l n n n a w  
Voik at cu Sopum le Thantlaang i d l  
Lahva ti va cel ah Thant i i i i i i i i i  
ana cu Nadi i p p a i i i i i i i i i  
thi in a peol hna i an thn h i i i i  
rak thah hna

Cu bantuk cun a hi hngth e  
zongah hin Mar nih cun La i i i i i i  
an thah hna Zeical di h cuti n thn i na  
tian cun Laimi he uruhmun an i cuh  
pauh ah Laimi nih cun an te i i i i i  
hna ca h an trin a hunnak cu a si Cuti  
an thah lengmani hna caah cu i i i  
zart le Thantlaang cu an thn a hun i  
tuk an duh ona Lungza h lo Thant'ang  
hi an mah lawng cun in thv m d uh  
caah an do ngam hna lo i Lungzart i  
Thantlaang Cinzah baw i nih cun Halkha  
Nguntual chung baw i, Lan Dun an hung  
i roih Lian Dun zong nih cun a nah  
lawng cu a ngamh ve lo caah Zo Kawi



(tihn khuami) Maung Myasan an timi  
pa a va sawm (Zo-Kawi hi Lai hnin an  
si va. Kalemyo i an um ho a' chuakkhat  
lailai an si nain, an nih hi. Laimi sinah  
Luram ah kai loin, Letsava dong an  
hrawng i, Zawram ah an um ca ah, Zo-  
Kawi a' sinak cu a si)

Tihn khuami Muang Myasan cu  
meithal zuun 200 lo dar miakpi zuun  
khat le ralkap 200 ho a hun i  
thawh i, Halkha Nguntual caung bawi  
Lian Dun cu a hun i sawm i, Thantlaag  
le Lungzarth ah cun an ra Hi ho ah  
hin Laimi le Mar mipbun nih cun  
meithal hi a mei hman an rak hmu  
bal lo i, a theih zong an rak thei bal  
lo Muang Myasan le a ralkap hna  
nih meithal an rak ngeih khawhnak hi  
East India Company nih Bengal ram  
kha an rak lakcang i, Kawram cu an  
rak la rih lo. Asi nain Kawi le East  
Indian Company hnatlaknak in Tavoy  
kha Naaf tiva kam rih tilawng dinhnak  
kha an rak tuan i, Europe ram i, mei  
thal an hman duh ti lom Tawkeu  
meithal pawl kha cuka tilawng dinhnak  
ah cun an rak zuar i, cucu Muang  
Myasan le a ralkap pawl nih an rak

cawh canh an ngeih nak cu a si

Maung Myasan cu a ralkap 200  
 he cun an ra i, Lungzarb kbui cu an  
 hung phan Zeitindah kan doh hni lai  
 tiah khua cu an khang i Maung My  
 asan le a ralkap nih Khuahring tlang  
 hin Zongte lei ti an nam lai i Chlan-  
 tlang nih Vangang tlang hi an rik nani  
 ve lai ti a si Mg Myasan le a ral  
 kap pawl nih cun Tlangkhua in Zongte  
 lei cu an hun nam i, an meithal cu i  
 an kah hna Mar pawl nih cun zoi a  
 si ti cu an hngilh lo i, fei le nam in  
 rak doh an timh hna Meithal cu an  
 bun kah hna i, phung ati i a thawng  
 an theih tikah cun an lak i minung  
 pakhat kha an khen i a thi Cu tikah  
 Mar pawl cu an Khuahua a har i  
 'Zeitadah a si hnya' Phung ati pawh  
 ah kan thi," an ti i ar ko in an zoh  
 hni Cuticun anhun nam chin lengman  
 hna i, Mar pawl cu an thih lengmang  
 ca-ah Phung ati pawh ah kan thi i  
 doh khawh ding an si lo an ti i an  
 punn hmanh la manh loin an zam  
 Cuticun an daw lengmang hna i khua  
 khat hnu khua khat, cun khat le zan  
 khat ti awak an laak Mar pawl vialte

cu Tio Rai ah an zam dih. An bawipa  
Lalmising zong an rak tlah

Vanzangtlaang i a ummi hna cu  
Thantlaang nih cun an hei nam ve hna i,  
Khuslhringtlaang i an i dohnak thawng-  
pang le an konglam cu an theih ca ah,  
Vanzangtlaang Mar pawl viaite zong cu  
inn khat hmanh taang loin, Tio thlang ah  
an zaam dih ve

Lairam i a ummi Mar, cuti an  
vung zaam tikah cun Tio thlang i a rak  
ummi Mar, Bawite phun pawl cu an lau  
ve i, thlanglei chin ab an rak zaam ve  
Bawite phun pawl umnak hmun cu a  
lawn ca-ah cun Lairam Mar pawl cu  
Bawite phun pawl umnak ah cun an um  
ve Lungzarh le Thantlaang pawl nih cun  
hung kir kho ti hna blah seh tiah Tio  
cun an cawngb hna i, cu a cawngtu hna  
tampi cu caan a hung sau cun an ram ab  
kir ti loin, Tio kamah cun khua an sa  
oelh i, atu i, Thaidor ngharchip khua  
brawng minung khi an si Cuticun, Khua  
fo le Lungzarh tampi hne cu atu tiang  
Mar ram ab tampi an um Bualpi khua  
cu Cinzah chung Ngun Ling nih a tlaak  
i, Lungzarh tum khua zong khi, Lungzarh  
khua in hei tlaak mi a si.

Mar miphun le Laimi phun hi  
 Chin timi miphun chung ummi an si ca ah  
 phunkhat cu an si A sinun Mar m-  
 phun hi Zo miphun chung mi an si  
 Laimi phun cu a hramthavk tein Lai  
 miphun an si ko i atu i Cinzah Z thang  
 Khenglawt ti bartukin hinhphur i i rak  
 i dangmi an si Hinhphun in in rak i  
 dang nain miphun in in i khah e ah  
 (Chin timi miphun v v e kan s) i i luk  
 ram in Kawi ram ah an hung zum tikah  
 hin bmuikhat te h chuakkhat le i i lai  
 tein a ra mi an si

Kalemvo an hung phak tangh hin  
 hmunkhat te ab an ra ti i Kalem cu  
 ah hin hmunkhat re ngat i i i i i  
 Mar miphun pawl hi atu tension suh ah  
 kbin an rak um i Lai miphun pawl cu  
 Nahchawag kbua hmun hrawnlah hin  
 an rak um Cua ah cun thang cunh tan  
 hung kai channak zong hi ai khat lo i  
 Mar miphun pawl hi cu Shan Tulik  
 pawl hremnak cuh lo ruangan i i i kan  
 nih Laimi phun tu hi cu A D 1364 ah  
 Ava Siangpahraang nih a ukhak a hin  
 kaubter ho ah a si ca ah, Mar miphun  
 pawl Leiram ah an hung kai hmasatnak  
 hi a si Cua ah cu Mar miphun pawl cu

A D 1300 hrawngah Lairam ah an kai i  
 Laimi phun pawl cu 1370 hrawngah Lai  
 ram ah an hung kai ve Lairam lei ah  
 Mar miphun pawl cu hung kai hmasa  
 hmanh hna selaw, Mar miphun cu phai/  
 te iau deuh an si ca-ah, Laimi an hui  
 tik paub ah an kianh lengmang hna Cu  
 ca ah cun Laimi le Marmi hna cu u le  
 nau chuakibat le latlai sibmanh hna  
 selaw, a hnu ah cun an i rail i an i do  
 lengmang, an i doh tik paub ah Laimi  
 nih an tei lengmang hna ca-ah, Mar nih  
 hin, Laimi cu an huat d-uh hna A sinain,  
 hmunkbat i an umnak paub ah i an  
 Laimi nih an uk zungzal hna Thantlaang  
 Ciazab ah hin Tipi ral i a ummi Mar  
 khua tampi hna an uk hna i chiah an  
 kholh hna Chuncung le Mangkheng  
 Hlawnceu hna zong nih Tio raal khua  
 tampi hna cu an uk hna i, can siupi  
 tiang chiah an khaw'h hna A hnu ah  
 cun, cuti chiah khaw'h lengmang kha an  
 duh ti lo i, an rawi hna i, Heikba Ngun-  
 tual chung Thang Hliang zong Hausat  
 khua ah an rak than dongmang.

History kan zob tikah bin, zeitik-  
 hmanh ah Mar miphun bi an lang bai lo  
 i, Lai a si lo ah, Chin ti lawngan an rak

lang tawn Lairam an hung plak hnu  
lawngah hin an hung karh deuh ve cang  
i Mar miphun tiah min langin an nung  
um ve A siam Mar miphun le Lai mi  
phun cu hriphun in i daog hmanh usih  
low miphun in kin i khah ko ca ah  
Tio thlang le Tipi th'ang i kal khah  
hin Lairam hin zong tampon n kal ve i  
Mar ran ah hin Lai mi phun tampon  
um ve

## KHUALHRING TIANG KHUA TLAKNAK

Khuahring tiang u khualhring  
miphun a si mi Mar umnak a rak si  
ca ah atu tingin khualhring tlak an ti  
thai kauahring miphun hra cu lung  
zarh Cinzah nih aimah lawng an tuk  
ngam hna lo ca ah Halkha Nguntual  
chung an i sawn hna i (Ivan Dan)  
Khualhring tiang Mar vialte cu in thi  
dih hna Cuca ah cun Khualhring tiang  
vialte cu Halkha Nguntual chung tam  
ah a tla Cu ho Khualhring tam cu  
Lai va semnak in Tio ah Tio le Lai va  
tonnak in Lai va hna lai ah Lungzarh  
khua taw tiang a si

Mar an tuo hnu ahbin abohmanh  
 nih khua tia ngem loim sau nawn a  
 um Sau nawn hnu ah cun (Kum 1760  
 hrawng) Zahau nih atu Zongte khua  
 an hong tlak Cu trkah cun Halkha  
 Nguntual chung nih cun an ram kha  
 Zahau nih an kan chub sual lai ti an  
 phan ca-ah Tlangte khua khi an hong  
 tlak ve

Tlangte khua i Nguntual chung  
 the te i khua an sak hnu ahbin  
 Ramthlo khua in Hlawnceu pa Tler  
 Hmung an ti mi pa hi Tlangte ah cun  
 a lak pem i Tlangte khua ah cun sau  
 um lo in Tlangkha khua khi a vung tlak

Cu hrawng ah cun Chuncung  
 Mangpa chung an ra ve i atu Tibbual  
 khua pawngah khi Lenzung khua an  
 hong tlak ve Voikhat cu Lenzung khua  
 Mangpa chung pawl nih cun Pawpi an  
 kah i, cu pawpi an kahmi cu Tlang  
 khua Tler Hmung fale nih cun an  
 chub hna, Lenzung pawl cu an thin a  
 hong tuk i, anmoh lawngin zei an ti  
 ngem tung hna lo i, Thlantlang Lal  
 Lui an va roih Lal Lui nih cun  
 Tlangkhua cu a va fah hna i minung  
 is a tlaih hna. Thantlang lei ah cun

a hun tlun pi hna : Sopum hual an  
 phak ah Lal Luni nih cun a t'ah  
 mi hna lakah pakhat pi Tawk Al an  
 timi pa cu hmuichon ah ai sel i a  
 kah i a thi A tangmi 12 hna cu  
 Thantlaang ah cun a phak pi hna : hreng  
 a kheng hna i a hrem hna Thon hua  
 upa cu Thantlaang ah cun an ra i l l  
 Luai cu an hung rem Lal Luai nih cun  
 Hlaangkha le Lenzung mi hna cu a rem  
 ter hna i an kir A sinan Lenzung kha  
 mi hna cu Lenzung khua ah hreng ti  
 loin Tibbual khua khi an tla k i an  
 tiangin a hmuu thai

Tlaangkha Tler Hmung i Van  
 Hai a hrem i Tler Hmung le i l l mi  
 cun Tikhu ngum khua khi an hei t l  
 chin i, atu Col Van kull te chure H  
 an si

Cu tikah cun Nguntual chung nih  
 cup kan ram midang nih an kan chuh  
 thai lai ti phan ah Thinghua khua x i  
 an hei tlaak than

Zongte khua cu Khurhng ram i  
 rak si i Nguntual chung nih an thio h  
 ca ah. Nguntual chung ram a si nair  
 Zarahau nih an hung tlaak ca ah Khua  
 hringtlaang minung dang ho i fonh loin a



dang teio, an rak um Cu tikah cun  
 Nguntual chung nih cun kan ram a si  
 tiah bia an tamb Zongte khua Zahau  
 zong nih cun 'a si tak ko tiah an ti ca-  
 ah, Nguatual chung pa Siang Kawng kha  
 bawi ah an laak. A sinain, Siang Kawng  
 cu, Zahau he cun an zia a rem ti lo i  
 saupi a um hou ah 'Ka um kho ti lo"  
 tiah Tlangte khua ah a hung kir Cu  
 thawk cun, Zongte khua cu Zahau ram  
 ah a cang thai

## VANZANGTLAANG KHUA TLAACKNAK

### VANZANG LE SOPUM

Laimi nih, Mar pawl cu an tei hna  
 i, Lairam in an zaam dih cang ca ah  
 Vanzangtlaang thluan cu ram lawag a si  
 cang Cuca ah cun, Thantlaang Ciozah  
 Hlawngching pawl nih, Vanzangtlaang cu  
 khua tlaak an dub A sinain, an lung  
 chungin an phanmi cu, Mar pawl kha an  
 ra than lai i, an kan thab lai ti an phang  
 A thlithup tal in an kan chim than ve  
 suai lai ti hi an phang Cuca-ah cun,  
 khua ngaingai i, tla loin, tluanglo ah an  
 tlaak Cuticun, Vanzangtlaang thluan ah

khin a kakip ah lo cu an tlaak Cuticun  
kakhat hnu kakhat an i thawn i lo ah  
cun an thlawh hna

Cinzah Zahngo pa Tei Kar le a tu  
pa Khar Hlei (Hlawngching pa) nih bin  
atu Sopum khua pin i Rullei timi hmun  
khi lo ah cun an tlaak i saupi an um  
hnawh Tei Kar hi fa lai a si ca ah  
Thantlaang khua ah sakhua rawlrel tinco  
awk zehmanh ka ngei hlei tung lo tiah  
a lo thlawh hmun cun atu Sopum khua  
khi a hun tlaak Cuticun khua bang lo  
riak bang saupi an um hnu ah cuka ah  
cun, khuarg a ciwi colh Cuca-ah cun  
Sopum khua khi a hlan ah cun Sopum  
an rak ti lo i Khuangcawi hmun an  
rak ti Cuticun saupi cu um thai a si i  
khua ah a cang thai i Sopum khua tinh  
an ti i atu tiang a hmun

Sopum khua cun Vanzangtlaang cu  
ramriahnak le tlo lennak ah an hman i  
Mar ral tib awk a um ti lo tiah an rua i  
ca ah kum 1750 ah Tei Kar le Khar Hlei  
nih Vanzang khua khi an va tlaak than

Tei Kar (Cinzah) le Khar Hlei  
(Hlawngching) cu, Vanzang an an thi Tei  
Kar nih Kil Himung a hrin i Khar Hlei  
nih Tai Sawo a hrin Vanzang ah cun

sau sawn khua an sak ca-ah, lan 100  
hrawng tiang an rak karh.

## TLAANGPI KHUA TLAARNAK

Thantlaang Cuzah lo Hlawhohing  
nih an i tumbi taktak co, Tlaangpi khua  
va tlaak kha a si ca-ah, Ter Kar lo Whar  
Hter cu thi cang hmanh hna selaw Kil  
Hmang lo Tai Sawn nih cuo Tlaangpi  
khua tlaak awk cu an i tim thramthian  
Cuca-ah con, an hawile tampi hna cu an  
i sawn hna i, kum 1790 hrawngah hin  
Tlaangpi khua cu an va tlaak taktak  
Tlaangpi an va phak ah bio lun 70  
hrawng an si an ti

IZORAM STATE LIBRARY

cc No

cc by

class by

auth by

publ period, by

transcribed by

location No

